# HIPPOCRATES EPIDEM. III. ET GALENI IN ILLUM COMMEN- TARIUS si

## I.

***Pyth*i*o qui prope* T*elluris aedem hab*i*tabat.***

**Quum hunc textum per fe prius scriptum intellexe-  
ris, Pyt*h*io *qu*i *prope* T*ellur*is *aedem hab*i*taba*t, initio  
altero eorum quae ipsi contigerunt historiam lege: Satius  
siquidem est existimare ita scriptam esse dictionem, quam**

**statim per initia figuram foloecam consulto Hippocratem  
commisisse; quum nullam aliam hujusmodi figuram tuto in  
libro neque in aegrorum, neque in pestis narratione leri-  
ptis mandaverit: quidam tamen lu dandi casu scripserunt;  
Ayt*h*i*on*i *qu*i *prope* T*ellur*is *aedem hab*it*abat,* quod de  
soloecismo quaestionem effugere velint.**

## H.

***Coepit pr*i*mo die tremor a man*i*bu*s, *fab*ris *acuta, deli-  
rium.***

**Primo statim die Pythioni una cum acuta .febre duo  
symptomata manuum tremorem et levem quandam insipien-  
fiant fuisse pronunciat. Quantum enim insipientiae alias  
aliis nominibus ipse deferre consuevit, quum *nugar*i, *de-*U*rare, desipere, demente*m *esae loqu*it*ur: aut rursus  
vesunfre, furere,* i*nsan*i*re,* m*en*t*e c*o*nsternari.* Si igitur .  
deliraverit Pythio, eum mediocriter desipuisse constat. At**

**vero tremoris causam facultatis musculorum infirmitatem  
esse didicimus. Insipientiam vero fieri oblec***t***o ab in-  
flammatione aut biliosi humoris abundantia cerebro.  
Acutam denique febrem humorum putredinem comitari.  
Si itaque quae morbum praecesserunt, quemadmodum in  
aliis scripsit, in Pythione scripsisset, ex illis forsan indi-  
cario quaedam praeparationis ad morbum nobis fuisset.  
Quis vero non.adjecit iis solis quae adscripsit, nos quo-  
que ipsius inventionem conficere tentabimus, quum ex eo  
quod nihil de iis quae morbum praecesserunt scripserit,  
fiat affectionis corporis significatio. Sive enim ex intem-  
pellitis exercitationibus aut potu aut venere, prout seri-  
. here consuevit, sive ex alio quodam quod a consueta vi-  
ctus ratione permutatum sit , febricitare coepisset Pythio,  
hoc enunciare non omisisset. Patet igitur longo tempore  
morbi structuram sensim paratam fuisse. Quum itaque  
tremores, cujusque sententia, causam continentem facultatis**

**imbecillitatem sortiantur; illa autem imbecilla reddatur  
aut propria ratione aut ob opprimentem facultatem. Qui  
vero tremor laesio facultatis comes est, nequaquam in  
morbi fit principio citra validam aegrotationem aut fa-  
mem aut lassitudines aut vigilias aut curas, ad haec prae-  
ferea immoderatam venerem. . Quorum si quid factum  
luisset, id ipsum Hippocrates in textu , ut consuevit,  
plane memorasset. Quia vero nihil tale scripsit, vires  
g*r*avari plenitudine coniecisse consentaneum esu Quod  
autem tum manuum tremores essent, *t*uorum nervorum  
. ex cervicis medulla ortum habentium; tum vero quod  
homo deliraret, id indicium est, cerebrum etiam ipfum  
jam pravum quendam humorem excipere. oportebat igi-  
tur Hippocratem intellexisse hominem periculofe laboran-  
tem ad venae sectionem accedere aut primo die, si nul-  
lus incoctus cibus in ventre contineretur, aut protius fe-  
eundo, atque etiamnum magis quod a primi diei expositione  
ipse scripserit.**

## HI.

*secund***o** *d***i***e o***m***n***i***no exacerba***t***a sun***t.**

**Proditur enim morbus incremento non trt parvus,  
neque ex vulgari ortus affectione, imo .tum ipse magnus  
est tum causam minime spernendam sortitur. Quoniam  
vero non in Pythione solum, verum etiam in aliis mul-  
tis aegris, qui venae sectione indigere ridentur, ipsam,  
prout nos de ejus scriptis coniecimus, adiecisse non repe-  
ritur: ex duobus alterum animo coniicere necesse est aut  
illis hominibus venae sectionem celebratam non fuisse aut  
hujus praesidii narrationem esse praetermissam; quod au-  
tem indigentium nemini venam secuerit, credibile non  
est, quum ille vir hoc remedium commendaverit, ut in  
. germanissimis operibus , tum aphorismis tum libris de  
acutorum victu.. tum in libro de articulis atque in hoc  
ipso epidemiorum tertio declaravit, quum de quodam ae-  
groto scriberet : octavo die cubitum secui et copiosus**

**fanguis, prout oportebat, fluxit: quum enim octavo ipsi,  
die illi venam secuerit, multo Iane magis praecedentibus  
diebus nilum hoc auxilio usum esse constat: quod autem  
in singulis aegrotis non scripserit quibus id auxilium ad-  
hibitum est, quum eo minorum etiam adusque balani  
suppositionem mentionem fecerit, incredibile esu Ergo  
si utrinque oratio absurda sit, minus abfurdum deligendum  
est. Equidem existimo auxilium in multis adhibitum esse,  
-fed in narratione tanquam manifestum praetermissum fuisse.  
Quo me potissimum adducit quod prius scriptum est  
eos quibus octavo die venae sectio facta esu Videtur  
siquidem hoc tanquam rarum scripsisse, fed tanquam con-  
suetum ante diem octavum praetermisisse. Nam si in legi-  
timis operibus, magnis morbis vexantibus, venae** *t***ectione  
perpetuo utatur, simul cumea haec duo fala respiciens,  
aegrotantis tum aetatem tum vires : his etiam ipsis in  
epidemiorum libris cuidam octavo die lectam esse venam  
pronunciat. At nullum aliud constitui potest quam quod**

**in aegris curandis usurpatum sit remedium , fed id tan-  
quam dilucidum in historia praetermissum esu Itaque  
de venae sectione quod aegris omnibus communis sit ora-  
tio, femel dixisse sufficiet, quemadmodum et quibuscu*n*que  
communibus caeteris. De propriis autem nobis singulo-  
rum erit explicatio, exordium a Pythione ut instituimus  
ducturis.**

## . Iv.

**T*ert*i*o eadem. Quart*o *ab alvo pauca, sincera et b*i*li. a  
desueta sunt. Quint*o *o*m*n*i*a exacerba*t*a sunt , tre*m*ore*s  
*manebant, somn*i *ex*i*le*s, *alvu*s *const*iti*t, sex*to *sputa  
var*i*a et al*i*quantulum rubra. sep*t*imo os d*i*stortum esu  
octavo proritum sunt omn*i*a , tre*m*oresque rursu*m *per-  
manebant; urinae c*i*rca princ*i*p*i*a qu*i*dem e*ti*am ad  
octavum usque d*i*em tenues, dec*o*lores, quae enae*o*rema  
nub*i*l*osum *sort*i*eban*t*ur. De*rim*o sudav*it*; sputa paulu-  
lum c*o*c*t*a: prope* i*ud*i*catus est, urinae c*i*rca* i*ud*i*cat*i*o-  
nem subtenue*s. Q*uadragesi*m*o a* I*ud*i*ca*t*ione d*i*e, postea.-***

*suppuratio circa sedem et stranguriosus abscessus fe-  
ctus est.*

Caetera quidem hujus orationis symptomatum nar-  
rationem habent tum dictione tum sententia conspicuam;  
quorum vires et in prognostico et in horum ipsorum epi-  
demiorum primo didicimus. Non pauca etiam in fecundo  
ad aegrorum explicationem utilia pronunciata sunt. At  
quum in eorum quae fexto die contigerunt narratione  
sputa varia et aliquantulum rubra protulit, neque Pythio-  
nem pleuriticum neque peripneumonicum fuisse addidit,  
quaestionem nobis reliquit, utrum et aliaS hujusmodi  
sputa fieri queant acuto morbo laborantibus, an solis pe-  
ripneumonicis et pleuriticis , Videturque arbitrari etiam  
alias contigisse, confluentibusi quidem in pulmonem pravis  
humoribus, fed prorsus ita paucis, ut vifcusi non iustam-  
meturla Quod enim neque peripneumonicus, neque pleuri-  
ticusi fuerit Pythio, inde patet, quod neque meminerit;

**neque nominatim hujusmodi affectiones produxerit Hip-  
pocrates; imo nec ullum earum inseparabile symptoma.  
Nam vel doloris lateris, vel difficultatis spirandi mentio-  
nem fecisset. Non tamen ah affectu capite talia sputa  
aliquando vira fiunt ; cum tussi vero, spirandi difficultate  
et lateris dolore hujusmodi sputu nonnunquam oonfpi-  
ciuntur. Atque duos quosdam vidi citra febrem qui ta-  
lia sputa colore pallida eum tussi exspuerint, verum al-  
ferum quidem paulatim parvis febriculis obortis in diu-  
turnum tempus affectio prorogata permanentibus febribus  
tabidum hominem prodidit, alterum vero absque febre,  
quum talia paucis deinceps diebus exspuisset, nihil absurdi  
consequutum esu Itaque in primis thoracis partibus qui-  
bus cum ultimis cervicis vertebris coniungitur, aliquam  
humorum affluentiam non multam constitisse par est, qua  
spirandi difficultas non excitaretur, quod ad respirationis  
functionem primum iutercostale spatium nihil quod ma.  
nifestum sit conferat. Quum autem in ipsis nervorum**

**ad manus procedentium radicibus affectio oborta sit, ner-  
vique depraventur , tremulas fecisse^ manus conscntaneunr .  
est. Ex primo namque intercostali fpatio et fuperjacen-  
tibus vertebris nervi musculorum motores enascuntur.  
Haec autem testantur et quod tumores una cum Inuris  
quae supervenerunt permanserint; et quod ubi aliquod  
concoctionis signum apparuit, non amplius facti sunt tre-  
- mores, morbusque sublatus sit jutlicio per luderes confic-  
quuto, et quamvis urinae crudae esse*n*t, sputorum con-  
coctio judicavit judiciumque attulit, ut neutrum quod  
judicare consuerit signum fefellerit. Quum enim duplex  
esset aegrotanti affectio, una quidem febrilis ex iis quae  
in venis continentur humoribus ; altera vero in thorace  
nuper, enunciata priorem contigit sudoribus non plane  
fedari, quod adhuc incocta esset; alteram vero remitti,  
quod in thorace nihil prorsus mansisset residui. Itaque  
sic scribit: .D*ec*i*m*o *sudav*i*t, sputa paululum cocta, prope***

**I*ud*i*ca*t*u*s *est, ur*i*nae c*i*rca sudicarionem sub*t*enues.* Quum  
ostendit quae in prognostico de tenuibus urinis quae ge-  
minae sunt, scripsit. Primae quidem hae sunt: *isuoad  
autem ur*i*na salva tenu*is*que suerit, crudu*s *er*i*t* m*orbu*s.  
Alterae vero hae : *Qui ur*i*na*s t*enues et crudas diuturn*o  
*tempore me*j*unt et quae caetera u*t *superfaturis signa sunt,  
his. abscestum ad reg*io*nes septo* t*ransversa* i*nferiore*s *ex..  
spectare oport*e*t.* Quapropter ad eorum quae Pythioni  
acciderunt finem ad verbum ita scripsit: *Quadragesimo  
autem a* i*udica*ti*one d*i*e, p*o*stea suppuratio circa sudem  
et stranguriosus absce*s*sus fac*t*u*s *est.* Quia vero et tremo-  
ris manuum et delirii primo statim die meminit et in  
sequentibus scripsit: *omn*i*a exacerba*t*a sunt:* atque ad-  
jecit: *sept*im*o* os *d*isto*r*t*um esi*t definiendum est, utrum  
increscente cerebri malo aut deorsum translato os detra-  
ctum sit. Atqui ex sequentibus ad inferiores regiones  
magis translatio facta esse non communi earum ad cere-**

**brum affectu ridetur. Fortassis quod aegroto vena *t*ecta  
fuerit, cujus gratia ipse magnum emolumentum consequa-  
tus esu Et vero primis diebus nondum sputorum quin-  
quam exiguum apparebat, impacta lateri affectione, non  
propter ipsius malignitatem. Scimus enim gravissimas este  
tum peripneumonias tum pleuritidas, in quibus nihil  
exspuitur, quatenus etiam ipse docuit Hippocrates. Cae-  
terum hic non ob morbi gravitatem nihil sputi primis  
diebus esse redditum existimandum est, fed quod circa  
primum intercostale spatium tantum esset affectio; quodsi  
et gravis et in eo esset solum loco, neque quicquam ob  
id exspueretur. ltaque venae sectionis auxilio potuit re-  
vulsis humoribus istic redundantibus initium coctionis  
affectioni sexto die contigisse , in qua sputa prunum eom-  
memoravit. Quod autem de decimo die recensendum di-  
finieram, est ejusmodi. Neque in his epidemiorum libris  
quispiam plane decime die judicatus est, neque ipse usquam  
asseruit decimum diem iudicatorium esse, quemadmodum**

**undecimum non raro pronunciavit. Habes autem omnes  
ipsius sententias in commentariis de diebus judicatoriis  
collectas , ubi etiam quadragesimus morbos judicare oste***n-***.ditur, non quadragesimus secundus, prout existimarunt  
nonnulli, qui dierum judicatoriomm circuitus septumam^  
integris fieri ducebant.. Quod si quis ob id solum arbi-  
tretur morbum non absolute judicatum este, quod Pythio  
decimo die, non undecimo sudaverit, non recte. judican  
Defectus namque judicatiouis eo quod nondum coctus  
sit morbus, necessario accidit. Multos siquidem et ipse  
.Hippocrates scripsit et nos conspeximus diebus judicato-  
.riis ob solam urinarum cruditatem non integre judicatos.  
Utrisque vero inter se concurrentibus et aegri decimo  
.die imbecillitate et urinarum cruditate, non debuit for-.  
tassis homo judicari aut non vere et judicatorie. Quare  
forsan scriptum undecimo et non decimo statim per initia  
vitiatum est; quemadmodum et alia multa vitiata esse con-**

**fpiciuntur, quae ab his qui primum haec scripserunt, ne-  
gIecta perpetuo manenti Verum de decimo die haec  
sufficiant. Jam vero perpendere non perfunctorie melius ...  
est; quodnam enaeorema nubilosum existere ducendum  
sit. ln prognostico namque scriptum est: *.Quae nubes* i*n  
urin*is i*nnatant, albae quidem bonae, n*i*grae vero pravae.*Neque igitur urina nubilosis, neque enaeorema in progno-  
stico explicatum est, etiamsi accurate omnem in eo libro  
docuerit ex urinis lu acutis morbis praenotionem. Neque  
vero eorum qui praefantem librum exposuerunt quisquam  
explanavit, quidnam urinam nebulosam esse velit Hippo-  
crates. Ego vero quae mihi videntur de ipsa perquirenti .  
recensere non cunctabor. Nubis nomen ab ambiente nos  
aere per metaphoram in urinis medici dicere con saeve-  
runt. Sive Hippocrates hanc appellatio*n*em primus de  
fpecie aliqua veI enaeorematum veI urinarum dixerit,  
sive aliter ipsis quispiam indiderit. Quemadmodum igitur**

**in continente nos aere interdum quidem caliginosus fit sta-  
tus, quum is atris nubibus addensatus est, interdum vero sin-  
cerus et nubibus vacuus emicat et nubes quaedam per nilum  
dispersae conspiciuntur: ac tunc aer nubilosus dicitur, quo  
tempore nubium colorem, neque plane nigrum, neque  
lucidum, *t*ed inter hos medium cernimus: sic et lotium  
et enaeorema nubilosum videtur mihi appellare Hippo-  
crates, quod neque colore nigrum est, neque jam plane  
nigrum, fed inter .haec medium. Tale igitur enaeorema  
Pythioni factum esse coniiciendum esu Si namque album  
fuisset, imperfectam judicationem fecisset, quemadmodum  
etiam si nigrum, non probam. Quoniam vero inter al-  
bum et nigrum esset, ob id quidem bona, fed incompleta  
. judicatio contigit. Quod vero residuum fuit, quadragesimo  
die in duplicem abscessum transiit, quem ipsum rectum  
non existimant, magisque neque rectam ic*t*am explicant,  
quod stranguriam Pythioni factam esse consensu abscessus  
in sedem existiment, quum Hippocrates ipsis interdum**

**.quidem scribat simpliciter factam stranguriam, interdum  
vero non simpliciter, rest ipsi adjicrat abscessus appellatio-  
uem, ut in fecundo primi epidemlomm statu, quum itu  
fcribit: U*n*i*cum ver*o *u*t*ile et eorum quae edebantur  
signorum max*i*mum, quodque pluri*m*os max*imi*s pericul*i*s  
immersu*s *l*i*berav*it, *h*o*c fuit u*t *ad strangur*i*a*m *d*i*verterent  
et in hanc absce*ssus *conc*i*derent.* Ipso namque appellante  
abscessus tum eos qui vexantium humorum excretione  
facti Eunt tum eos qui decubitu et merito. Ut autem in  
aliis ad dysenteriam, ita et nunc ad stranguriam abscessus  
factos fuisse pronunciavit, quum pravi qui venis conti-  
nentur humores utraque excretione purgarentur. Hoc  
ergo in ipso fecundo statu de urinis paulo ante textum,  
quem nuper protuli , ita ipse scripsit : E*t cum stranguria,  
non nephrit*i*cae, sed h*i*s al*i*a pro al*iis. Hoc est pro vi-  
tiosis qui in venis sunt humoribus et febribus his faece-  
dentibus purgationes considerant, pravis humoribus per  
vesicam exoretis, ut nonnunquam per intestina. Morsus**

**igitur ab acribus excrementis procreatus stranguriam pa-  
riebat. Vesica siquidem, ut demonstratum est, in strangu-  
riis ab. urinarum excretione proritatur, priusquam insigui-  
ter ab ipsis impleatur, geminam ob cau*t*am, aut quod  
ipsarum mordacium redditurum qualitatem non ferat aut  
quod propter imbecillitatem gravetur, priusquam acerven-  
tur, etiamsi . paucae omnino fuerint. Talem igitur quen-  
dam Pythioni iam factum esse abscessum pronunciat, neo  
ita simpliciter scripsit eum in stranguriam incidisse, sed  
abscessum habuisse addidit. Sic enim sese habet textus:  
*suppurat*i*o c*i*rca sude*m *et strangur*i*osu*s *absee*sses *fac*t*us  
est.* Verum talia plerique interpretes, nam e duobus al-  
terunt, aut praetermittunt aut perperam interpretantur  
. protrahuntque .non necessario; de quibus semel hoc in  
loco disserere statui. Equidem satius esse ducebam longo  
a me quaesita tempore et cum judicir securitate inventa  
sola fcribere , citra omnem eorum qui perperam expos*c*e- .  
runt reprehensionem. Sed quoniam nonnulli prorsus**

**rudes atque ab omni disciplina alieni, ubi in peregrinas  
quorundam scripturum expositiones inciderunt, hac ipsa  
novitate -capti ipsas celebrant. Quamobrem satius esse  
duxi *t*emet eorum qui ita interpretantur mentionem fa-  
cere, quum etiam iple Hippocrates enunciaverit: *Extra-  
n*ea*m namque n*o*ndu*m i*n*t*elligente*s *magis qua*m *consue-  
tu*m *laudant, qu*o*d* j*a*m *noverun*t, *quia u*t*ile atque al*i*e-  
, num* m*ag*is *quam apertum.* Quocirca . qui praetermoniti  
nostros in commentarios inciderunt et qui et quales sint  
pravarum explicationum modi ipsus cognoscere queant,  
prolixius hic de his omnibus scribere institui. Nemo  
vero orationis prolixitatem vitio. vertat., ad vitiosarum  
explicationum. dignotionem adjutorem perpetuo ipfum ha-  
hiturus. Ipsarum itaque explicationum genus unum est,  
quod in proposito aegroto quidam fecerunt, e quibus unius  
verba ipsis nominibus adscribam, ne quis me virum falso  
arguere existimet. T*e*l*lur*i*s vero temp*l*u*m, fortassis ad  
caulae demonstrationem, qua manuum tremor factus mor-**

**busque ipsi inciderit , positum est: veluti mulieri ob mem-  
simorum suppressionem, ut par est, propter partis otium  
obortam. In sexto rursus narrat profecto peregre viro  
. otiatam parte mulierem collectis ad os menstruis bar-**

**bam produxisse. Quod quid aliud existit quam semina  
in virum mutata? Sic itaque Pythio a coitu temperatus  
propter eam quam circa fanum curam habebat morbum  
incurrit. Haec quidem unius interpretum oratio, fele de-  
sumentis, quod saepius quidem Hippocrates domicilia no-^  
minatim commemoret, non eorum omnium , sed paucissi-  
morum prorfus .enarrationem scribat. Si namque non  
otiosis aegrorum domicilia conscripta sint, fed aliquid quod  
arti commodetur commonstrent; non recte fecit qui in  
paucis eorum vim explanavit , in caeteris vero vel multis  
praetermisit, ut statim in primo aegroto in primo epide-  
mioruui scripto. *ph*i*fucus en*i*m*, inquit, *prope moenia  
hab*i*tabat.* Deinde rursus ; Fal*erat*is *uxor, quae apud***

***Archegetem decumbebat.* Tum; *Erasinus, qu*i *ad*B*ootae  
torren*t*em hab*i*taba*t. Mox: *Clatomen*i*um, qu*i *juxta* P*hr*y-  
*nich*i*dae puteum /a*r*ebat.* Postea de muliere quadam :  
*E*v*omendas*, inquit, *uxorem, qua*e sili*a*m *pepererat*. Deinde  
de alia rursus muliere, *quae* i*n l*i*ttore decu*m*bebat*.. Atque  
in hoc ipsi, epidemiorum tertio plerosque alios reperias  
scriptos aegrotos cum domiciliis in quibus habitabant,  
quas nullo modo prorsus explicant. *Chaerio*, inquit, *qui  
apud* D*emaene*t*u*m *hab*i*tabat.* Ab hoc deinceps : *Eur*y*a-  
nac*tis *sil*i*am v*i*rgine*m i*gn*is *prehend*i*t.* Deinde: *c*y*nan-  
ch*i*one apud* r*abi*o*nem.* Post hanc *c*urius : *Ad*o*lescentu-  
.tu*s, *qu*i i*n faro mendaciu*m *hab*it*abat.* Sed quid multa  
adscribere oportet, quum totus fere liber scriptura ejus-  
modi refertus sit? Verum ad propositum procedendum.  
Quum enim permulti aegroti ita descripti sint , omnium  
domicilia aut nullum explicare oportebat Verum non-  
nulli librorum interpretes auditores tantopere c*o*ntemfe-  
.sunt, ut ego non nunquam in Alexandria explicationem hu-**

**jusmodi audierim cujusdatn aegri in primo opulentiorum  
descripti eo in textu, cujus exordium est: *s*ila*nus qui  
apud* Pl*atamone*m *habi*t*abat.* In his enim quae huic ac-  
eluerant explica*n*dis etiam talem quandam orationem  
scripsit Hippocrates: *Nocte nequaquam dor*mi*v*i*t, verba*m*ultat* His igitur acclamavit interpres libri, *lunat*i*cu*s  
*enim era*t. Discipuli vero clamoribus exilientes supra  
modum admirati sunt. Nonnulli quidem interpretes in  
tam supervacaneam sedulitatem venerunt , ut quaerant  
utrum in Platamone Silanus habitaret. Quidam vero in  
Platamone per m, nonnulli autem i*n* Platanone per n.  
Eadem vero ratione quaerunt hujusmodi interpretes, quum  
Hippocrates pronunciavit: *Hab*it*abat* i*n* t*heatr*o, num fia-  
tius sit scribere theetrum an theatrum. At eos quidem  
arguunt qui in talibus tempus conterunt; alios vero qui  
per ea in Prorrhetico et Co*e*cis praenotionibus scripta  
exponunt, quae horum librorum aegris evenerunt, plerique**

**admirantur. At in plurimis eorum in prorrhetico de-  
scriptorum pravitas per quosdam lu eum librum confectus  
commentarios demonstrata esu Proditur siquidem libri  
anctor saepius ex une vel duobus sigillatim ab ipsi, con-  
spectis universales enunciationes conficere. Multos quoque  
concursus ex diversi generis signis acervatos eum scribere  
demonstratum esu Et vero tantam in ea doctrina con-  
curiuum multitudluem esse declaravimus, ut ipsi connu-  
merari nequeant. Praeterea quoque illud a nobis deda-  
ratum est in eorum explicatione quae scripsit auctor pror-  
rhetici doctrinam aliam ea meliorem reperiri non posse  
quae ab Hippocrate in prognostico data est , ipfo singu-  
lorum sieorsim signorum vires docente; neque enim aliter  
fieri posse ut multis simul concurrentibus quicquam  
praenoscatur. Qui ergo librum utrumque legerint, et pro-  
gnosticum et propheticum , iis clara esse certo Icio quae  
nunc dicta sunt omnia. Quod si quis nostros lu ea opera**

**commentarios praelegerit, poterit etiam absque his nunc  
commemoratis hujusmodi interpretationis pravitatem ex  
me cognofeere. Qui vero eos non legerint, ad illos prius  
eos accedere velim; postea vero rursum huc reversos tum  
intelligere, tum quae a me prodita sunt,. de ipsis ferre  
fententiam. Accepto siquidem paulo ante quodam ex com-  
mentariis a Lyco Macedone in praesentem librum condi-  
tis, tres reperi in Pythionis enarratione textus e prorrhe-  
rico conscriptos. Ipse in primo quidem ita ad verbum  
dicebat: T*re*m*ulae, obscurae et contrectab*i*les desip*i*ent*i*ae  
ad*m*odu*m *phren*iti*cae, ut et D*i*d*y*marcho* i*n Co cont*i*g*i*t.*In secundo sic.: *Tre*m*ore*s sii*d*o*rtbu*s *oborti red*i*re c*o*nsue-,  
verunt.* Tertius denique his verbis scriptus est: U*r*i*nae n  
tu*r*bulent*is *v*i*gil*i*is dec*o*lore*s, *cum nigr*is *suspensa del*iri*um.  
portendunt.* Ipsi. quidem sunt ex prorrhetico textus a  
Lyco adscripti, ac si Quintus in propositi Pythionis ex-  
plicatioue ita protulisset. Mihi vero quandoquidem prave  
scripta conatus sum arguere, etiamsi superioribus commen-  
tarits id agere vitaverint, hujusmodi tamen explicationum**

l pravitatem declarare satius esse videtur. Primum itaque  
prorrhetici textus his quae in Pythione narrantur mini-  
me congruit; neque enim cum .silentio, neque magnopere  
fuit phreniticus. Nos autem quum propheticum explica-  
remus , quae et quaIes sunt cum silentio desipientiae de^-  
monstravimus et cur ipsas admodum phreniticas pronun-  
ciaverit, quorum neutrum in Pythione fuit. Non enim  
citra silentium deliravit, ac moderate phreniticus factus  
est. Secundus autem textus quo pronunciat: Tremores  
sudoribus fuccedentes redire consueverunt. Quae Py-  
thioni contigerunt, his contrarium ostendit. Non enim  
Succedebant, sed ex principio quidem simuI invadebant,  
postea vero ipse die decimo sudavit. Quare tremores non  
sudoribus successisse videntur, Sed tremoribus sudores.  
TextuS reIiquuS ac tertiuS quo pronunciavit : T*urbulentis  
ac vigilibus decolores cum nigris enaeorematibus delirium  
portendunt;* decenter a Lyco citatus esset, si Pythio pli-  
mum quidem non absque perturbatione vigiIasset, urinam-

**que cum nigre euaeoremate minuisset, deinde ita postea  
desipuisset. Verum quoniam neque minxit talia, nubilo-  
sum siquidem enaeorema a nigro magno. distat intervallo,  
neque ex vigiliis turbulentis phreniticus factus est, fed  
statim a primo die deliravit; non recte adductus esu  
Quid enim prohibebat enaeorema nigrum ipsum dicere,  
deinde vigilias quidem prime vel fecundo die ; postea vero  
primo rursus die, ac deinceps desipientiam? Imo etiam  
ipsis Lycus quum vocem *nub*i*losum* interpretaretur, quod  
ah ea nigrum significaretur, pronunciare non ausus esu  
Quare supervacuo haec adjecit , si supervacane*o* adjecta  
non siolum ad propositum inutilia, verum etiam omnino  
falsa dicere oportet, neglexitque omnino praecipua quae  
ab Hippocrate pro*n*unciata sunt, quisnam sit tremorem  
affectus , quae in tremulis manibus fed*o*s affecta aut nudi  
varia sputa et multa his succedentia, de quibus ego disi.  
ferui. Nihil enim horum prorsis. speculatus ceu quae-  
stionem , quod nequaquam omnino quaestui sit, ad verbum**

**sibi ita ohjiuit: *sep*ti*m*o *die o*s *d*isto*rtum -esu* Atque vi-  
detur historia ipsa eum ea quae in aphorismis sic habet  
sententia; *Jn scbrenon inter*mi*t*t*en*t*e si* l*abru*m *aut nasu*s  
*aut oculu*s *aut superc*il*iu*m *perver*t*at*u*r , si n*o*n v*i*deat, st  
non aud*i*at,* i*mbec*i*llo* j*am corpore ; qu*i*cqu*i*d horu*m *acci-.  
derit, mor*s *prox*i*ma.* Haec est Lyci oratio sibi tanquam  
quaestionem objicientis, quae nullam protius ambiguitatem.  
continet. In aphorismis enim dixit: i*mbec*i*llo ja*m *cor-  
p*o*r*e*r* At Pythioni non imbecillo os distortum est. Enim-  
vero quum folvit Lycus quod ipse ohjecerat, nihil aliud  
ad solutionem protulit quam quod nunc dictum est. Ita-  
que quod manifestum erat, id tamquam dubium propo-  
fuit. Ex caeteris vero nihil quod artem esset utile, quae.  
sivit; neque quisnam esset affectus Pythioni , quo oborta  
essent descripta symptomata, quis item locus aut qui ef-  
scnt affecti. Imo . neque quod de venae sectione praeter.  
missum erat indicarit. Humorum etiam temperamento-  
rumque non solum nunc non meminit, vel coeli fletus,**

**fed neque in ulla alta*t* aegrorum explanatione quam po-  
tissimum oportebat considerare qui Hippdcratis librum infi  
terpretabatur ac sic Asclepiadem exponeret, pordsd exitui,  
mores ac incompacta elementa, et ad tenuium partium  
rationem ipsum .dicere oportebat. Ad haec enim ille  
principia reducit . omnia. Calidum veri,, frigidum , humi-  
dum et siccum causas statuit Hippocrates; quemadmodum  
ambientem aerem in animantium corporibus, sic et quae.  
tuor humores temperamento inter re discrepantes art tam  
sanitatis tum morborum causas: sanitatis quidem, quum  
inter fe commoderate se habuerint, morborum vero quum  
vel exuperaverint aut uefecerint aut ex peculiari ioco in  
alienum transierint. llaque ad haec principia etiam qui  
ante Lycum et Quintum aliquem Hippocratis librum exi-:  
plicarunt empirici; prorsus agere student quemadmodum  
in comoediarum actibus nonnulli propriam inductae per-,  
simaesimul actionem servanti Nam ut qui Erafistratum  
interpretantur, recte se de humoribus vel temperamentis  
verba facere putant, si qui dicere aliquid in Hippocrati-**

**cum librum aggreditur, recte facit, si ad vocem illius  
scopum explicationis dirigat. Sed fortassis Lyci tanquam  
nothe t Hippocratis fectae aemulo indulgere lu his quibus  
delinquere videtur est melius, nisi quis hoc ipso incuset,  
quod . quum enarrationes scribere nequeat, agat fabulam.  
Id enim huic simile est, si comoediam aggrediaris et agere  
nequeas. Si quis vero ad eos, qui fe. Hippocraticos no*r*minant, accesserit, non recte ipsis veniam dederit,, ubi  
sumtorum externorum *t*ectae Hippocraticae aemulorum  
instar aberraverint. Quum vero et eorum errores non so-  
lum ab Hippocratis Tentantia, verum etiam ab ipsa rerum  
veritate secesserint, eos dupliciter quisque incusaverit.  
.optimum siquidem est consentaneum interpretem utrum-  
que. hunc scopum habere, ec auctori consentanea et vera  
dicere. Qui alterum dumtaxat fervat, is quod dimidium  
totius labefactaverit, culpandus est. Qui vero interpres  
neque vera neque libri auctori consentanea loquitur,  
summe peccare existimandus esu Caeterum Sabinus ipsius-**

**que discipulus Metrodorus, quamquam superioribus Hippo-  
eraticis accuratiores esse existimati sunt, tamen et Hippo-  
cratem ipsi saepius male explicare videntur. Atque statim  
in proposito aegroto iis verbis proferunt. Ut enim con-  
vulsio tum a vacuatione tum repletione fit, ita et tremor,  
qui parva est convulsio, a contrariis absolvitur. De causa  
igitur qua ejusmodi fiant affectus dogmaticorum vicorum,  
non empiricorum est disserere. Attamen ipfos cognoscere  
atque ab invicem discernere posse etiam empiricis neces-  
sariunt esu Videtur autem primum in ea ipsa re Sabinus  
deceptus, quod tremorem parvam esse convulsionem dixe-  
rit. Tuto namque genere inter se differunt hi affectus.  
At functionum laesiones affectus aut symptomata vocare  
nihil differt. Non enim affectus quidem in fetidis anima-  
118 partibus existunt, ut oedema, phlegmone et fcirrhus,  
sed ut functiones in fieri suam existentiam assumunt, non  
quod constanter eo in habitu exlstant , sic et earum este-**

**ctiones. Quum enim omnis motus in fieri suam existen-  
tiam sortiatur , quumque sit in animalibus voluntarius  
quidam motus; quemadmodum alter involuntarius ac  
naturalis, voluntarii laesiones in musculorum motibus  
fiunt, a quibus et qui fecundum naturam sunt, eos sci-  
mus perfici Verum quod in ipsis secundum naturam est,  
unum et simplex existit; quod vero praeter naturam , in  
primis quidem duabus differentiis, aut praeter voluntatem  
aut ex voluntate, non tamen fecundum naturam, sed ex  
impetu dicere vel ex voluntate, quantum ad praesens at-  
linet, nihil interest. Ex motibus autem qui citra arbi-  
trium fiunt in instrumentis ex voluntate moveri solitis  
alius convulsio appellatur, alius palpitatio, altus rigor,  
inter *t*e differentes. Sed de his u*n*iverse uno integro  
opere dictum est.- Motus vero qui fecundum arbitrium  
et non fecundum naturam editur, una est species qui tre-  
mor vocatur, de quo nunc disserere necessarium est, quo-  
niam et de caeteris hujus gratia quiddam enarratum esu  
Fit igitur tremor non susum tum musculis tum nervis**

**aegrotantibus, verum etiam fecundum naturam se hahen-  
tibus, quum quis supra vires quodcunque pondus aut ma-  
tribus bajulare aut humeris imponere contendit. Itaque  
nonnulli conspiciuntur juvenes robustissimi dum praegrave  
gestant onus aliquod, cruribus ohtremiscere, ac maxime  
quum** *t***calas ascendere tentaverint. At quod illis in ma-  
ximis ponderibus, id et senibus atque aliter imbecillis  
ex minoribus accidit. Haec namque etiam gravia jam  
imbecillis existunt. Quidam etiam animi affectus tremo-  
res efficiunt. Nam et libro de tumoribus pronunciatum  
est, transeunti per praecipitem locum crura tremere, quod  
videlicet maximus terror vices dissolvat, quemadmodum  
etiam si quis alius accedentem feram aut latrones aut ho-  
stes intuitus metuat. Itaque nos merito in commentario  
de tremore, convulsione, palpitatione et rigore tremorem  
; ex facultatis infirmitate perpetuo fieri demonstravimus. At  
quis interdum quidem ipsa facultas per fe imbecilla est,  
interdum vero ob animi affectum, aut etiam quia nequa-**

**quam propria ratione affecta ex gravi pondere haec pati-  
tur ; tres causarum ipsius esse differentias asseruimus , vo-  
luntariorum instrumentorum intemperiem, affectum animi  
et oneris gravitatem. Si igitur neque metuenti, neque  
-grave onus gestanti tremor fiat, e duobus alterum existit,  
aut instrumentorum est intemperies aut in ipsi, corpore  
circa musculos vel nervos pondus. Sed quidam sermoni  
subest error *r* de quo in commentariis de tremore, convul-  
sione, palpitatione et rigore diximus. Quidam enim con-  
fpiciuntur et manibus et capite tremere, partes movere  
non proponentes, atque ob id falso dictum esse videtur  
quod instituentibus agere ..quippiam eveniat. Verum si  
intellexeris, reclinato cervicali collo capitis tremorem de-  
sistere manusque depositas non amplius spias tremere , ere-  
des merito dici quibus quaecunque pars otiatur, ipsi pror-  
*t*us tremorem non oboriri. Si vero attollant aut suilla-  
tum illud servent, tune fieri symptoma. Tanta siquidem  
musculorum requie indigent qui ita agunt, ut etiam op-**

**positos inter fe musculos simul moveant. Exempli gratia  
in uianu et qui attollunt et qui deprimunt partem eam  
tum extendunt tum flectunt. Robustiori etiam opus est  
facultate his qui manum in angulum: ductam sublimem  
fervant quam qui ipfam extendunt aut flectunt. Qui  
namque extendunt, uno musculorum genere ad id rei ef-  
ficiendum natura comparato operantur, feriatis tune ipfam  
flectentibus. Qui vero flectunt, operantur quidem flectere  
natura fiditis, feriantur autem extendere valentibus. Si  
quis vero sublatam in angulum et sublimem manum for-  
tiatur, neque flectat, utrisque aequaliter musculis opera-  
tur , quemadmodum in tetanis vocatis. Non igitur minore  
his opus est robore, qui in ejusmodi figura vel crus vel  
collum vel manum servant citra ullam solidi corporis  
fulturam membrum tum valentis tum portantis. At quum  
ipsorum motrix facultas vecturum partium gravitate longe  
superior fuerit, facile quidem attollit, facile quoque fub-**

**latas servati Quum vero multo inferior fuerit, velut in  
resolutis , nullo pactu potest attollere. Quum autem ae-  
que pollens existit, vicissim sigillatimque vincitur. Vin- .  
eens siquidem lu ipsa figura extensam manum fervat,  
ricta vero deorsum elabi sinit. Sed ausculta mihi id ita  
continue fieri , ut victrix haec membrum sustollat , victa  
mox a fur*t*um sublatorum pondere deorsum ferri permit-  
tat; vincens vero rursum et illa simul facultatem eorum  
vindicans iterum attollere aggrediatur. Deinde quum haec  
vicissitudo brevissima fiat inclinatione, et quum infra ja-  
cet, sursum quamprimum revellatur et .quae membrum  
attollit statim deorfum ex adverso ducat, neque exacte  
tum inconcussum tum stabile servetur membrum , sed  
neque motus habeat in utramque partem effatu dignos,  
qui. brevibus et temporum et locorum intervallis servem-  
tur. Itaque tremor talis quidam existit motus, ut paucis  
complectar quae latius in praedicto libro narrata sunt.  
Quae vero in morbosis rigore fit partium concussio et ar-**

**b stratu et magnis contrariarum motionum sibi invicem  
succedentium intervallis simul cum fenfu frigoris perfici-  
tur.- Simile quodammodo huic pathemati existit aliud  
tum musculorum tum nervorum , quod convulsio adpel-  
lator, simili quidem in omnibus atque per organa ipsa  
existente in illis motione, quae et in eo quod impetu  
proprio ipsa moveantur evenit, fed hoc solo differt, quod  
non proprio impetu ipsa moveantur. De palpitatione hoc  
in loco disserere supervacaneum est, ne et de pulsu dicere  
cogar, qui cum palpitatione quandam communitatem ha-  
here videtur. Satis enim jam mihi etiam verba de tre-  
more praeter institutum in explanatorio libro prolata sunt.  
At desideranti accurate omnium praedictorum tum digno-  
tionem tum generationem perdiscere, liber legendus est,  
lu quo de his omnibus perfecte disserui, quando et de  
singultu et tussi et sternutamento et de caeteris quibusdam  
ejusmodi motibus a me quidem in libris de symptomatum  
causis definitum est, quum et dignotiones et differentias**

**motuum atque. eorirm caulas, a quibus proficiscuntur,  
percurrerem. Sabinus .autem in talibus omnibus aut plus  
aut minus quiddam neglexit. Quare contrario modo Quin-  
tus et Lycus tamquam illo prudentiores admittendi sunt,  
quod nihil quicquam de hisce pronunciare non sint aggressi,  
fed ut empirici interpretationes fecerint, etiamsi empi-  
ricorum nonnulli; quemadmodum declarari, ceu in co-  
moedia indutam pe*s*simam agant, qui quum Ilippocrati-  
cum quidem librum explicant, ut Hippocratici , Erasistrati  
tamen et Herophili et Asclepiadis aliorumque ab illis  
cujusque *t*ectae esse produntur. Quod itaque semper dico,  
ubi nunc dixero , ad aliud pergam. Singulorum quae  
scire medicum oportet, ut doctrinam seorsum fecerit, ita  
ad librorum Hippocratis explanationes accedere confenta-  
neum est, conclusiones- quidem in horum singulis demon-  
strandas recordatum , fed demonstrationes ipfas non com-  
memorautem. Id sane nos praestitimus, alius vero nullus**

**eorum qui in Hippocratis opera scripseru***n***t. Caeterum in  
his aberrarunt omnes. Alia siquidem est quae res ipsas  
docet institutio quae accurate sula oratione absolvitur.  
Ab ea: vero differt quae in operum explicatione- consistit,  
neque idem habet utraque propositum. Nam ejus quae  
.fusa explicatione conflet scopus veritatis. est inventio ;  
in explanationibus autem senis sententia noscenda prae-  
ponitur. Qui ergo exacte singula prius didicerit, is po-  
stea ad librorum veterum expositiones deveniat oportet,  
habeatque hoc primum, ut fanis mentem inveniat, secundo  
utrum recte, an non recte dicta sint quae scriptis sunt  
prodita, idque faciat demonstratorum in tractatibus de  
singulis medicis praeceptorum non immemor. Qui vero  
interpretes demonstrationem suis dictis inferre nequeunt,  
loquacitate auditores obtundunt et ab auctoris sententia.  
recedunt, suis narrationibus fidem adhiberi volentes, at-  
que ob id a dictionibus ad dictiones transeunt, quae ipsae**

**nihil sane ad propositum conferunt. Quod autem non  
detur scientificorum sermonum demonstrationes ini enar-  
rationibus conscribi, ex iis quoque nunc enunciatis li-  
quido conflet. Non enim solum in Pythione, verum  
etiam in aegris multis dicturum symptomatum. meminit  
Hippocrates. Si quis Iane in omnibus citra demonstra-  
tioneni, quae placita e*n*unciaverit, nullam quae scientiam  
pariat doctrinam, discipulorum animis infundet. Si vero  
in quibusdam aegris demonstrationem tradiderit, in aliis  
autem conticuerit , in primo quidem opulentiorum , fi ita  
contigerit, eas omnes dixerit. In caeteris vere ad illas  
remi*s*erit, quod a nobis dictum est efficiet, uno nimirum  
in libro sermonem cum demonstrationibus absolutissimum  
faciet, in aliis autem ipsius conclusiones scripturus. Sed  
id apium utroque modo absurdum est: nam in primo epi-  
d emiorum si. quis eum exponat, primum de necessitate  
quinquaginta commentarii erunt scribendi, duo autem vel  
unus. in singulos alios. Quapropter si quis prognosticum**

**vet aphorismos legere velit, ipsi prius necesse est illos  
quinquaginta commentarios primi epidemiorum libri inter-  
pretes praelegere. Ita vero si quis ab alio quodam com-  
mentarios scribere coeperit, in illum quidem quinquaginta  
fcribet, qui vero alium librum legere voluerit, illo***s* **quin-  
quaginta libros ipfum prius legisse necessarium erit. At-  
qui longe satius est problematum unumquodque, vel theo-  
remulum vel quovis modo quis vocare velit, seorsum icri-  
ptum habere, atque ad illud solum reverti, quum quis de  
scriptis in eo ferentur doceri voluerit. ob id sane et nos  
ut de tremore, convulsione, palpitatione et rigore, ita  
de aliis omnibus seorsum commentati conclusio***n***ibus de-  
monstraturum in explicationibus usi fumus. Sabinus vero  
qui neque demonstravit quo pacto quatuor eae affectiones  
differant, tremor, palpitatio, convulsio et rigor, neque  
hic rationem ullam , etsi non comperto veram , neque de-  
monstrati vam, fed probabilem dixit, principio quidem at-**

**fertus tremorem parvam esse convulsionem , paulo post au-  
tem procedens, speciem convulsionis tremorem esse pro-  
tulit. Sed enim quo celerius ab his quae praeter men-  
tem funt reprehensionibus, desistamus, adversus pravos  
interpretes conquesti, - statuamus tremorem convulllonem  
esse aut convulsionis speciem , ab eoque discamus quonam  
modo in Pythione factus siti Stomachus, inquit, hominis  
afficiebatur , illiusque sympathia manus tremebant. At  
affectum ullum stomachi ipsi fuisse demonstrare nemo pus-  
est, qunm nullum prolatum symptoma in eorum quae  
Pythioni contigerunt explicatione affectionis stomachi  
indicium nobis facere possit, neque quod societas quaedam  
stomacho sit cum manibus demonstravit. Ipfe namque  
tribus modis consortia profitetur, aut propter viciniam aut  
propter vel generis vel operis .familiaritatem. Generis  
quidem, quum nervosum nervoso , ve***n***e***t***um ven***at***o et ar-  
teriofum arterloso condolescit. operis vero, quum mam-  
mae et thorax genitalibus partibus compatiuntur. Verum**

**in herum communitatum nulla manus stomacho confen-  
tire possunt. Neque enim opus aliquod ipsis commu*n*e  
est, neque in neruia communitas ob quam nervos*a*m in  
manibus genus ad affecti stomachi consensum perveniat.  
Ad stomachum enim a *t*exto cerebri coniugio nervi ferun-  
tur, ad munus vero storialis medullae regione ad *t*extam  
vel septimam vel octavam vertebrato. Partes ergo a *t*exta  
conjugatione nervos sortitas stomacho, non manus com-  
pati rationi consentaneum .esu Atque de tremore talia  
nugantur qui propter veneris abstinentiam Pythionem ple-  
nitudinem accumulasse putant. Atqui venus quidem quam-  
quam ex vacuationeuon sinit pIethoram *t*ubali, demtis  
enim hoc ipsis, abunde tamen stomachum exoluit, quum  
veneris abstinentia robustissimum ipsum efficiat, etiamsi  
plenitudinem acervet. Si quis autem temperanter vivat,  
putare plenitudinem ipsum accumulare valde absurdum  
est. Non enim his, .sed otiosis plenitudo efficitur. Si**

**quis vero abacta venere ita exerceatur ut athletae, fes-  
fores, messores aut manuarlam aliquam agentes artem,  
plenitudinem non acervat. Verum quia quae norunt con-  
ticere nequeunt, contingit sero discentibus ut purgantissi-** *r***ma promant, dum intempestive nugantur. Nam quae  
fuit necessitas scribendi Democritum quidem dixisse coitum  
epilepsiam parvam esse, Epicorum vero veneris .usum nun-  
quam prodesse ,jucundum tamen si non laeserit? In aegris  
siquidem ob immoderatam venerem dici hos sermones opor-  
tebat, .nun in his qui ad adversam sibi vivendi formam  
institueru***n***t. Verumtamen haec quoque scripsit Sabinus  
contradictionem non percipiens. Absurdissimum etiam  
est ob veneris abstinentiam Pythionem delirasse. Ait enim  
acervatam in cerebro genituram plenitudine gravatam  
delicium symptoma efficere, ut os in capitis fracturis pre-  
mens et manus nostra delirium procreare consuerit. Quare  
rursum terebrato nulli se adfuisse demonstrat. Quum quis**

**autem aut digitis cerebrum cum meningihus presserit aut  
per vocatas meningum custodes aut etiam ante perforatio-  
nem os impressum hasce partes premant , deliria non  
fiunt., sed cataphorae profundae et anaestbesiae contingunt  
superatis vehementer ita interdum affectis, quemadmodum  
in vehementibus apoplexiis. Et vero quum varia sputa  
ob geniturae retentionem facta esse dicant, sed omnium  
minime ipsis contradicere honestissimum. non esu Qui  
namque studiose studio nullo digna arguit, is sibi ipsi in-  
juriam facit. Atqui non haec solum, verum etiam et alia  
multa his similiter dicta fu***n***t, inter quae hoc unum esu  
Ajunt enim factum Pythioni ad sedem abscessum propter  
. loci , quo geniturae excretio fit , vicinitatem ac propter  
sedis abscessum stranguriam consequutam. Praeterea alia  
quaedam proferunt, ex quibus aliquis suspicatus fuerit  
venereorum abstinentiam neque paucorum neque parvo-  
rum morborum causam este. Atque haec ipsi scribunt et**

**in propositorum aegrorum explicatione Democritum, Epi-  
eurum nihil commodi ex venereis fieri pronunciasse asse-  
veraut. At certe quod omnium est sapientissimum, quem-  
admodum convulsio , inquiunt,. tum repletioni tum in-  
anitione supervenit, eodem ipso modo libidinem et con-  
tinentiam tum ratiocinationis tum nervorum affectorum .  
communis symptomata consequuntur. Nos igitur horum  
impulsi sapientia ac vera ulcere confidentes neque ath-  
letas ipsus a concubitu temperare sinemus, ne ex ea re  
vel convellantur vel desipiant. Haec nimirum omnia at-  
que etiam alia quae in expositione scripsit Hippocrates  
Pythioni facta fuisse ajunt continentiam venereorum mor-  
bum ipsius praecessisse plane confisi, quamquam ipsi ab  
initio dixerunt, verisimile esse haec accidisse Pythioni  
propter concubitus abstinentiam, quam illi ἀποχὴν nomi-  
nant. Deinde quod ab initio moderate dixerunt, aequum  
esse obliti protius etiam de re facta orationem instituunt.**

**Et sane si prope Telluris templum habitasset Pythio , quae  
ipsi erat necessitas ut fe a venereis temperasset, qui deae  
neque esset sacerdos neque aedituus. Prorsus enim de  
eo Hippocrates tale quiddam plenius scripsisset quam quod  
prope Telluris factum habitasset. Imo si aedituus an fa-  
cerdos fuisset, non erat ipsi necesse ut perpetuo a vene-  
reis abstineret, ac si Dianae aut Palladis sacerdos esset.  
Uerum quod modo dixi, studiosis arguere quae studio in-.  
digna *t*uus inter abfurda censetur. Jam ergo ab his qui  
in Pythionem vitiose ab interpretibus explicata sunt de-  
sistens ad aegrotum Hermocratem digressus pro peculiari  
mihi consuetudine explanationes facturus sum, non ad-  
modum de his *s*ollicitus quae nonnulli non recte fcripfe-  
runt, ussi magna quaedam urgeat necessitas. Ego vero  
prius de characteribus aliquid dicturus sinu.**

**Miror hujus libri, ut aliorum etiam Hippocratis muli.  
.torum infelicitatem, quorum hi sunt dissipati, illi aliquid**

**habent scriptis Hippocratis admetum. Rectius dicam for—  
tasse infelicem non fuisse librum, caeterum ejus nos le-  
mores,. qui tempus in re perdimus inani. Ad exitum  
igitur narrationis eventorum Pythionis adscripta est. Pri-  
nium π literae nota, rectam habens in medio lineam sic  
γπ, ut quidam scribunt nongentorum notam. Deinde scri-  
pta est π literae nota nihil in medio habens. *M*o ου,  
sub quam *M* postremo *T.* Coacti igitur sumus notae hae  
quid significent investigare, idque incerti Hippocratisne  
sint an alius ista singulis adscripserit aegris. Verum no-  
his, cum hoc ipsirm compulsi indagaremus, in mentem  
. venit; si ut hoc in libro eas invenimus notas, sic in aliis  
etiam libris vulgarium morborum omnibus comperissemus  
narrationi eorum quae aegris acciderunt adscriptas, non  
sit fortassis abfonum ab Hippocrate dicere adscriptas, nunc  
eum neque in. aliis libris inveniuntur neque etiam in**

**ipsi, hoc tertio , in omnibus aeque exemplaribus , merito  
in suspicionem non nos tantum venimus, *t*ed majores etiam  
nostri, ab aliquo esse adscriptas, fortasse quod discipul*o*s:  
detineret, ut posset ^declarare quasi quid mirificum quod  
unaquaeque earum denotaret. Potuit etiam compendium  
sibi quis foli facere utilitatis,. quam. caperet ex singulis  
aegris. Ut in hoc ipso quem commemoravimus Pythione,  
quod diductam per medium lineam habet γπ , ridetur πι-  
θανὸν, id est verisimile, significare; loquens π πλῆθος, id  
est abu*n*dantiam, a quo statim o*v* scriptum, ούρον, id est  
urinam significare videtur, ut ex ambobus significetur  
πλῆθος *ο*ύρων, id est abundantia urinae, deinde *M* qua-  
dragesimmn nobis diem ob oculos ponere : T ύγείαν, id est  
sanitatem, atque haec ambo interpretari, quadragesimo  
die. hominem convaluisse. Et collectam ex omnibus notis  
hanc esse sententiam, verisimile este ob abundantiam red-  
ditae urinae propulsatum ipsum morbum esse et per*t*ana-**

**tum hominem quadragesimo die, At haec non inveniri  
adscripta. hoc modo lu om***n***ibus exemplaribus ante dixi.  
Nunc dico nec in quibus inveniuntur, in his omnibus  
primum aegrum habere talem notam. Ergo quae exem-  
pIaria notas habent in fine adscriptas narrationis de  
Pythione, hunc habent in modum scriptas : γπ. π. ου.** *M. T.***Porro quod rationi consentaneum sit uuamquamque notam  
quod modo dixi significare consumant illae, quae aliis  
fiunt aegris adjuuctae. Nam ubique adjacet γπ lineam ha-  
bens medium intersecantem; ad finem vero superstitibus  
r additum est, ύγεἰαν denotans, id est sanitatem, desun-  
ctis** *o,* **quod scilicet θάνατον, id est mortem, indicati  
Prima igitur quando ea significare videntur quae dixi-  
rnus, et media sint probabilia, quippe quae Hippocratis de  
aegris orationi esse conse***n***tanea possi***n***t, nobis quidem in-  
anis labor in Pythione .consectus est, et in aliis confla-**

**cietur tempus frusira terentibus. Sophistae vero talibus  
exponendis ut vates quidam suspiciuntur a discipulis.**

## V.

**- n*ermocra*t*e*s *qu*i *ad novum* m*urum habi*t*abat*, i*gni est cor-  
rept*as. *Coep*i*t caput* i*ll*i *lumbu*r*que dolere; h*y*poch*o*n-  
dr*i*um* m*ol*lit*er* i*ntendebatur,* li*ngua* i*n*it*i*o *adusta su*it,  
*sta*ti*m obsurdu*it, *summum non habu*it, siti*bundu*s *n*o*n  
admodu*m, *ur*i*nae crustae et rubente*s*, deposi*t*aeque n*o*n  
subsidebant: ab alvo c*o*mbusta et n*o*n pauca ex*i*bant.*Q*uin*to *d*i*e reddid*it t*enue*s *urina*s, *suspensione*s *habe-  
bant, nec subsidebant; sub noctem del*i*rav*it. Di*e sext*o  
*. aurig*i*nosu*s *evasit, omnia exacerbata sunt, mente non  
constabat.***

**Nec desinunt hic nugari quidam interpretes hujus li-  
bri, fed ideo esse ajunt scriptum ad novum murum, quod  
recens calce indutus homini obfuerit. Alii ab iis dissen-**

**fiunt seduloqne student ostendere non propter calcem  
appellasse eum novum murum, verum quod praeter mo-  
rem exclusis ventis et quum jam aedes, lu quibus Her-  
mocrates commorabatur, non bene perilarentur, morbus  
hominem corripuit. Verum de loco fatis , ac potius , ut  
id quod est dicam, nimium. De iis jam quae illi acci-  
derunt porro videndum est, ac eorum quae alias de-  
monstravimus revocanda memoria, de quibus hoc est.  
Tria esse prima febrium genera; unum earum:, quae dia-  
riae appellantur, alterum hecticarum, tertium earum quas  
acutas vocaut comites putridorum humorum. Atque e  
tertio horum genere febrem afflixisse Hermocratem hinc  
conflet, quod quum incipit de illo facere verba , statim  
f dicat Hippocrates: igni est .correptus. Nam ut ur alia hi-  
storia scripsit : Quidam incalescens coenavit, ut hoc vo-  
castulo, *calen*s, febris mediocritatem ostenderet quae coe-  
nutum tenebat, ita lue ignem appellarit validam febrem.**

**Ac caput quoque illi coepit dolere una cum surditate.  
Itaque ex his in caput liquet invasisse quandam humorum  
abundantiam. Declaratum jam est frigidioribus et pitui-  
tosicribus succedere. somnos veternosus lethargicaque mala,  
calidioribus aut prorsus mordacibus vigilias et deliria.  
Proinde quum vigiliae eum tenerent. eum surditate et ca.-  
pilis dolore lumbique , suspicari replentes caput humores  
consentaneum erat mordauiores este. Usu venit porro  
his, ubi cum calida febre et flagrante cerebrum ossen-  
dant, Aqui, ut didicisti, deliria. .Quod si duos dies aut  
tres aut quatuor haec.** *s***ymptomata durent, certius prae-  
scies delirium. Id quod hic accidit Hermocrati;. nam eao-  
ponendo quinto die scripsit delirasse hominem. Jam  
vero febrem fuisse qualis dicta est, vel linguae indicant  
symptomata. Quid namque dicit ? Lingua in principio  
adusta fuit: hoc enim nomen eam omnino siccam signisi-**

**cat fuisse; potest etiam nigram. Atqui in tali lingua fe-  
breque tali, si absit ingens sitis, alterutrum indicat, anti  
mentem laesam aegri - esse- aut ventris: naturalem faculta-  
tem, qua subinde cibos appetimus, emori. Porro quum  
narrationi haec sunt adjecta, hypochondrium molliter in-  
tendebatur , in jecinore coniicias febrilis affectionis ori- -  
ginem extitisse. Quia non singulari numero quem vocat  
dixit hypochondrium, alterum fautum indicat, non utrum-  
que fuisse intenfum. Quando autem aut dextrum sit ne-  
cesse aut sinistrum hypochondrium nos accipere, dextrum  
fuisse intensum fit verisimilius, propter excellentiam, qua  
praestat alteri. Siquidem talia citra appositum et distin-  
ctiones proferunt. Atqui etiam modus ipsius, adustio lin-  
guae, fatis jecinoris affectum indicere possunt. Nam in-  
tensionem, quae dicitur, fuisse mollis hypochondrii con-  
stat veluti vacuum indicare: nam vacuum significatur ex  
molli, huic est oppositum quod est cum tumore quemad-  
modum tensum laxo , ac si ita diceret , dextrum hypochon-**

**drium intendebatur . sed citra tumorem , veI quia non  
magna fuerit inflammatio jecinoris, veI quia in simis par-  
tibus dumtaxat, quibus ventriculum amplectitur , quum  
gibba nondum una cum: simis in tumorem essent elevata.  
Jam ventris combusta excrementa etiam ignitionem hujus  
visceris indicant. Quare si urinae ad haec letales aecus-  
sissent, celerrime periisset homo. At quia ut talibus erant  
mediocres, fieri speres posse, ut producatur morbus. Nam  
bonae quidem urinae haudquaquam in isto affectu luci-  
dunt; rubrae vero spatio longo laboraturum hominem,  
non tamen plane moriturum arguunt-., ut in comme*n*tariis.  
in librum praesagiorum et praedictionum planum fecimus,  
ubi ejus libri reprehendimus auctorem. Nam quae alia  
de occasione aegrotautibus acciderunt, quia ad aliud re-  
fert, errat. Jam in his commentariis prolixius fumus  
tum phrenitidis peculiaria. signa persecuti tum quod in**

**libris Hippocrati. .citra controversiam germanis, de quibus:  
praesagia fun*e,* uniuscujusqne facultatem signi exacte et:  
sigillatim explanavit. At de rubris vel prorurbis .urinis.  
verbum nullum fecit, sed de subrubra urina quum nren-;  
tionem facit, simul proruhrarum vim.iudicavit. Atque  
adeo de fubrubrts urinis haec feri bi t verba : Si urina fue.  
rit fubrubra ac subrubrum quod subsidet, diuturniorem.  
haec quidem morbum quam prima significat, . fed asimo-.  
dum tamen salubris esu Quum ergo sit fubrubra, praeter  
caeteras salubris quidem, longius tamen- quam praedictae  
trahat, quas ocius dixit morbum exsolvere *r.* quae mag-  
nopere sunt rubrae, longius signisicabnnt spatium, caete-  
rum non mortem, quantum .ex seipsis, neque delirium,  
siquidem per flavam bilem in cerebro exudantem .deliria  
oriuntur, quemadmodum si ca fit adusta , ut jam transeat  
in atram, μανιώ.δη,. id est furiosam. At vero sanguinem.  
abundare inconcoctiorem et scrosioremi rubra indicat urina  
qui in venis videlicet jecinoris et profundi corporis con-**

**licetur, ut flavam bilem rufa et atra. Quid igitur venit in  
mentem cum aliis nonnullis tum Lyeo, ut hunc appro-  
barent, qui in praedictionibus scripsit, surditas urinaeque  
praerubrae, in quibus suspensiones non** *t***ubsideant, deti-  
rium nunciant, qui morbo regio si corripiantur, malum  
esu Apparet enim ex his quae hoc sunt loco de Hermo-  
crate tradita, auctorem illius libri universale collegisse  
t praeceptum, sed longe aberrat et ab rei ipsius natura et  
. Hippocratis sententia, tum vero ab iis, quae in aegrotis  
observantur. Nam rei natura demonstrat siccos tempera-  
. mento humores et virtute mordaces lu cerebrum elatos  
concitare vigilias et phre***n***itidem ; id quod in commenta-  
riis de locis affectis ostendit. At Hippocrates tales humo-  
res cognovit, flavam et atram bilem, humidum vero strc-  
cum et frigidum , pituitam , mitissimum autem simulque  
nobis familiarissimum , sanguinem , praeterea urinam ,** *t***e-  
mm este humorum in venis - contentorum nos ille docuit.  
Quare ratio convincit, ubi amplior. semicoctus fanguis per**

**urinas expellatur, rubras eum has efficere, atque ideo  
diuturnum fore morbum, quod requirat scilicet ad con-  
coctionem longius spatium sanguis, siquidem spatio tempe-  
ris fiunt concoctiones. At non erit talis morbus, ut ab  
urinis exitiosus-; neque phrenitidi obnoxius. Sed non  
oportet hic nos longiores esse, posteaquam istarum jam  
- orationum in commentariis in praedictiones importunita-**

**teni prodiderimus. At e*n*im quum crassas etiam fuisse  
iudicet , nec fubfedisse urinas , plane sunt illae ex con-  
turbatis et turbidis, ut finiet hic appellare, quae semper  
turbationem crudam annunciant multo praeditam spiritu  
flatuoso , ut mustum Quo fit ut capitis dolores his uri-  
nis sint adjuncti, quod spiritus caput cum calidioribus  
fueris petat, a quibus merito intenduntur vigiliae et pe-  
riculum est delirii futuri, si acrimoniam humores obti-  
neam. Haec quum statim ab initio Hippocrates cuncta**

**expofuexit et symptomata et signa Hermocrati accidisse,  
deinde nihil de diebus proximis prodiderit: durasse haec  
ad quintum usque. diem innuit omnia, ac tum** *t***e demum  
ad alia accessisse enarranda , ubi aliqua ex parte variassent^  
Proinde quinto dicit die, illum reddidisse urinas tenues,  
quare ad ejus diei expositionem transeamus. Quinto die  
reddidit tenues urinas, suspensionem habebant, non sub-  
sideba***n***t, sub noctem deliravit Quum primum immutata  
urina et desipuit homo, die quinto scripsit Hippocrates;  
praeterita, ut diximus , secundi et tertii et quarti diei de-  
cl aratione, nimirum quod eadem permansissent in his fym-  
ptomata. Quare de tenuibus urinis revocemus ad metuo-  
riam, quid in praesagiis dixit his verbis: Qui tenues  
- erudasque diutius urinas reddunt, si caetera , ut fupersu-  
turis portendantur, his abscessus in regionibus infra fe-  
ptum transversum exspectandus esu Itaque altero modo**

**i n con coctus esse morbus. significatur. per tenues . urinas.ut  
etiam per crassas, ubi non subsidant. Siquidem contur-  
batae, sied dum depositae funt subsidentes, concoctionis  
al i cujus indicant initium potissimum , ubi illico subsidant.  
Quae vero non subsidunt, ultra flatuofam turbationem,  
crassitiem esse inecncocturum humorum significant. Atque  
ex his liquet morbum producendum;. . insuper qua erat  
pravitate febris et .quia Iul, noctem deliravit homo, cum  
periculo esse coniunctum.. Reliqua jam videamus, num .esse  
consentanea videantur: auriginosus evasit, omnia exaeer-  
bata funt, mente non constabat. Distinctio hoc tibi sit  
intensionis hypochondrii ex jecluore profectae. Diffundi-  
tur etenim nonnunquam per totum corpus flava bilis, quod  
decretorium est, ut in aphorisunis quoque est eo libri loco  
declaratum, ubi ait: . Aurigo ante diem septimum mala  
esu Reduc item ad memoriam ante concoctum morbum,  
crebro te audivisse , nullum quemlibet abscessum profi-  
cere, nedum aurigiuofum. ls enim impediri significat hi-**

**Iem ; quominus ex viscere expurgetur et evacuetur per  
ventrem vel propter oppilationem ejus. vel inflammatio-  
nem. Morbo autem jam concoctu decretorio interim  
natura ad cutem excrementum reponit cum quorundam  
aliorum humorum , tum flavae : bilis : nam hoc quidem  
loco flavam appelles an pallidam nihil interest. Porro  
quum affectio incresceret jecinoris , auriginosam affectionem  
exstitisse ex eo indicatur, quod exacerbarentur omnia sexto  
die, fimulque quod mente ille non constaret , quod est  
desiperet.**

***Pie septimo graviter se habu*i*t; ur*i*nae erant tenue*s, simi-  
*le*s, *prox*i*mis d*i*ebu*s- *eodem modo. Corea d*i*em underi-  
mu*m *omn*i*a* i*lli v*i*su re*m*isse este.***

**Quae die quinto urinae fieri coepissent deteriores,  
non correctae funt multis diebus. Non enim septimo**

**modo die, .verum sequentibus etiam ad undecimum ufque  
diem in iisdem fuisse dicit symptomatibus versatum et  
signis Hermoeratem.: circa undecimum diem omnia illi  
xifia sunt remissa esse. Recte. sane vi*t*a sunt , . dixit, ne-  
que enim periculosissimis ex signis potuit subito, cum  
eadem permaneret humorum inconcoctio, ad meliorem  
statum pervenire; idque adeo quum nihil eluxisset decre-  
torii die undecimo , id quod solet non raro conspici, quod  
tum natura solet aut sanguinis excretione vel alui aut  
vomitibus aut sudoribus aut parotidibus aut decubitu qua-  
piam, ex discrimine hominem vindicare. Attendamus ita-  
que jam quae die undecimo acciderunt.**

## VII.

***Coma c*o*epit, urinae crafuore*s, *subrubrae, insta* t*enue*s,  
*non subsidebant; al*i*quantulum* m*ente constabat.***

**Solidum scripsit librum , rnterpretans significationem  
hujus dictionis, *coma*, in quo rusticatur propensionem le .  
lationemve in *t*emnunt sic appellasse Hippocratem. lu  
somnum autem propensionem voco, quum vigilare aegri  
nequeant, non apertos habentes oculos, sid conniventes..  
vel altis somnis vel tenuibus vel vigiliis detineantur, Unde  
exactam quaerit distinctionem, multam etiam prudentiam  
et exercitationem , ut ex qua affectione aeger comatulus  
fieret ,. assequaris: frequentor enim ubi multum humectata  
pars sit , quae est sensus fons , in qua et summam recte  
Aristoteles fieri demonstravit, coma loquitur, ut nonnul-  
lis usti venit ebriis: subinde ob fotum frigus est cum am-  
bobus his profundus succedat et comatulus somnus; quin  
etiam propter infirmitatem virium talis affectus fit, adeo.  
jam emorientium, ut apertas palpebras servare non ya-  
leant. Ac ita affecti hoc habent, ut postquam oculis con-  
niverint, aut nihil prorsus aut parum dormiant, fed vigi-**

**rent; nec attollere tamen palpebras queant: quod quidem  
vitium ab eo quod committit humiditas et algor, pulsus  
distinguunt potissimum languidissimi tardi, rari et parvi.  
Quod si hanc esset Hippocrates contemplationem juxta ac  
alias persequutus vel pulsuum in aegris genus tradidisset;  
fieret ut etiam exactiorem nos cognitionem eorum quae  
aegrotis evenerunt assequeren*t*ur. Quam quia praeteriit,  
ut quidem urinarum, ex iis quae literis mandavit, de ae-  
grutis est coniectandum. At in cerebrum fe succum con-  
tulisse pituitofum undecimo die, non est rationi consonum  
in morbo, qur siccus et calidus e primo statim impetu  
i fuit. Siquidem lingua adusta, vigilia, febris vehemens,  
texto die auriginesa perfusio, excrementa alvi combusta,  
totam ipsis igneam affectionem corporis dederant. Huc  
accedit, quod si qua crassities esset collecta succorum in  
jecinore et ejus venis, non ea in toto continebatur cor-**

**pore, quam ostendit jam inde usque ab initio urinarum  
crassities. Reliquum. ergo est perfrigerationem insignem  
cerebri aut facultatis imbecillitatem Hermocrati coma in-  
duxisse. die undecimo. p utrum autem. sit horum, extreme  
est pernietolum. Nam insanabilia ea esse demonstratum  
est frigora , cum calidis morbis et siccis succedant. Recte  
ergo Hippocrates scripsit, omnia vifa sunt remissa esse,  
nam quum exitiosissimum signum die undecimo coma in-  
cepisset, haud potuit fieri ut salubrem tum fletum corpus  
recuperaret. Imo vero ne medius quidem est ullus in ta-  
libus status , sed si a salubri flatu ea deflectat forma fe-  
bris, in contrariam impingit perniciem, in qua extingui-  
tur nativus calor. . Ergo quia coma symptoma ita parui-  
clusum undecimo die exstitit, attendamus urinas:** *n***am si  
exitiosae etiam hae appareant esse, propinquam significant  
mortem; sin mediocres, in longius tempus trahetur: nam  
optima urina in talem statum nullo pacto incidet. Ad**

quid de eis referat, audiamus. Urinae, inquit, crassiores.  
Haec quidam ita connectunt, ut post dictionem *coma*supradictam *coepit* urinis attribuant. Nam quum inter-  
cedat hoc inter coma et urinas, utrilibet assignes liceto  
ut duplex sit lectio, una haec, coma coepit, altera haec,  
coepit mejere crassiora: etenim verbo σὐρει, id est *meje-  
bat,* per indicativum, quem vocant, modum prolato ad-  
jiciunt ν literam ac scribunt υὐρειν cum ν, id est  
*me*j*ere,* modo, ut vocant, infinitivo , ut verbo coepit con-  
sentiat scriptura. Caeterum dictioni *coma* est verisimi-  
litis verbum *coepit* adhaerere, cum nunc inceperit pri-  
silum: urinae vero crassae usque ab initio fuerint, siqui-  
dem in narratione diei primi fcriptum est hiS verbis: uri-  
nae crassae erant et rubrae depofitaeque non subsidebant.  
Quare non convenit, hinc dicere nunc coepisse urinas  
crassas esse, quum tales ab initio ad quintum usque diem  
fuissent: nam die quinto quidem mutatas tenues dicit

factas; deinde septimo die eas fuisse commemoravit eas-  
dem. Recte igitur dixit: undecimo die reddebat urinas  
crassiores, conferens cum his illas, quae a quinto die hac-  
tenus tenues fuerant,. Jam etiam fubrubras eas fuisse  
ait et infra quaedam tenuia parva habuisse; quae fubside-  
rent. Subintelligendum enim estlluic, infra, parva quae-  
dam tenuia habuisse, quae subsiderent. Quare videntur  
ambegisse hae urinae inter bonas et exitiosas. Porro in  
fine quotl dicit, bisariam legunt. Quidam ita: non subsi-  
flebant aliquantulum, adiungentes dictionem ***aliquantulum***urinis non subsidentibus. Alii sic: subsidebant, deinde  
iterum ab initio, aliquantulum mente constabat, quod  
propius videtur ad sensum accedere. Nam aliquantu-  
lum si fit praedictum subfidere urinas, solent sic Graeci  
dicere; at non subsidentibus raro id genuS nomina adji-  
ciunt. HabeS ergo quae undecimo die symptomata et signa  
acciderunt. Videamus jam quae die quarto decimo de-  
scripserit.

## VIII.

*Quarto decimo die a sebre erat liber: non sudavit, dor-  
mivit, omnino mente constabat, urinae eaedem.*

Necquicqustm videatur adiectum, non sudavit, cui  
est simile, non illi profluxit sanguis, non vomuit, paro-  
fidas non habuit. Sed ut non multo ante dixit, sub diem  
undecimum omnia illa visa sunt esse remissa, qui quum  
dicere potuisset simpliciter: omnia sunt remissa, adiecit,  
visa sunt, quo illorum admoneret quae alibi scripsit: iis,  
quae non secundum rationem relevant, non est habenda  
fides, ita etiam hic non dubitavit cumulum addere, *non  
sudavit,* ut ob oculos proponeret quam sit infida remissio  
morbi. Nam si quae postulabat res quarto decimo die  
evenissent, conservassent hominem. Itaque quia non ap-  
paruerunt, llinc maIignitatem nobis morbi subjecit. Quos  
quidem affectus ignorat vuIgus medicorum et gaudet, si  
qua videatur aIIevatio, tametsi haec de exitiosis signis et

**symptomatibus prioribus proficiscatur, nescium, cum natura  
enecatur et extinguitur insitus calor, tales solere affectio-  
nes incidere, non Iecus ac partes, quae defluxione mala  
in tumorem assurgunt, ubi natura prae infirmitate haud-  
quaquam attingit concoctionem humoris, qui excitavit tu-  
morem. Nam quum generatur, inquit, pus, dolores fiunt  
et febres, quod nativus calor humores tumoris auctores  
immutet; quare quando omnino hic a coquendo abstinet  
per imbecillitatem, nec laborant, nec febricitant, nisi  
perperam. Ideo fit ut in his qui suppurarunt, excreto  
pure pars sit, in quam fluxio impegit, salva; at ubi  
suppuratio et manifestus dolor et subrisi abest, putrescit  
pars, ut eam cogamur solidam aliquando praecidere. Huic  
igitur non dissimile est quod iis accidit, qui sine signis et  
sine ratione explicati sunt febre, post signa letalia. In  
hoc casu fuisse Hermocratem vel coma, quod hominem**

**die undecimo arripuit, arguebat. Siquidem una cum ar-  
dente febre et succum habente mordacem acremque ad-  
iunctum, si quis symptomate teneatur, humidos et frigi-  
.dos humores, atque non mordacesi comitante, non esse  
profligatum incommodum ostendit, quum nihil acciderit  
decretorii, sed suffocari et extingui nativum caIorem. Sed  
haec alias longius tractavimus. Quin etiam hic summa-  
tim satis fit dixisse de iis qui a febre in gravibus aegri-  
tudinibus praeter rationem liberantur: nam quo habere,  
quum signa processerint exitiosa, commodius videantur,  
hoc morbum habent perniciosiorem. At vero Sabinus di-  
xit, insidians morbus more ferae aut hominis sce*l*erati,  
animantis enim est ratione praediti petere insidiisi, nec  
opinantes adoritur, quos petivit. Verum ejusmodi verba  
nugas jure dixeris. Siquidem quum nihil quod scientiam  
faciat afferant, nisi loquacitate obtundant, institutum se  
putant exemplo demonstrasse , quod nulla ratione his, qui-**

**buscum confertur, consentiat. Quare hos relinquamus  
et ipsi jam quae instituimus absolvamus. Mihi vero  
hic animum diligenter adverte, ac cave mirerisi cur saepe  
ego, quum quempiam perniciose se habere dixissem, qui  
interim repente habere belle, adeo ut et Ievaret illuderet-  
que, non a pIebejisi tantum, sed et a medicis quibusdam,  
in praedictione tamen constarem ; postea quum repetere-  
tur iIle a morbo, qui videbatur recte habere, mereretur-  
que ex divinatrice non medica speculatione habitus sim  
praedixisse, quutn haec praeclari isti medici nusquam esse  
assirmaverint literis mandata. Equidem unde mortem qui-  
busdam in undecimum diem aut salutem praesagi veri n t,  
abunde scripsi de ejusmodi praedictionibus omnibus in  
commentariis de iudiciis et in libris etiam de diebus de-  
creterris: quorum est omnium princeps divinus ille Hip-  
pocrates. Sed caetera in illis quos citavi modo libris et  
vero etiam nonnullis aliis prosecutus sum. In praesentia**

**qui illos revoIverint, his planam faciam propositam di-  
sputationem. Undecimo die Hermocrates melior esse visuS  
est, quartodecimo perfecte liberatus. Constituto jam hoc  
et praecognito, recidivam omnino fore et periturum eum,  
diem septimum decimum consentaneum erat iis, quae die  
undecimo et quarto decimo evenerant, recidivam attulisse.  
Nam morbi mutatio in dies incidit decretorios. Didici-  
IstuS namque in praesagiis et aphorifmis dierum quater-  
narios orbes in vigesimum, non in primum vigesimum in-  
cidere ; atque idcirco undecimum quarti decimi esse indi-  
cem, decimum vero et septimum vigesima. Ergo tum  
morbum rediisse die septimo Hermocrati in primis est con^-  
sonum , tum consecutam aliam esse mutationem vigesimo,  
non tamen jam lectis Hippocratis scriptis, quae die vige-  
fimo mutatio futura esset, constat. In causaest, quod nos  
lateat, quomodo vires laborantis haberent, atque cerlissi-  
mum earum signum , ipsos nimirum pulfus ipse praeterie-**

rit. His enim simul perspectis, facillimum erat dicere vi-  
gesimone die moriturusi esset aeger, an in spatium longius  
protrahendus morbus ; ignoratis vero obscurum. Itaque  
audiamus, quae de die septimo decimo, quae item de vi-  
gesimo, Hippocrates dicat.

## IX.

**C***irca diem septimum decimum rediit: in sequentibus die-  
bus incaluit, febris erat acuta, urinae tenues, deliravit.*

Alia quidem sunt symptomata recidivae. At urinae  
tenues morbum esse inconcoctum significant. Itaque ut  
non sint magnopere signa, quae apparebant exitiosa, fore  
incolumem hominem dicere nequeas j conspiciens septimo  
decimo die eam urinarum inconcoctionem. Nam Hippo-

**.crates ipse dixit in talibus ut aeger diuturnitatem morbi  
sustinere non possit esse periculum.**

## X.

**R*ursus autem vigesimo die iudicatus est, a febre immu-  
nis, non sudavit.***

**Quo secundum rationem die oportuisset febrem exa-  
cerbari, si natura prorsus humorum coctionem aggressa  
fuisset, quos incoctos urinae tenues permanentes prode-  
haut, eodem febriS perfecte cessavit. Neque enim decimo  
septimo caloris nativi ratione febris recidit, fed sola pu-  
tredinis succensis subtiliter humoribus. Itaque ipsorum  
humorum fervor persanatus a febre immunem hominem  
reddidit. Verum manentibus perniciosis fymptomatis,  
ut postea dicit, manifestum erat moriturum Hermocratem.  
Quemadmodum autem decimo quarto die scripsit: *non su-  
davit,* ita et vigesimo idem addidit, ad memoriam revo-**

cans levamentum absque signis factum esse. Quod autem  
permanserint symptomata, naturam aegrotantis extingui  
liquido constat ex his quae deinceps scripsit in vigesimi  
diei narratione, quibus jam mentem adhibe.

## XL

*Cibos toto tempore aversabatur, mente constabat, loqui  
non valebat, lingua arida, non sitiebat, parce dormi-  
v*ir*: comatosus.*

Haec pronunciata omnia jam emorientis vitalis facul-  
tatis certa signa sunt, ut verbi gratia ciborum aversatio  
.^appetentiam significans, quae interdum ob orificium ven-  
Buculi ab aliena quadam humorum qualitate male affectum  
oboritur, interdum vero et propter facultatis ipsius exci-  
dium, cujus erant in fecunda valetudine nlunera, tum  
actionem fentire, tum ipsam sanatura appetere. Ejusdem

**vero munus est tum humidae substantiae indigentia tum  
repletio. Quo itaque modo in his fe habuit, manifestavit  
Hippocrates hisce verbis. N*on si*t*ieba*t, atque huic fui,-  
junxit: *cibo*s *to*t*o tempore aversabatur.* Deinde scripsit:  
*mente c*on*stabat;* hinc: *l*i*ngua ar*i*da , non sitiebat, Mente*quidem *constabat* ad communem utriusque distinctionem  
assumpsit, N*on si*ti*ebat* vero ad alteram. Commu*nis--*autum distinctio hoc feri, neque humidae, neque siccae  
substantiae indigentiam sentiebat. Non qu*o*d non confe-  
queretur, *t*est quod interiret ipsius facultas. . .Huic vero  
orationi, *l*i*ngua arida*, ad j erit, *non si*ti*ebat,* qua dissui-^  
gueret non ob humiditatem hominem non sitivisse, quem-  
admodum nonnulli eorum qui humidum et frigidum hu-  
morem: accumularunt , fed quod etiamsi siticulosissime esset  
affectio, facultas tamen emoriens non *s*entiret. Non po-  
tuisse etiam eum loqui ob ejusdem jaetnram factum esu  
Si igitur haec sympt*o*mata et vigesimo die et per totum  
-fere. morbumipsi adfuerint, patet extincto nativo calore,**

**febrem vigesimo die cessavisse. Atque his id assentitur,  
parce dormivit, comatulus. Non enim ut qui fecundum  
naturam *t*e habent dormivit, fed propter facultatis in-  
firmitatem ultro oculos ita claudebat, ut apertos .habere  
non valeret et ipsos inclinabat parceque dormivit. Adje-  
cit enim verbo, *d*o*r*mi*v*i*t*, adverbium *parce*, quoniam etiam  
hoc .infirmae facultatis signum erat, non somnorum fecune  
dum naturam. Quare aegrotanti hoc tempore fomniculo-  
fum coma fuit magis quam propter fensisici principii hu-  
miditatem. Mirari itaque licet nun quod interierit Her-  
mocrates, fed quod adusque vigesimum septimum fuffece-.  
rit. Rationi namque consentaneum erat non multo post  
vigesimum diem mortem confequuturam esse. Constat igi-  
tur juvenem quendam fuisse et natura valde robustum,-  
ob usque obstitisse paululum . marcescentem. Licet. enim  
ex omnibus ipsi obortis coniicere vocatum a recentiori-  
bus medicis marcorem retorridum fuisse. Peremit autem  
ap*t*um vigesimo feptimo die febris, quae ob humorum pu-**

**tredinem vigesimo quarto concitata fuerat, quam sequenti  
textu manifestavit. At operae pretium est observare cur  
in. praefecti. textu scripserit: m*ente prorsu*s *c*o*nstaba*t.  
Videtur . siquidem omnino mente constitisse , quum ipfe  
Hippocrates pronunciet aegrum in quinti diei enarratione  
desipuisse , ac futilis postea sexto die adjecit : *n*o*n* m*en*t*e  
constitit,* et mulus: *de*rim*o sept*i*mo desipu*i*t.* E duobus  
itaque alterum aut qui solis his diebus deliravit, alio vero  
tempore mente constitit, significare volens scripsit , *men*t*e  
prorsus constaba*t, aut quod vigesimo die cujus inte*r*pre-  
tationem m praetenti textu scripsit; prorsus mente consta-  
bat, hoc est, ne paululum quidem deliravit. Quare autem  
adjecit . paulo ante dixi. Quum enim quidam in morbis  
non sitiant, neque appeta*n*t, aut propter delirium non sen-  
tiant quae patiuntur aut propter facultatis naturalis ven-  
, trienii interitum. Quoniam vero citra delirium ita pa-  
tiant ur, relinquitur naturalem ipforum facultatem emor-  
tuam esse.**

## **. XII.**

***c*i*rciter ver*o *quar*t*um et vigesi*m*u*m *d*i*em incalu*i*t , a*li*u*s  
*l*i*qu*i*dis tenu*i*bu*s *et cop*i*osa stu*i*da; sequen*t*ibu*s *d*i*ebu*s  
*, febri*s *acu*t*a, lingua exusta esi, v*i*gesi*mo *sept*imo *de-  
sar otu*s *est.***

**Huic aegroto quartus et vigesimus inter judicatorio.s  
est circuitus., ut demonstratum est, multoque magis vige-  
simus septimus in hoc quasdam innovationes ex propor-  
tione attulerunt. Quemadmodum enim septimo decimo  
die *s*everius est morbus, vigesimo die melius habere visus  
est , non ita tamen habens secundum rei veritatem , sed  
opinionem multis praebens extincti caloris nativi sine fe-  
bre factus esu Eodem modo die vigesimo . quarto quum  
ex reliquorum humorum putredine febricitare incepisset;  
deincepsque deorsum multa dejecisset tum tenuia tum**

maIigna, vigesimo septimo die obiit facta febre ipsa **et**acuta et sicca, per quae et Iingua simuI exusta est.

## XIlI.

*Huic surditas per totum morbum permansit; urinae aut  
crassae et rubrae non subsidebant, aut tenues et dec*u*lo-  
res enaeoremata continebant ; gustare non valebat.*

Atque post vigefimi diei expositionem deinceps quod  
nunc enunciatum est adscripsit, *gustare non valebat*, quod  
idem ac vox, *cibos aversatus*, significat. At urinas a de-  
cimo septimo die tenues adusque vigefimum fuisse protu-  
lit. Praedixerat autem , si quid meminerimus , et de his  
quae rubrum et non subsidens enaeorema haberent. Nunc  
vero repetitis simul omnibus quae demonstraverat paten-  
tia, loquitur istum alias aliam urinam minxisse, bonam  
autem pIane nuIIam. Praeterea quod per totum morbum  
surditas permanserit, non antea pronunciatum jure nunc

apposuit. At non novi quomodo nihil quicquam etiamnum  
de auriginosa effusione protulerit. Nam consentaneum  
erat etiam hujus meminisse. Sed fortassis quod pateret  
omnibus eam perseverasse tacuit. Quod enim nondum  
sudor Hermocrati erupisset, neque per alVum aut urinas  
aut vomitus biliosorum vacuatio consequuta esset, sedari  
non potuit icterus. Ex omnibus itaque narratis ipsi jecur  
vehementer affectum fuisse videtur, quod tum vegetatri-  
cis tum naturalis animae appellatae principium existit,  
cujus quatuor esse facultates demonstravimus, attractricesn,  
retentricem, alteratricem et expultricem, quibus corpora  
tum nutriuntur, tum increfcunt, ipsaque affecta inappe-  
tentiae ita graves prehendunt, ut mori potiuS aeger velit,  
quam quicquam gustare.

Vetustiora quidem exempIaria ad*i*ectorum aegris cha-  
Tactorum principium habebant a muliere apud Bitonem

anginosa septima ab initio descripta. Et sane qui ad-  
scriptos huic libro characteres interpretati sunt, ab illa  
omnes inceperunt, dicentes primis aegris ipsos non ad-  
jectos esse. In nonnulliS tamen exemplaribuS quae nunc  
in manuS nostras pervenerunt, primiS etiam aegris adiecti  
charactereS reperiuntur, ut et Dioscoridisi editio ipsos ha-  
bet. Atque huic utique Hermocrati primum quidem sub-  
scriptum est π lineam in medio habens characterum omnium  
quos in aegrotis omnibus adscriptos reperiri diximus.  
Deinde *B* scriptum est, atque post ipsum d lineam rectam  
deorsum reversam habens veluti v. Descriptum deinde  
post ipsum κ ρ Post haec *D,* hoc modo π. ε. d. K. θ.  
Primus itaque character ut antea τὸ πιθανόν *credibile*significat, quemadmodum et ultima litera interdum quidem  
v, interdum vero θ scripta, sanitatiS quidem *v,* mortis  
vero θ signum est. Qui vero character hunc praeco-  
cedit, dierum numerum indicat, quibus homo interiit aut  
perfecte sanatus est. Qui in medio existunt , modum ha-

bent, in quo servari hominem contigit vel interire. **Et**nunc characterem ε cum *d* deorsum reflexo scribens ere-  
dibile esse ait retentis deiectionibus , vigesimo septimo  
periisse Hermocratem. Quidam interpretum, quod alvus  
vigesimo quarto die profluxerit, ipsi mortem accidisse pro-  
ferunt ex prorrhetico auctoritatem promentes in textu ita  
se habentem: *Surditas et urinae praerubrae non subsi-  
dentes, enaeorema habentes delirium portendunt, his ob-  
or*i*ri soterum malum. Mala quoque et ictero succedens  
fetuitas.* H*os quidem voce privari, scd sentientes esse  
contingit; atque his, arbitror, alvus prorumpit, ut Per-  
mippo suctum est, atque obiit.* Is est ex prorrhetico tex-  
tus, de quo quum librum illum explanaremus, dictum est.  
Nunc vero tantum dicere fussiciet rursus, memoriae gra-  
tia et quae in illis et quae hoc in libro hucusque expo-  
fuimus. Contigit siquidem Hermocratem neque per alvi

**retentionem, neque per excretionem interiisse, fed haec  
quidem morbi symptomata apparuisse quemadmodum et  
quum a*n*tea excrevit co*m*busta, utrisque et .hepatis asse-  
oriones consequentibus, ut ostendimus, tum in aliis qui-  
husdam tum in commentariis de locis affectis. videtur  
autem et ipsi mors maxime quidem ob hepar advenisse;  
jam vero et quod caput non fecundum naturam haberet.  
Aegrotum. autem etiamnum absurdius interpretantur qui  
ob id scriptum suium profitentur, ut judicatoriorum die-  
runa vires perpenderemus, ac si non omnibus quidem ae-  
gris communiter hoc observetur , *t*est singula seorsum juxta  
eas quae ipsi contigerunt affectiones.**

## X1U

***Qu*i *in* D*ealcis h*o*rto decumbeba*t.**

**Hic quoque rursum Sabinus hortum adjectum esse ait  
adjuvantem morbi causam homini factum esse, atque hisce-  
verbis ita scribit: ob id enim et hortum nunquam appo-  
luisset hincque febri causam extitisse manifestans. Non  
enim herbivorum animal homo est; quapropter ex alieno  
victu veluti innovationem quandam sustinuit. Hoc in loco  
quidem ille scripsit: Sed quoniam in hoc commentario  
praeter meam ipsius voluntatem ad alienarum explicatio-  
num confutationem ab amicis scribere quaedam sum ad-  
ductus, et nunc pauca adliciam idem genus habentia. Pri-  
mum itaque neque perpetuo hominem habitare dixit in  
Delicis horto, sed jacere solum scripsit; qui antea quum  
recte valeret, alibi habitare potuit; morbo vero correptus  
opportunioris diversorii indigus tale in Dealcis horto  
habuerit. Secundo non necesse est in horto diversorium  
habentem oleribus perpetuo vesci ut herbivorum animal ;  
quemadmodum neque si prope eos fueris , qui caprinam  
vel orillam carnem vendunt, hanc quotidie comedas, ut**

**qui oratorie loquuntur. Neque enim si vicinus his fueris  
qui carnes vendunt , propterea tibi necesse est ut et plu-  
rimas has integras veluti athletae devores. Tertium ah  
his est, quod quum multum sermonum ubertatem haberet  
ad aeris hortorum accusationem, hanc quidem totam par-  
tem praetermisit et ad olera conversus esu Cloacas quo-  
que commemorare poterat, quae excrementa ad hortos fere  
repurgant omnemque talem graveolentiam, atque etiamnum  
ab oleribus, arboribus et fruticibus, uta brassica, careo et  
buxo exhalationem. Circumstans enim aer manifeste ab  
horum ricinia pravus redditur. Sed enim jam satis a me  
de harum interpretationum contradictionibus enarratum  
est. Ad utilia vero digressus textus Hippocratis prosequar.**

## XV.

**Di*ut*i*u*s *cap*itis *grav*it*ate et te*m*por*is *dextri dolore vexatu*r,  
l*ev*i *autem occasione igne prehensu*s *decubuit.***

**Ignem quidem Hippocrates febrem vehementem ap-  
pellat, prout jam saepenumero a me demonstratum esu  
Praeterea et quod proprie magis, ut et hominibus omni..  
bus consuetum est parvas causas occasiones vocare, ita et  
ipse interdum appellat idque demonstratum esu Quaedam  
enim per se ipsa quidem morbum efficere nequeunt, quae  
si ad praeexistentem morborum praeparationem accesserint,  
totius morbr causam habere, quemadmodum in proposito  
aegroto existimantur. Nam quod caput diutius gravaretur  
tempusque doleret, affectum quendam - morbosum homini  
procreatum esse demonstrabat. Atque sane probe fecisset,  
si priusquam ob levem aliquam externam cau*t*am aegro-  
tasset, quae ipsius opportunitatem ad affectum prodebat,  
medico sele credidisset, qui a futuro morbo praeservare  
potuisset.**

## XVI.

**Po*strid*i*e ex sin*i*stra nare paucu*s *meru*s *sanguis e/su*i*x*i*t.***

**De quo praedixit tanquam dolente fluxisse, ait, ex  
sinistra nare paucum sincerum sanguinem. Sincerum autem  
quum de flava vel atra bile dicatur vel aeruginosa mani-  
festum habet significatum, ut jam multoties dictum esu  
Quum enim familiarem tum colorem tum consistentiam  
unusquisque humor sinceram servaverit, tunc merum ipsum  
vacuari dicimus. De sanguine vero fortassis modo contra-  
. rio merum ab ipfo dici intelligendum est peraeque ac  
male mixtum. Constat autem, sanguinis colorem rubrum  
fecundum naturam esse, decolorem vero non talem; *A*ed  
vel nigriorem vel fulviorem insigniter, atque frequentius  
quidem sanguinem nigrum merum dicere consuevimus, qui  
propalam consistentia crassius existit. Itaque quod proposi-  
tus aeger venae sectione indigebat, si vires valerent., ma-  
nifestum est. Quod autem nihil de hoc auxilio..scripserit  
Hippocrates, eadem erit tibi quaestio de ea quae in primo  
aegroto scripta est.**

## XVII.

*Ab alvo stercora probe prodierunt.*

Hoc sedum ipsum videtur moderatum in morbi prin-  
cipio fuisse; caetera vero omnia prava, quae in sequenti  
textu scripta sunt.

## XVIII.

*Drinae tenues varia habentes enaeoremata minute disperso  
veluti crassiorem ferinam geniturae similem.* T*ertio die  
febris acuta; deiectiones nigrae, tenues, sipumosoe; fe-  
dimen*s*um lividum delectionibus; aliquantulum sopore  
premebatur; surrectiones moleste serebat; urinis sedi-  
mentum lividum ac subglutinosum.*

Omnia commemorata tum symptomata tum signa iu  
ipso prava fuisse, scriptorum prognostico memoribus mst-

nifesta sunt. Non pauca quoque scriptis in primum epi-  
demiorum commentariis praedicta fiunt.

## XIX.

*Quarto biliosa vomuit, flava, pauca, paululum intermu-  
tens aeruginosa. E sinistra nare paucus sincerus sun-  
gu***h** *deflux***u.** *Eaedem deiectiones, urinae similes. Parce  
circa caput et claviculam sudavit; lien. sublatus in***s***u-  
muit; femoris dolor e directo; hypochondr***h** *dextri con-  
tentio submoti***o ;** *nocte non dormivit ; aliquantulum de-  
li***b***avit.*

Atque haec omnia pronunciata fymptomata prava  
sunt praeter abscessum qui in lienem et femur sinistrum  
suboriebatur.

## XX.

*Quinto defectiones copiosiores, nigrae, suumosoe, seditnen-  
tum nigrum de***i***ectionibus, nocte non dormivit, deliravit.*

Haec etiamnum omnia perniciosa sunt. Quare se-  
quentibus mentem adhibeamus

## XXI.

*Sexto defectiones nigrae, pingues, spumosae, glutinosae,  
graveolent*i *; dormivit; mente magis constitit.*

Haec quidem, *dormivit, mente magis constitit,* mi-  
tiora sunt symptomata, caetera vero deteriora.

## XXII.

*Septimo lingua perarida; sttibundus; non dormivit; deli.-  
ravit; urinae tenues, non bene coloratae.* O*ctavo de-  
sectiones nigrae, paucae, coactae; dormivit; intellex*i*t;  
non admodum siticulosus.*

Hactenus omnia ipsi symptomata fallacia esse videntur.

## XXIII. .

N*ono rigor accessit; febris acuta, sudavit, rescigeratio,  
deliravit, dextro oculo d***i***stortus st, lingua perarida,  
sitibundus, insomnis. Dec***i***mo eodem.* **U***ndecimo pror-  
sus in omnibus mente constabat , febre liber , sudavit,  
urinae circa* i*udicationem tenues.*

Apparuit hunc hominem quendam validiS fuisse viri-  
bus, quod ipsae cum maximo morbo luctantes obsisterent.  
Nullo siquidem bono huc usque ipsi oborto, videtur nono  
die rigore critico facto et post ipsam, quemadmodum con-  
suevit, acuta febre et post febrem, fudore, non derepente  
quidem febre vacuus fuisse propter morbi magnitudinem.  
Verumtamen quum eadem permansissent, inquit enim de-  
cimo eadem, undecimo die statim a febre liberatus fuisse  
visus est. Quod vero in judicio tum deliraverit, tum oculo  
dextro strabo fuerit, resi sunt quae in iudiciis eveniunt.  
Etenim neque fubita quaedam ipsi visa est contigisse nono

**die Iudicatio, fed ad undecimum usque extendi, in quo  
jam, alt, prorsus in omnibus mente constabat Adjeeit au-  
tem : urinae tenues circa judicationem, ne ipsi credamus  
et certam esse existimemus; at celerius morbum cito re-  
verfurum exspectemus: Nam tum propter alia tum pro-  
pter ipsius magnitudinem talem exspectationem habere  
consentaneum erat.**

## .su XXI V.

**D*uo*s *a sebre d*i*e*s li*ber su*i*t, reverse est de*ci*mo quart*o,  
*m*o*x vero noc*t*e non dor*mi*vi*t *; prorsu*s *del*i*ravi*t.**

**Completo tum imperfecto tum i*n*sideli circa unde-  
cimum diem judieio, duos nilum intermisisse ait dies, hoc  
est et duodecimum et decimum tertium ; deinde rursus  
revertisse decimo quarto, russus et similibus divexatum  
symptomatibus.**

## ec XXV.

**D*erimo qu*i*nto ur*i*na turb*i*da, qual*is *ex hi*s *redditur quae  
ub*i *subsederun*t, *returbantur, fab*ris *acu*t*a, prorsu*s *de-  
l*i*rav*it, *non d*o*r*mi*v*i*t, .genua e*t ti*b*i*a*s *dolor occupav*i*t,  
ab al*vo, *balan*is *ap*p*osit*i*s, n*i*gra stercora manarunt.***

**Ad acutiem rursum febris reversa pervenit et ob morbi  
magnitudinem quam ab initio habuit. Et quod undecimo  
die in quo prima fuit judicatio, nondum coctionis signa  
essent in urinis. Dolores vero tum genuum, tum tibia-  
rum , vergentia humorum morbum parientium ad inferas  
partes signa existentia inter bona existunt. Admotis bala-  
nis nigrae dejectiones stercorosae, propter colorem malum.**

## XXVI.

**D*ec*im*o sexto urinae* t*enue*s *nebulosum enaeorema haben-  
te*r , *del*i*rav*it.**

Atque haec invadentis aegrum fecundo acutae febris  
tum signa tum symptomata sunt, si quae in prognostico  
et quae in epidemiorum primo demonstrata sunt lllemst-  
ria tenuerimus. Me namque sexcenties eadem dicere non  
oportet.

## XXVII.

*Decimo feptimo mane extrema feigida ; indumentis conte-  
gebatur, febris acuta, per universum corpus sudavit, le-  
vatus est, magis intellexit, sebre non vacuus, siticu-  
losus, vomuit biliosa, flava, pauca; ab alvo stercora  
prodierunt, paulo post nigra, pauca, tenuia; urinae  
tenues , non bene coloratae.*

Apparet rursus decimum septimum diem fecisse quen-  
dam sudorem, qui morbum so*l*vere non potuit propter  
humorum cruditatem , ex quibus homo aegrotasse videtur.

## XXVlll.

***oc*t*avodecim*o *non mente constabat, c*om*atosus; deci*mo  
*nono eade*m.**

**Nullum prorfus notatu dignum aegroto decimus fepti-  
mus dies auxilium attulisse visus est; nihilominus tamen  
naturalis ipsius facultas adversus morbum pugnare et for-  
fan victura proditur.**

## XXIX.

***rigesimo dormiv*i*t, prorsu*s *mente constabat, sudavit, fabr*e  
*vacuu*s, *non si*ti*v*i*t, urinae tenue*s, *v*i*gesimo. pri*m*o pat*i-  
l*utu*m *delirav*i*t, nonn*i*h*i*l sit*i*v*i*t, h*y*pochondr*i*i dolor e*s  
*circa umb*i*licu*m *pa*l*p*it*at*i*o perpetua. r*i*gesim*o *quar*t*o  
ur*i*n*is i*nerat sud*i*mentum, pr*osus m*ente constabat.* Γῖ-  
*gestmo septi*m*o* i*sch*ii *dextr*i *d*o*l*o*r, ur*i*nae tenue*s, *qu*i-  
*bu*s i*nera*t *sud*i*men*t*u*m, *cae*t*era plac*i*d*issim*a consequa-*t*u*s *est. C*i*rca v*i*gesi*m*um nonum ocul*i *dextr*i *dolor, .  
ur*i*nae tenue*s. *Quadragesimo defecit p*i*tu*itosu, *a*l*ba,***

***cop*i*osa, mul*t*opere per un*i*versum c*o*rpu*s *sudavi*t, *per-  
fac*t*e jud*i*catu*s *esu***

**Tertium quidem est hoc judicium quo et natura ag-  
gressa est morbum salvere per sudorum excretionem die  
judicatorio, quemadmodum et in superioribus: erant si-  
quidem illi quoque iudicatorii. Adlidi autem illud nul-  
lam aliam ob cau*t*am quam quod multi ex non recte  
scriptis in prorrhetico erraverunt, ab Hippocratis mente  
valde recedentes et ea quae in aegris fit praenotione , ob  
idque logiatri quidem sunt; sic enim plerique docti eos  
nominant , qui in operibus ludecore *t*e gerunt. Medici  
vero non sunt qui aegris lu prorrhetico et Coacis prae-  
notionibus fidem adhibentes, in aliud *r*eferunt testimonium  
eorum, quae probant, expromentes quae in prorrhetico  
vel Coacis praenotionibus male dicta fiunt; atque omit-  
tentes pronunciata in prognostico, aphorismis et epidemiis  
catholica theorernata et quae in prorrhetico et coacis**

**praenotionibus vera scripta furit, haec ab his qui hos li-  
bros scripserunt, ex aphorismis et prognostico et epide-  
miis in ipsos translata sunt, prout demonstravi atque in  
confectis a me in prorrheticum commentariis. Lycus au-  
tem nescio quo pacto et ipse talis plenus pravitatis in  
Quintum ipsum referat, etiamsi cuna Quinto ne annum  
quidem integrum fuerit conversatus. Satyrus et Phecia-  
nus plurimum cum ipsis versati nullam hujusmodi . expli-  
cationem referunt. Non enim id ego accurate scio, quan-  
quam utroque praeceptore *t*um usus.**

# HIPPOCRATES EPIDEM. III ET CALENI IN ILLUM COMMEN- TARIUS II.

## Prooemium

**Nullus unquam a me liber scriptus est, quem non amici  
quidam expostulassent, quique potissimum in longiorem  
peregrinationem contenderent, tum eorum quae a me ipsis  
dicta essent tum eorum quae in dissectionibus animalium  
et in aegrotis demonstrata fuissent, commentarium habere  
rogantes. At quia quidam editi aliis etiam studio digni  
esse visi** *t***uor, ipsis me quoque exhortantibus ut omnes  
artis medicae partes complerem , eodem modo ut jam qui-**

busdam dedi , etiam id feci. Cognoscens autem me ipsum  
in omnibus a me conscriptis Hippocratis mentem perpe-  
tuo exposuisse simulque opportunissimas ipsius dictionesi  
attulisse, supervacaneum esse existimavi, fi singularum di-  
ctionum explicationes per commentarios a principio omnium  
ipsius librorum ad finem usque scriberem. At quoniam et  
has amicorum nonnulli habere expostularent, a maxime  
legitimis fructuofiflimisque libris Hippocratis incepi, eo-  
dem servato libris scopo, quem et in superioribus fece-  
ram. Est autem hic, quod quae perpetuo vel ut pluri-  
mulsi in aegrotis conspiciuntur , haec sola scribenda , non  
eos confutando qui vel rara scripserunt vel quae nullo  
pacto videntur et falsa prorfus existunt. Imo et com-  
mensarii in librum de fracturis et in librum de articulis,  
atque etiam in librum de ulceribus et in librum de vul-  
ne*c*ibus capitis et in aphorismos et prognosticon ita scripti  
sunt. Postea vero rogantibus amicis obfequutus, commeo-  
tardos in librum de acutorum victu scripsi , priorem qui-

dem in libri partem adusque balneorum usum , quae pars  
maxime legitima credita est; alterum vero in sequentem  
partem. Post hanc autem explanationem libri de humo-  
ribusi propere ac paucis diebus, properante ad peregrina-  
lienem amico, qui me scribere ipsum rogaverat. Et vero  
his bene llabere existimantibus , in multos enim excide-  
rant, ex hoc contigit non solum amicosi, verum etiam  
alios ex amicis medicos plerosque me ad omnium Hippo-  
cratis librorum explanationes condendas exhortari. Et  
sane jam condidi commentarium in librum de medici ossi-  
cina, in primum et secundum epidemiorum, a quibus  
quum expositiones in tertium incepturus essem, accidit  
perbelle a quibusdam rogari ut jam in propheticum ex-  
planationes facerem. Haec autem supplicatio fuerat, quum  
aIiquando sermo nobis in obambuIatione de his incideret,  
quae in prognostico et aphorismis pronunciata funt. De-  
monstrabam siquidem haec omnia magnas in aegris habere

viresi. At fi quis ut universalibus scriptis in prorrhetico  
omnibus mentem intenderit , is permultum aberraturus est.  
Talia autem esse et plurima in Coacis praenotionibus de-  
monstrabam, commixta nonnullis quidem eorum quae in  
aphorismis vel prognostico prolata sunt. Quibusdam vero  
quae in epidemiis et sola eorum quae illis in libris feri-  
pta sunt, vera existunt; caetera omnia Vitiosa habentur  
in prorrhetico et Coacis praenotionibus. Interseruntur  
itaque nonnulla in epidemiorum secundo et sexto , quem-  
admodum et in aphorismis ad finem, imo et alia omnia et  
in secundo et sexto sunt Hippocrates ; quaedam vero etiam  
cogente ipsa auctore. Erat autem inter Hippocratis filios  
praestantissimus nomine Thessalus, qui plane patrisi messe  
tem assequutus est. In primo et tertio epidemiorum aut  
nihil aut pauca prorsus quivis adscripta esse coniecerit.  
At universalia his in libris theoremata pauca prorsus scri-  
pta sunt , nuda in illisi eorum quae contigerunt existente

narratione vel communi multis in statibus epidemisi vel  
singulis privatim. Completis itaque in secundum librum  
commentariis, tres interea scriberentur contigit, propter  
eos, qui me rogaverunt, ut dixi, commentarii in pror-  
rheticum , per quos demonstravi plurima in illo libro per-  
peram dicta esse; multa quidem ut universalia , quamquam  
raro existentia, multa vero et indefinita, distinctionibus  
indigentia. Perspicuitatis vero gratia unius meminero ex  
iis, quae vitiose a quibusdam scripta sunt et in prorrlleti..  
cum commentariis et his qui in aegros epidemiorum scripti  
sunt. Scripta itaque in prorrhetico tali quadam oratione:  
*Febres ex hypochondrii^ malignae.* Qui nonnulli librum  
explanarunt, nos admonent aegros qui in epidemiis de..  
scripti sunt, illos solos proferentes qui interierunt, in  
quibus hypochondriorum contensionem scribit Hippocrates  
tempore morbi vel dolorem vel palpitationem vel hujus-  
modi quiddam subticentes, servatos fuisse. Hippocrates

autem quemadmodum caetera in acutis morbis utilia in  
prognostico scripsit, ita et de hypochondriis in illa libri  
parte, quae hoc modo incipit: *hypochondrium optimum  
est,* dolore vacuum existens, molle et aequabile tum in  
dextra tum in sinistra. Hoc quidem totius orationis pro-  
lixae principium est, in qua de hypochondriis docet Hip-  
pocrateS. Qui vero febres ex hypochondriis malignas esse  
simpliciter pronunciat, citra decentes distinctiones, quas  
in prognostico scripsit Hippocrates, manifeste errat. Nam  
longe verius erat dicere, febres ex cerebro affecto ma-  
lignae ; febreS ex cerebri membranis affectis malignae;  
febres ex pulmone affecto malignae; atque etiam his ma-  
gis febres ex corde affecto malignae, quam febres ex hy-  
pochondriis malignae, si proprie quidem intelligamus  
hypochondriorum appellationem, inter febreS acutas levis-  
simae sunt; si vero non proprie, fed cum apprehensione  
Comprehenderimus, ventrem, hepar, lienem et septum

transversum , nonnullae quidem ipsarum malignae, aliae  
mites, ut in commentariis de locis affectis determinatum  
est. Hoc quidem unum tibi sit exemplum eorum quae  
non recte in prorrhetico scripta sunt et eorum qui, ut  
nuper protuli, libros invicem exponunt. In prorrhetico  
quidem ita explicant: B*ene*, inquit*, sebres ex hypochon-  
driis malignae, nempe in epidemiis hic et ille videntur inter-  
i*i*sse asseclis hypochondriis*. In epidemiis vero, quum ad ipsus  
aegros venerint, recte hunc aegrum ajunt interiisse; nam  
universe in prorrhetico enunciatum est: febres ex hypo-  
chondris malignae. Si autem ita interpretari oporteat,  
primum quidem licet enunciatiouem ei quae in prorrhetico  
est dicere: febres ex hypochondriis moderatae: secundo  
ab hac aegrotos hypochondliis affectos in epidemiis fer-  
vatos incolumes ostendere. Unum quidem id exemplum  
est, ut dixi, pravarum explicationum. Alterum autem  
implicitarum inter fe affectionum, quo et ipso frequenter

usus videtur, qui prorrdleticum scripsit, ut in commenta-  
riis ipsius demonstravi. Implicitos dico assectus , quibus  
plures partes affectae sunt. Potest siquidem idem homo  
non fidum in thorace assici , verum etiam in pulmone et  
capite. Fieri autem potest ab his quoque adiectum esse  
et in ventre et hepate. Itaque si aliquando scripserit  
symptoma phrenuidis indicium, deinceps autem et ipsi  
adiecerit symptoma aliud peripneumoniae proprium, phleg-  
monesque jecoris VeI Ventris Vel aliorum cuiusdam ; deinde  
dissiciliorem dicat affectum hominibus illisi quibus duae  
vel plures partes alliciuntur, pravam doctrinam sacturusi  
est. TaIis enisu orationis erit modus : *Qui in principio  
comatosi stant cum capitis, lumborum, hypochondrii et  
cervicis dolore, vigilantes num phrenitici? Nares his de-  
stillantes, perniciosum tum alios, tum si quarto die xoepe-  
ru, ventris praerubra proluvies.* Hepaticum est symptoma  
quod cum praedictis etiam potest existere, ac li et p t euri-

tis vel peripneumonia comatosis istis contigerit; sed non  
ejusdem affectus signum est. Si quis vero voluerit et quae  
in prorrhetico non recte scripta sunt, atque eos, qui in-  
vicem interpretati sunt et quae illo in Iibro scripta sunt,  
et aegros in epidemiis arguere, commentarios in prorrhe-  
ticum legat. Ego itaque aegros tum in primo tum in  
secundo Iibro scriptos antea exposui, citra consutationem  
eorum qui non probe expIanarunt. At quoniam amicorum  
non multi me rogaverunt in paucis aegris de perperam  
exponentibus indicare , coactus sum in tres aegros solos  
unum explanantem librum hunc praecedentem conficere.  
Nunc arbitror rursum satius esse me eodem modo reli-  
quos explicare, quo et antea jam in primo epidemiorum  
exposui. Periclitor siquidem in alterum incidere vitium  
eorum qui commentariorum tum magnitudinem tum lon-  
gitudinem odio habent.

## I.

*in Phase Phi***h***stes diuturno tempore caput dolebat, ac  
tandem etiam veterno aliquantulum correptus decubuit.  
Ex potibus autem febribus assiduis obortis dolor nocte  
exacerbatus est; primum incaluit. Primo die biliosa  
pauca. vomuit, stava primum, postea aeruginosa plura,  
ab alvo autem stercora manarunt; nox molesta. Se-  
eundo die surditas; febris acuta; hypochondrium dex-  
trum con***s***ensum est, quod intro pergebat; urinae te-  
nues, pollu***e***ndae, quae enaeorema geniturae simile, pau-  
cum continebant; circa meridiem vehementer insonant.*T*ertio die permoleste habuit. Quarto convulsiones; exa-  
cerbata sunt omnia. Quinto mane desunctus est.*

Tamquam memoria tenentibus quae et in prognosti-  
cum et aphorismoS et propheticum, quaeque etiamnum  
in primum et secundum epidemiorum exposui , at ne issi-  
pendio loqui videar, orationem ita facturus sum. Hio

homo surrecturus aegrotabat, capite dolens, ut qui ante  
ipsum descriptus est. Sed in hoc quidem non parvum  
adiecit symptoma, quod interdum ipse caro soporaretur,  
atque ab illo morbi principium adjunxit huic quidem  
ex errore magno accidisse: affecto siquidem vehementer  
capite maximum malum est copiosa vini potio: in illo  
autem ex manifesta causa morbum coepisse ait, ut in illo  
quidem nondum cerebrum existimet affectum fuisse, solius  
autem in capite redundantiae humorum esse symptomata.  
Huic autem Philistae et cerebrum ipsum tempore affe-  
ctum fuisse affectione prava, Superveniente vero ex potu  
laesione morbus ita magnus et vehemens effectus est, ut  
quinto die hominem peremerit. Quae Ilis in diebus feri-  
pfit Hippocrates Philistae accidisse symptomata, alia qui-  
dem celeritatis morbi sunt, ac fi cerebrum illaesum suise  
fet; alia vero cerebri ipsius. Celeritatis itaque morbi funt  
et in vomitibus fymptomata et urinarum qualitas : ipsius

vero cerebri et surditas et convulsio et vehementer i Usa-  
nire. At quod ab auctore ita pronunciatum est: hypo-  
chondrium dextrum distentum est et intro vergebat, fit  
quidem ubi a diaphragmate trahuntur, quae in ipso sunt.  
Diaphragma vero ipsum tenditur interdum quidem in pleu-  
nitide propter phlegmones membranae costas succingentis  
magnitudinem, interdum vero propter nervorum princi-  
pium , quod ad se eos qui ad diaphragma porriguntur  
nervos retrahit propter propriam plllegmonem. Verum  
nunc ex hujusmodi tribus magis consentaneum est propter  
nervorum tensionem retractum ipsum llypochondrium re-  
traxisse. Ut plurimum itaque et utraque hypochondria  
in hujusmodi affectionibus intro procedunt. Accidit au-  
tem nonnullis alterum solum, ubi principii nervorum al-  
tera quidem pars vehementius affecta fuerit, altera vero  
nullo modo vel moderate.

## II.

*Chaerionem, qui apud Demaenetum decumbebat, ex potu  
febris comprehendit, statimque capitis gravitas dolorem  
inserens; non dormiebat; alvus turbulenta tenuibus ali-  
quantulum biliosis deiectionibus.* **T***ertio die febris acuta;  
capitis tremor, max***i***me vero labri inferioris; paulo post  
rigor, convulsiones; prorsus desipuit; nocte sectatio.***Q***uarto quievit, paulum dormivit, deliravit. Quinto  
laborioso habuit; exacerbata sunt omnia; delirus; nocte***i***actatio; non dormivit. Sexto eadem. Septimo su-  
perriguit; febris acuta; per universum sudavit; judica-  
tus ss.* **H***uic perpetuo ab alvo dese***r***tiones biliosue,  
paucae, sincerae; urinae tenues, bene coloratae, enaeo-  
rema nebulosum habentes. Ad octavum melioris coloris  
urinas minx***i***t, sodimentum album paucum habentes;  
mente constitit; febris intermijit.* **N***ono reversa est  
Ad decimum quartum febris acuta. Decimo sexto vo-  
muli biliosa, jlava, copiosa. Decimo septimo subri***p***uit,*

*febris acuta; sudavit, absque febre iudicatus est.* U*ri-  
nae post reversionem et crisin boni coloris, sodimentum  
continentes; neque in reversione deliravit. Decimo  
octavo paululum incaluit; insuper sitivit; urinae tenues,  
enaeorema nebulosum; parum deliravit. Circiter deci-  
mum nonum febris expers, cervicem dolor occupavit;  
urinis sodimentum.* v*igesimo perfecte iudicatus est.*

Hic homo ex plenitudine ac maxime bilioforum ae-  
grotasse videtur. Si autem in ipso inquisiveris et quae  
diebus judicatoriis demonstrata sunt- et quae de urinis,  
reperies convenientem secundum rationem ipfum vigesimo  
die perfecte liberatum. Nonnulla vero exemplaria in  
narrationis calce non habent adscriptum *vigesimo* i quam-  
quam probatissima quaeque ita scriptam dictionem norint.

## HI.

**v***irginem Euryanactli siliam ignis prehendit; haec perpe-  
tuo sitis [uit expers; edulia non assumebat; ab alvo  
pauca de***i***ciebantur ; urinae tenues, paucae, non probe  
coloratae: exord***i***ente sebre ad sudem dolebat. Sexto  
die a febri immunis, non sudavit, sudsuata est. Quod  
ad sudem erat, paululum suppura***re***t et una cum sudi-  
ca***n***one erupit. A /—dicatione soptimo die rigore cor-  
repta aliquantulum riguit, incaluit, sudavit.* **O***ctavo  
post* **i***udicationem die non admodum riguit ; postea ex-  
trama semper feigida. Ad decimum post sudorem ob-  
ortum deliravit, statimque rursum ad mentem rediit.  
D***i***cebant autem ex degustata uva haec accidere. Cum  
autem duodecimo interm***i***sisset, rursus multopere delira-  
visi; alvus turbata est biliosis paucis, tenuibus, morda-  
cibus, crebro desurgebat. Septimo die, a quo postre-***ist***um deliravit , desuncta est.* **H***aec incipiente morbo  
suuces dolebat ac perpetuo ruborem habuit ; gurgulio*

*revulsus est; dejluxiones multae, parvae, tenues, acres;  
tussiebat; concoctum nihil educebat; toto morbi tempore  
omnes cibos aversata est, neque quidquam appetivit,  
siti varia, neque quicquam esia tu dignum bibit, tace-  
bat, nihil loquebatur et moeror et de*s*peratio ipsi aderat.  
Quiddam tabidum congenitum erat.*

Posteaquam quae huic aegrotanti ad mortem usque  
facta sunt enarravit, morbi totius hypothesis adiecit, ex  
qua decenter interiit. Ait enim malas quidem a capite  
ad pulmonem huic factas fuisse defluxiones faucibus et  
gurgulioni noxias. Adsccit autem et narrationi i at quid-  
dam tabidum erat congenitum ; quod meminisse oportet,  
non autem fophistiS fidem adhibere nullum morbum geni-  
tum esse narrantibus. Verum hoc ipsum quidem per se  
solum non ita cito ipsam peremisset, sed huic affectui  
implicata naturalia facultatis peremptio citae mortis caufa  
extitit. Ipsa vero per tutum textum declarata est. H*aec*

*perpetuo stne siti suit; edulia non assumebat.* At de ho-  
rum symptomatum malignitate libro hunc praecedente dixi  
et Hippocrates ipse ad finem narrationis iterum demon-  
strat, ut consuevit, quae aegrotis tum salutis tum mortis  
causae fiunt, adscripsit. Omnia aversabatur edulia per  
totum morbi tempus, neque quicquam appetivit, sine siti  
summum ciborum odium ipsi adsuisse iudicans , ut neque  
in rei alicuius desiderium perveniret, quare sortiuntur  
nonnulli eorum qui omnem cibum respuunt ex recorda-  
tione, ubi antea nonnumquam suaviter cibaremur. In-  
tuemur enim quotidie nonnullos eorum, qui in morbis  
non appetunt, simul ubi quippiam gustarint, ipsum aver-  
sari; alios vero gustare non ausos. Attamen ex Ilis ple-  
rique interrogantibus ipsos, fi quid desiderent, respondent  
edulia quaedam, memores eorum, quibus antea id facien-  
tes obiectarentur. Atque maximum tibi signum esto fa-  
*G*ustatis ciborum desideratrdcis in perfecta extinctione  
posita, si parata haec quae fe desiderare profitentur, simul

atque gustarint, tum culpent tum non amplius ingerant.  
HiS etiam pessime habentibuS deteriuS etiamnum habent  
qui nihil appetunt summam naturalia facultatiS peremtio-  
nem indicantes , qua tum cibos tum potuS appetimus.  
Ob haec itaque mortua muliere ultra nobiS opus non est  
differentium exemplarium consideratione et de dierum in-  
quietione discutiamus. Nullum enim ipsis ordinem habeo-  
Cibus, quia a capite defluxio et congenitum quid tabis mor-  
Iis essent causae , propterea et exemplarium discordiam  
iudicatu dissicilem simul ac supervacuam praetermisit.

## IV.

*Quae anginosa apud* B*itonem decumbebat, huic primum  
lingua laborare coepit; obscura vox, lingua rubra, in-  
aruit. Primo die horruit, incaluit, rig*o*r, febris acuta,*

*tumor subruber, durus, cervic***i***s et in pectus utraque ex  
parte, extrema feigida, livida; spiritus sublimis; potus  
per nares effe***r***ebat; devorare non poterat; deiectiones  
et urinae substiterunt. Quarto exacerbata sunt omnia.  
Quinto ang***u***losa periit. P. D. S. Q. M. Probabile  
de***i***ectionibus suppressis quinto mortua esu*

Neque in omnibusi exemplaribus ita reperitur scriptus  
orationis finis, neque ab omnibuS libri interpretibus co-  
gustus videbitur. Verum horum nonnulli pro quinto se-  
ptimum scribunt, nonnulli autem octavum. At Capito,  
non novi quid ipsi visum sit, et diem et cynanchicam su-  
stulit atque ante haec, quarto omnia exacerbata sunt,  
sine quarto scribit, universi textuS finem talem essiciens :  
deiectiones et urinae substiterunt, omnia exacerbata sunt,  
interiit. De meliori itaque scriptura postea considerabo  
mus. Prius autem ex enunciatis in ipsa expliCabimus  
quae manifesta non sunt; hoc siquidem est quod maxime

**proposui in interpretationum libris. Videtur sane spiritus  
sublimis, perspicua non esse oratio. Nimirum Sabinus de  
ipsa hoc in textu scripsit: sublimis autem .erat respiratio,  
hoc est, per summas nares respirabat propter arteriae  
phlegmonem, sic praecluso riae spatio, ut spiritus attra-  
ctio ad pulmonem non amplius fieri posset. Et vero ob-  
scura .est Sabini ipsius oratio., ut altero interprete rur-  
sum indigeat. Videtur autem mihi velle indicare illis  
summa nere respirare, qui in inspirationibus pinnas ipsius  
naris movent. Multos siquidem aegros ita respirare cer-  
ulmus, ut in inspirationibus quidem ipsas contraherent,  
lu exspirationibus vero dilatarent , idque iis accidit , qui  
ob anginam vel peripneumoniam vel empyema strangu..  
lautur, atque aliis qui imbecillis sunt viribus. Itaque quo  
pacto quidem in aegris fiat, nunc dicere necesse non est.  
Quo vero modo propter fpirabilium. organorum angustiam  
eveniat, nunc proferam quamprimum, curque sublimem -  
appellaverit : Hippocrates spiritum hujusmodi simul exuli-**

**caturus. Conspiciuntur siquidem sic affectis summaetho-  
racis partes ad onroplatas usque moveri: et rationi cou-  
sonum est, hoc dici nunc ab ipso fieri sublimem spiritum,  
non solum in cynanchieis, verum etiam et in peripneumo-  
nicis et empyicis appellatis affectibus. Fit autem et ci-  
tra febres improprie appellatis, orthopnoicis et asthmata-  
cis. De hujusmodi siquidem accidentibus nomen utrum-  
que huic affectui impositum est, asthma quidem propter  
coactam respirationem , quae et velociter currentibus ac-  
eidit: orthopnoea vero quandoquidem quod decumbeutes  
suffocentur, fele rectos figurant , nonnulli autem et cogun-  
tur ac plane exurgunt. At et in prognostico his verbis  
ita prolatis scriptum est: cynanchae autem gravissimae qui-  
dem sunt et celerrime enecant, quae neque in faucibus  
quicquam manifestum, neque in cervice, sed dolorem plu-  
rimum praestant et .orthopnoeam. Eadem itaque causa  
orthopnoeam perit strangulantibus affectibus et appellatum**

**nuper sublimem spiritum: nam secundum naturam haben-  
tes, quum in quiete omnium voluntariarum actionum fue-  
rimas, -solis thoracis partibus ad septum transversum pon-  
rectis respiramus; -quemadmodum ru commentariis de re-  
spirationis causis demonstratum est; ampliore autem iu-  
spiratione indigentes et continuas infernis simul movemus;  
ubi vero plurima indigemus et partes in omoplati move-  
mus, toto thorace vehementer operantes. Ser hoc qui-  
dem -nobis bene- valentibus accidit celeri cursu aut quo-  
cumque motu vehementer agitatis, propter ampliorem  
respirationis necessitatem. In peripueumoniis vero et sup-  
puratorum pathematis feli affectibus et orthopnoeis cum  
febre propter organorum respirationi inservientium angu-  
sitam, tantam aeris substantiam excipere non valentium  
quanta animal opus habet. Itaque non satiatus respiratio-  
nis usus suffocationis periculum inducit, ob idque cogun-  
tui tum assidue tum toto thorace moliri respicationem.  
In angina vero quae in pulmonibus sunt spiritus conca-**

**ptacula quibus respiramus, non obrepta existunt et pura,  
sed musculis gutturis inflammatis angustis fit m . primum  
externi aeris ingressum, quem per inspirationem attrahi-  
tnus, ut et nunc in altera quidem caula fit Similiter  
autem et inc*o*mpletus -fit respirationis usus , ut asthmata-  
cis , empyicis et peripneumonicis inest. ob id qui lusto-  
cautor, ad surrectionem connitantur et ad externum  
aerem toto thorace violenter attrahendum. Hac certe  
ratione anginosis sublimem appellatum este spiritum ali-  
quis perpenderit. Fieri autem potest etiam, quia sele eri-  
gere voloni ita dici, idem sublimi spiritu significante,  
quod in .proguostico orthopnoea. Scriptum autem et  
in. praesentis, hac in oratione, anginae enarratione;  
quod et potus ad nares propulsantur. ld autem accidit  
ipsimi denotare nequeuntibus aut propter meatus ad ste-  
macbum angusiiam aut propter ipsius mortificationem . ac  
paralysin, summe perniclosum utrumque existens, queur-  
admodum et quod ita tertio die praescriptum est, *extrema***

***fulgida, liv*i*da;* praefatus enim, *tertio r*i*gor, febr*is *acuta,*subintulit,. *ex*t*rema fu*l*gida, l*i*v*i*da.* Interenrtionis autem  
et extinctionis caloris natini signum extremorum tum sci—  
gns tum livor .in acutis febribus obortus. Itaque sic acci-  
dit aegrotanti et deiectionum et urinarum suppressio, tam-  
quam jam emortuis functionibus omnibus; ideoquecredi-  
brle est, neque *s*eptimo die neque nono hominem inter-  
iisse. Non enim facultas ad tantum tempus sufficere pd-  
terat, quae jam tertio die et symptomata et signa haberer  
naturae refrigeratae. Atque consuetus Hippocrates in ita  
acutis morbis quae- quotidie oriuntur scribere-, nihil qnic-  
qnam de quinto er *t*exto diebus omitteret pronunciare: At  
quoniam et. completa tertii diei enarratione quarti .solius.  
meminrtiin coque omnia exacerbari asserit, magisque -etiam-  
mum manifestum est quod impossibile esset ad septimum  
usque -ut ceta vum mulierem vixisse., admirabiles siquidem  
transmutationes, -quae faro fiunt propter naturae robur,**

**ac nos multoties vidimus et Hippocrates ipse in aegrorum  
enarratione scripsit, simulque hoc ipsum significavit, me-  
liusque aegrum habere demonstravit; fed nunc: tertio die  
eum .febre acuta extremis tum frigidis tum humidis fa-  
otiis, susque retentis , -quae metuntur, etiamsi non ad*t*eri—  
psisset, .quarto omnia exacerbata sirnt, prorsus circiter  
diem quintum obiisset. Sed quoniam et hoc: adscripsit;  
atque etiamnum magis quicquam confisus affirmaverit ita  
habentem non ad sextum diem vivam perventuram , ac  
minus quidem i*n* septimum vel octavum accessuram. Di-  
gnum igitur admiratione quomodo subscripserit qui primus  
character*e*s subscripsit,. ita ut ipsis octavo die interiisse  
significaretur; coque etiamnum magis quomodo zeno He-  
rophileus, .vir non contemnendus , praescriptos in tertio  
epidemiorum charaeteras exponens , etiam ipsis angino*t*am  
ait octavo die destructam, idque hujusmodi characteribus**

**significari: πι, δ, ε, κ,. θ; horum characterum primus  
quidem πιθανὸν *cred*i*b*i*le* significat per πι litteram scriptus  
mediam rectam lineam habens, utrinque aliis. lineis aeque  
distantibus, veluti^ nonnulli scribunt nummum nongenta-  
- fin*i*um. significari et perpetuo in omnibus aegris hoc signi-  
sicat cunctis sequentibus characteribus praescriptus. Cha-  
racter autem ad ipsorum finem fer ip tus,.hic quidem mor...  
. tem indicat litera θ significante; in caeteris autem aegro-**

**tantibus litera υ .ύγίειαν *san*i*ta*t*em* indicante. Qui vero  
character ante ultimum scribitur , dierum numerum per-  
petro significat, su quibus propositus ubique in oratione  
aeger aegrotarit, Characteres vero in medio tum hujus  
tum: primi omnium causam indicans qua servatus aeger  
fuerit vel interierit, quemadmodum in anginosa hae duo  
sunt characteres, alter quidem qui primus omnium sequi-.  
tur, qui per medium rectam lineam habens scriptus est  
πι; atque ab hoc deinceps: alius atque. alius. ltaque qui  
primus omnium sequitur, cujus medium obtinet linea,**

**elementum est δ, habens a media quae deor*t*um est linea  
fui ipsius lineam alteram rectam ad imas partes actam ut**. I **scribimus. sequen*s* character est ε litera. Ex his au-  
tenr deinceps zeno ait: διαχωρημάτω,, ἐπἰσχεσιν, dejectio-  
num retentionem; significari, reflexo δ ad inferas partes,  
quovis modo dejecta significante. Etenim ipsum ait sudo-  
ris esse signum;: non solum urinarum vel dejectionnm. ε  
vero ἐποχὴν vel ἑπἰσχεσιν ipsarum, -*re*t*ent*io*nem aut*i*sup-  
prefu*o*nem,* atratis modo appellare volueris, ustula  
signorum intelligentia talis sit, credibile est dejectionibus  
retentis octavo die interiisse cynanchicam. Demiror ita-  
que, ut dixi, cum accuratiora exemplaria quintum diem  
habeam, consentiente. huic scripturae etiam ipsa littera *e,*ut paulo demonstravi , et ipsum zenonem octavum diem  
fcriptum agnoscere et contradicentes ipsi nonnullos de hac  
re quidem nihil dixisse, fed de characteribus ipfum cedar-  
.gnare, quod fecundam literam permutaverit ac δ reste-**

**xum fecerit, non ita habente in tertio epidemiorum feri-  
plura, fed post. primum characterem p scriptum ,. i quem-  
admodum illi .loquuntur. Sed jam hic residuum longa  
quaedam verborum irrepit multitudo. Existimabit enim  
quidam revera abi Hippocrate adjectos aegris characteres,  
si qui contradicunt Xenoni τὸ p asserant scriptum este, non.  
deorsum reflexum δ; ut si quis legerit libros coutradicen-  
tium Xenoni, qui neque Hippocrates dicunt esse characte-  
ras, librumque aliquem repertum Ptolemaer Euergetis ap-  
pellati, qui collectos. ipsus haberet a quodam medico  
Pamphilo, genere et civitate Indica, sed de Cleophantii  
secta; quos ab. eo dissidere secum censuerunt qui zenoni  
contradicunt; neque Hippocratis esse neque ita scriptos  
characteres ,. ut ipse exposuit. ltaque mihi videntur et  
hucusque enunciata supervacanea esse, nihilque lecturis  
emolumenti ad artis opera allatura, ad quae. eum studio**

**properare oportet qui huic addictus est. At quoniam quod  
. ipsi scripti essent; vi*t*um est amicis, quibus cedens in  
primo libro confutationes quasdam scripsi eorum quae  
prave in. aegris exposuerunt, ut aliquid dicerem et deliis  
characteribus semel in hoc libro; quod ut facerem ani-  
mum induxi; non ignorans quod perpetuo dico-, quae a  
recentioribus medicis in commentariis scripta funt; tem-  
pus quidem nobis consumere , medicinale vero docere ori—  
hil,.propter quos et ego medicos tractatus seorsum per  
*t*e feci.; Quos vero adversus Sophistas paravi, quoniam  
et his recentiores indigere video qui ab ipsis pervertun-  
tur; bos ipsos etiamnum per *t*e, ut si quis ex abundantia  
occasionem nactus fuerit, ipsius evolvat, nt adversus fo-  
phistas. hostes paratus sit. Sic igitur et -nunc quum res  
-sit inutilis ad probe. medendum ex his prodit characteri-  
bus, non tamen cunctabor .totum percurrere, quandoque-  
dem amicis ita placuit. At pudore erubescerem ad ejns-  
modi nugas deflecti, nisi prius in multis operibus omnia**

**quae ad medicam artem spectanti utilis periequutus ; ita  
ad Hippocraticorum librorum explanationes venirem ; id  
quidem discere possunt, qui artem dlscunt absque his  
.quae in medicis tractationibus.- peri decursum manifeste  
scripsi, ut qui mente rbtusi sunt, quae dicuntur assequi  
possint; narrationis vero cognitionem obtinebunt , qua ple-  
rique hominum demirantur interdum quosdam ex his qui  
artes tractant, existimantes eos qui multa legerunt multa-  
que retinuerunt statim et artis praecepta dignoscere. Nunni  
itaque etiam dicturus sum omnem de characteribus busto-.  
riam, quoniam hoc et amicis et familiaribus melius esse.  
videtur, ut semel hic fiat. Quae itaque sum dicturus a  
zeuxide dicta sunt primo hunc in librum commentario,  
ac fortasse praestiterat, quemadmodum. in talibus facere  
consuevi , qui hanc historiam nosse desiderant, eos ad  
illum librum remittere. Uerum quis zeuxidis commen.-  
tarii non amplius aestimati recrescunt , ob f d me .ipsus**

**explicare voluerunt ducto historiae a Mnemone exordio.  
Nam nonnulli quidem ajunt ipsum accepisse tertium epi-  
demiorum ex magna Alexandriae bibliotheca ut legendum,  
et hos characteres similibus tum atramento tum literis  
explicandos interseruisse; nonnulli vero et ipsum ex Pam-  
phylia ufportasie et regem. Aegypti Ptolemaeum ita libro-  
rum ambitiosum fuisse , ut appellentium omnium libros  
ad fe deferre juberet et hos in novas chartas *s*criberet  
daretque- scriptus dominis, a quibus appulsis libri ad ipfum  
asportati essent et nave advectus libros. in bibliothecis  
reponeret, essentque ipsis inscriptiones Libri ex navibus.  
Unum autem ajunt aliquem repertum etiam tertium epi-  
demiorum inscriptum Ex navibus, juxta emendatorem  
Mnemonem Siditern. Nonnulli denique non juxta emenda-  
forem inscriptum ajunt, sed simpliciter momine Mnemouis;  
quoniam et aliorum omnium , qui . una cum libris nave  
advecti sunt, regii ministri nomen inscribebant libris in**

**apothecis reconditis.- Non enim statim in bibliothecas  
ipsius ferebant, fed prius in domibus quibusdam cumula-  
tim deponebant. Quod autem Ptolomaeus ille ad .anti;  
quorum librorum comparationem ita sollicitus esset .non.  
parvum esse testimonium ajunt quod cum Atheniensibus;  
fecit. Dato namque ipsis pignore quindecim talentorum  
a*r*genti accepit Sophoelis, Euripidis et Aeschyli libros, ut  
fotum scriberet, deinde statim fulvos redderet. Ubi autem  
magnifice lu chartis optimis speravit., quos ab Atheniensi-  
bus acceperat, retinuit; quos vero ipse paraverat, ad ipsus  
misit, rogans ur quindecim talenta tenerent, acciperent-  
que novos pro veteribus quos dedissent libris- Atheniensi-  
bus itaque si quoque non novos .libros misisset, antiquos  
vero retinuisset, nihil aliud.faciendum erat istis , qui uti-,  
que argentum ex tali conditione acceperant-, ut hoc ipsi  
detinerent, si ille quoque libros detineret; proptereaque  
novos libros acceperunt et argentum detinuerunt, Mne-**

**moti igitur sive librum ipse apportaverit sive ex biblio-  
theca accepto interseruerit, quaestus gratia id facesse vi-.  
detur. Solum enim fe ipsum scire asserens quae chara-  
cleros significant; lucrum ex ipsorum explanatione facie- -  
bat. Quod si ita esset, probabilius est librum in biblio-  
theca repositum ab ipso adornatum esse, longe siquidem  
majorem erat habitura fidem ipsius explanatio; bibliotheca  
regia- characteres habente. Si autum librum e domo  
asportasset, suspectus fuisset. Scriptas ab Heraclio tum Ta-  
*s*entino tum Erytbraeo demonstrationes referre non duble  
tarem, quod interserta characteres essent, nisi mentem  
habentibus hoc compertum esse existimarem et a tali  
multiloquio celeriterliberari properarem.. Ad utile itaque  
redeo, cujus gratis et horum aegrorum historiam ad me-  
m oriam revocamus: Ridiculum siquidem est existimare  
hominem ob id interiisse, quod. deiectionum retentio facta -  
fuisset. Non enim propter retentionem obiit, sed quod**

**ipsi acciderit dejectiones ea re detineri tendentibus ad in-  
. feritum naturalibus functionibus. Non enim quia extrema  
frigida et livida terito die fuerant , propterea defunctus  
est, sed quod interiret haecque mortua fierent. Atque  
ipse Hippocrates tamquam vaticinatus ad enarrationis. fi-  
nem adscripsit, obiit anginosa, etiamsi statim ab initio  
praedixisset: Quae anginosa apud Bitonem decumbebat,  
verum ad hunc finem aspectio quandam habet demonstra-  
ticnem, haec mulier ob anginam mortua esu Scripsit au-  
tem ita in prognostico de perniciosis anginis: lpsae namque  
eodem die suffocant et secundo et tertio. Par erat igitur  
et propositam hac in oratione mulierem propterea tertio  
die mortem obire, quum extrema frigida et livida essent  
ac dejeetionum retentio fieret. Quapropter conjiciendum  
est vires ipsius validas ad quintum usque diem pertuam-  
sisse, ut. autem ad octavum suffecissent, fieri non potuit.  
Sed de his quidem fatis. Quisque vero intellexerit, quod**

**sive Hippocrates hujus mulieris curationem susceperit, sive  
una eum curante consideraverit, prorsus etsi nihil aliud,  
sane parvum cataplasma imposuit aut diaolystna ipsi dedit.  
Probabile itaque erit praetermissa esse in narratione reti-  
qua auxilia in aegrotante adhibita, venaeque lectionem,  
solum autem clysterem et balani impositionem non im-  
primis, caeterum obiter scripta esse: Quum enim et quae  
mejuntur et quae vomuntur et quae per alvum dejiciun-  
tur, adjuugitque praeterea suppressionem, unde nihil aeger  
excernebat per fe, in his una cum excretorum qualitate,  
obiter glandis et parvi clysteria usum adjecit.**

**Equidem jam statueram me protius ab importuna de  
characteribus loquacitate discedere, *t*est quoniam amici  
plures orationem integram absolvi desiderant , atque multa  
pars harum ungarum jam a me peracta est, reliquum ad-**

**jicere non morabor. Itaque decreveram, prout consuevi,  
sermones nihil ad artem conferentes feorfum scribere, sic  
et huic rei librum unum per fe scriptum tribuere, ut qui  
in talibus inaniter laborare vellent nugis inutilibus ope-  
ram darent. At quoniam fecundum hune commentarium  
jam praevenisse et effatu dignam prolixitatem accepisse vi-  
deo, ut amplius non possim in ap*t*o reliquos aegros expli-  
care et pestilentem statum ab ipsis scriptum addere, non  
tamen status explicationem distrahere velim, ut pars qui-  
dem ipsius in hoc commentario scripta sit, reliqua vero in  
sequenti; ob id et sermones de characteribus in hoc com-  
picturus *t*um, circumcisa harum nugarum multitudine.  
Nam si quaecumque dicta *t*unt ab horum characterum fcri-  
ptoribus in inquisitionem agam, ecquae recte dicta sunt  
et quae aliter dijudicavero, non unum ad hoc librum  
desideraturus. Praecedit igitur, ut dixi, omnes, qui me-  
diam lineam habet πι πιθανὸν *probabile* perpetuo indi-**

**cans. Qui vero character finem facit; litera vel u vel Θ  
scripta videntur. Illa quidem ύγείαν, hoc est sanitatem,  
haec vero θάνατον, id est mortem, significat. Ante hos  
autem characteres ponitur dierum numerus ,in quibus ae-  
ger aut laboravit aut interiit. - Medii characteres omnes  
quidem funt ex literis, quas vocis elementa significant,  
praeter δ deor*ta*m reflexum. Quam autem intelligentiam  
singuli sortiantur ostendam. Nos igitur memores, literas  
ante characterum ultimum, a quo salutem aut mortem  
significari. diximus, descriptas, dierum numerum notare,  
de caeteris quibusdam inter has et principium scriptis  
verba facturi sumus. α quidem ἀποφθορἀν ἡ ἀπώλεια*ν*corruptionem aut interitum prodit, γ vero urinam geni-  
surae similem. δ reflexum cuiusmodi est quod deorsum  
hoc.modo scriptum habeat δ, ἱδρῶτα κατ διάῤῥοιαν καὶ  
διαφόρησιν, sudorem , diarrhoeam et discussionem et, ut  
summatim dicam, evacuationem quamcumque signisicare  
velint. ε autem ἐπ*ο*χἡ*ν*, hoc est retentionem, indicat aut fe-  
dem; ἕδραν. ζ vero ζήτημα *quaesti*o*nem*. Θ, θάνατον mor-**

tem , ut praedictum est. ι, ἰύριητα sudorem. κ, κρἰσιν  
judicationem aut coeliacam affectionem. μ μανἰαν, insa-  
niam aut μῆτραν uterum. ν νεότητα vel νίκραισιν fervens  
tutem vel internecionem*. i;* vero ^ανθῆν γσλῆν flavam bi-  
lem , Aror τι καὶ σπάνισν καὶ ^υσμὸν καὶ ^ηρότητα , pe^  
regrinum aliquid, rarum, ramentum et siccitatem. o autem  
dolores vel urinam. Nonnulli ajunt quum suprapositum n  
habuerit, urinam tunc ipsum scriptum significare , ut ita *v*scribere consueVerunt. πι vero πλῆθσς ῆ πτύελσν ῆ πυρσν  
ῆ πυρετὸν ῆ πνεύμσνσς πάθος, plenitudinem vel sputum  
vel triticum vel febrem vel pulmonis affectum. πι vero  
in medio habens, ut praedictum est, πιθανὸν *credibile*notat; ρ ρύσιν ῆ ρὶγσς *fluxionem* vel *rigorem*, τὸ *hi* φ  
φρενἰιίν ῆ φθἰσιν phrenitidem vel phtifin ; σ σπασμὸν vel  
στσμάγσυ κάκσισιν ῆ στόμαισς convulfionem vel stomachi  
aut oris malum; τ vero τόκσν partum; *v* autem ύγεἰαν  
sanitatem vel ὐπσγόνύρισν hypochondrium ; χ γσλῆν vel  
γσλὸιύες bilem vel biliosum; t*p*, φύ^ιν frigus, ai denique  
.όαότητα cruditatem.

## V.

*Qui adolescens in mendacium fero decumbebat, eum ex  
lassitudinibus, laboribus,* **o***ccursibus praeter consuetudi-  
nem ignis prehendit. Primo die alvus turbulenta bilia-  
sis, copiosis, tenuibus; urinae tenues, subnigrae; non  
dormivit; sitibundus. Secundo omnia exacerbata sunt;  
deiectiones plures, importuniores, non dormivit, mentis  
perturbationes, aliquantulum sudavit.* **T***ertio moleste  
assectus, sitibundus , anxius, magna sectatio, angustia,  
extrema livida ac singula, hypochondrii contensio sub-  
mollis utrinque. Quarto non dormivit, in deterius  
ruit. Septimo obiit, aetate annorum prope viginti.*

Incepisse quidem ipsi morbum ait ex lassitudinibus  
propter insuetas exercitationes obortis. Scimus enim πό-  
νσυς labores exercitationes eum vocare, quemadmodum  
etiam κόπσυς corporis affectus, in quibus etiamsi parum  
aliquis moveatur, tensivus vel ulcerosus ipsi sensus ex-

citatur. Quia vero .laboribus cursus addidit, superfluo  
labores adscripsisse videtur , qui cursibus ut genus in spe-  
cie continetur. Ideo quidam pro πόνσιν πότσιν pro labo-  
ribus potibus scripserunt, ν primum secundae syllabae  
in τ mutato. Tota sequens enarratio eorum quae adole-  
scenti contigerint, ut exemplum est acuti morbi in acta-  
tem maxime iuvenum cadentis. Itaque caetera sympto-  
mala acuminis morbi sunt. Unde vero quisque periculum  
vel mortem praenoverit primo quidem die dictum est uri-  
nae subnigrae et secundo aliquantulum sudavit, tertio die  
magna jactatio , omnibus autem diebus nihil prorsus dor-  
mi*s*isse pronunciat. Haec igitur periculosa; extrema par-  
tium livida et frigida tertio die oborta, letalia, atque  
etiamnum hac in aetate. Hoc autem fit aut propter ex-  
cedentem magnitudinem phlegmones vifcera obsidentis aut  
caloris nativi extinctionem. De hypochondriorum autem  
contensione submoIIi prius diximus Hippocratem tensionem^

citra tumorem per prolatam orationem indicare. Ostendit  
hujusmodi tensio nullum externorum corporum qui in ab-  
domine funt musculi, obsideri phlegmone , sed vel septum  
transversum vel hepar vel lienem, haec namque cum cae-^  
telis periculosa sunt. MortiS autem signum idoneum est  
extremarum partium tum livor tum frigus tertio die in  
febre acuta vigesimo aetatis anno facta. Quapropter ad  
septimum usque diem suffecit adolescens. Atque fortassis  
assam ob causam quod viribus esset natura va*l*idis, non  
solum propter aetatem. Quae itaque si quis ex hujus ae-  
gri historia ceperit, haec sunt utilia. Quaerere autem  
qua in civitate Iocus aliquis mendax vocetur, veluti Athe-  
nisi astutorum aut Cercopum forum appeIIatum est, et quae-  
nam talia in singulis aegris nonnulli interpretes scripse-  
rnnt, si quid in ipsis ad artisi opera conferre viderem,  
non praetermitterem. *isc*u *acutum* in medio tum prae-  
scripti aegri tum praescribendi scriptum est, assignari  
utrique valens, quod uterque acute aegrotasse videatur.

Sed quoniam in praescripta aegra cynanchica ad finem  
adiectum est, aliisque nonnulli^ aegris ad explanationis  
finem quid tale adscriptum est, per quod historiae utilitas  
appareat, rationi magiS consentaneum aegro priori verbum  
oA*U* adscriptum esse. Forsan vero qui characteras adseri-  
psit, hoc quoque adscripsit; sed paulo post decimo ordine  
in aegro de ita additis scripturis pIane dicturus sum.

Quia vero consultius esse auguror pestilentem statum  
ad tertium commentarium servare, nonnulla praedictis ad-  
jiciam quae apud medicos in controversia versantur ex  
signia adolescentis enarrationi adscriptis die septimo morte  
peremti. Eeno namque hos scripsit characteras, primum  
quidem omnium πι, lineam in medio rectam habens, quod  
πιθανσὐ *credibilis* perpetuo signum esse scriptum est. Se-  
eundum autem li, ac tertium ah ipso et quartum θ, πι,

L θ, itaque septimum diem significari; θ vero θά-  
νατσν *mortem.* Sed haec quidem in omnibus communia.  
Illud *t;* externum signum esse vult. Externum autem  
adolescenti fuisse ait in enarrationis principio ex lassandi-  
nibus et cursibus praeter confuetudinem ipsum in morbum  
incidisse. Quae igitur adversus lenonem pronunciata sunt  
de primo signo πι indicante, quoniam omnibus aegro-  
tantibus existunt communia, paulo post, si videro, adjiciam.  
plius autem quae in praesenti aegro privatim quaeruntur  
confideremus, quod de re medica controversiam moVisse  
videatur. Quum enim scripsisset, ut et antea narravi,  
primum librum Eeno de characteribus , deinde alterum  
ipso majorem Apollonius empiricus adversus ipsum seri-  
psisset, mox postea rursum illi Eeno contradixisset, Apol-  
lenius cognominatus Biblas scripsit et ipse mortuo jam *Ile-*none, de characteribuS librum non solum apparatos com-  
prehendens, sed etiam superreprehensionem vocatam in

**zenonem confecit. Ut enim neque ipfe probe a Mnemone  
apparata interpretari potuit, sed ubi sermone verisimili  
deficeret, characteres permutavit in explanationis abun-  
dantlam, ita contradictionem fecit, neque librum in bi-  
bliotheca regia inventum neque navibus asportatum ne-  
que juxta Bacchii publicationem habere dicem., ita cha-  
caeteras ut zeno scripsit in proposito adolescente. lu hanc  
vero futilem loquacitatem nescio quo pacto Heraclides  
Tareutinus impulsus est, quamquam perpetuo expositiones  
ad commoditatem reducere lentavit; fed nunc utique cum  
. zenone magis contendere videtur quam utilitati operam  
praestare. Facit ergo characterum explicationem, ut cur  
ζ ante Θ , quod in sine est , scriptum sit ; alterum vero qui  
ante hunc. ordinatus .est, iudicare ait quaerendum esse,  
cur septimo die interierit, factis ipsi per dies pares exa-  
cerbationibus. Rationi namque erat consonum, uti ipfe  
loquitur Hippocrates , judicationem morbi exacerbationis**

**diebus fuisse. Effatur enim : Quorum exacerbationes die-  
bus paribus fiunt, horum ef iudicationes paribus; .quorum  
vero imparibus , herum judicationes diebus imparibus con-  
tingunt. Subjecta est autem .et generali judicationis signi-  
ficato mors.: sic rane et Tarenticus de. characteribus . asse-  
ruit. Si quis autem praeclari quiddam dicat , considera-  
vimus; quod enim plerumque diebus exacerbationis inter-  
ire accidat , rarumque sit contrarium fatendum ac Va-  
reatino vera dicere concedendum est. Hic tamen aeger  
exacerbationes diebus paribus habuisse non videtur: primo  
siquidem die sanae in morbi principio facta sunt, .scripsit.  
Hippocrates, fecundo, inquit, omnia exacerbata funt ob  
morbi, qui acute movebatur-, afcenfum; tertio autem die  
morbum magis auctum suesse indicati Quum enim in fe-  
eundo praedixisset, non dormivit, mentis perturbationes  
erant; in tertii diei enarratione scripsit, primum quidem  
graviter affectus .est, quod primo die non fcriplerat; post-**

**ea sitibundus , mox anxius , delude. magna jactatio , post-  
ea angustis; atque horum unum erat fatis , tertio die**

**. obortum , fecundo die deteriorem ap*t*um indicare. Illud  
enim, non dormire una noctu; atque illud, mentem per-  
turbatam habere in morbis acutis, citra magnum perrcu-  
lum assidue sicri ridentur: quae vero tertio scripta sunt.  
periculosa suerunt omnia. Praeterea ob id asserit fecundo  
die-, tertio deteriorem esse, quod fecundo mentis pertur- .  
Lationem scripserit, *t*ertio vero et alsa quaedam fympto-  
muta paulo aule commemorata luisse pronunciavit et men-**

**. tem non absolute perturbatam, id enim exiguum est, fed  
delirasse ait. Videtur profecto et propter hoc ipsimi fym-  
ptoma tertius dies fecundo deterior suille; non tamen.  
qnod.in ipsis submollem hypochondrio contensionem nem  
antea existentum, subintellexerit aliquis hinc secundum  
ipso moderatiorem suesse. Quod enim vilicus antea morbo  
vacans, coeperit die quodam affici illum ostendit priori-**

**bus deteriorem. At inter omnia commemorata fympto-  
muta hoc die perniciosissima extitisse ridentur partium ex-  
tremarum frigus et livor. Quere, quod paulo ante dixi,  
mirari oportet quonam pacto adolescens quinto die non  
obierit. At medius -fidius fortassis aliquis Tareutinum  
patrocinatus enarratis subscripta esse co***n***sequentia prosim-  
bitur, quarto non dormivit, in deterius ruit assectus.  
verum hunc ipsum meminisse faciemus medici praecepti,  
nimirum quartum diem septimi indicem ab ipsi, Hippo-  
crate pronunciatum esse, quod factorum in ipso bonorum  
vel malorum discessus non minus, imo et magis feptimo  
quam sexto die oboriatur. Quomodo ergo Tarentinus pro-  
fert rationi magis congruum esse, hunc adolescentem sexto  
interiisse die, quoniam diebus paribus exacerbationes ha-  
beret? Tertio namque die plurima enarraturum fympto-  
matum ipsi accidisse constat., quarto vero aucta fuisse;  
suffecisse vero ac ad septimum usque diem restitisse. For-**

**lassis quidem tum quod vices natura validas habuerit, tum  
praeterea propter aetatem. Quod si haec ipsi non assuis-  
sent, quinto interiisset die. Videtur sane milli Tarentinus  
adversus zenonem studiose magis agendo quam accurate  
rem inquirendo haec habere. Hoc idem passus est et  
Apollonius, qui ipse quoque ζ literam secundo loco inter  
characteres positam explicati Ipsum secuti sunt et alii  
multi et maxime quod primum quidem medicum aliquod  
praeceptum absque characteribus commodum exponere. di-  
eat; quod ipsis verum esse visum sit quod ab eo dictum  
est, ob id quidem obiisse adolescentem asserit, quod prae-  
ter consuetudinem ex lassitudinibus, laboribus et cursibus  
febre correptus esset. Ego vero labores quidem et cur-***t***us, si plures exercitationes hac appellatione significentur,  
pertinaciter affirmavero nequaquam mortis causas fuisse,  
nisi morbofus in corpore apparatus antea extitisset. De  
potibus autem secundum nonnullos , ita namque quosdam  
transscripsisse dixi, nihil habeo quod manifeste hoc 111**

**adolescente proferam , quod neque qualitatem , neque  
quantitatem potuum cognofeam, cum multa lu ipsis disi-  
ferentia. sit: etenim tempore potus differunt; non*n*ulli  
quidem duobus et tribus diebus-, quidam vero his multi-.  
plicatis fiunt et quae quotidie copia bibitur, non parvam  
sortitur differentiam. Rutrum praeter haec potus qualitas:  
nonnulli siquidem meracius bibunt, *n*onnulli vero aquo- -  
fius , nonnulli denique temperatum ; quidam etiam frigi-  
dum, quidam calidum, alii etiam horum utrumque aut ex  
consuetudine aut praeter consuetudinem interdum bibe-  
runt. Accidit et vinorumap*t*orum non parva pro genere  
ac tempore diversitas: non enim eundem affectum vinum  
novum ac- vetus parit, neque- massum ac tenue, neque  
album et nigrum, neque odoratum ac graveolens, neque  
austerum ac dulce. Quapropter jure dixi me de oborta  
adolescenti laesione nihil certi enunciare posse. - Commune  
tamen est immoderatiori vinorum omnium potui, quod et**

**nervos et mentem feriat. Non tamen insignis in adole-  
scentis morbo laesio dominata est: neque enim in convul-  
lienem neque tremorem lapsus est; imo neque phre-  
niticus factus est ; ob adque arbitror et potuum scripturam  
rationi minus consonam alsie. Est enim rationi magis  
consentaneum cruditates adolescenti praecessisse : fortassis  
quidem in ventre: quod si non, saltem in venis omnino:  
in quibus ηομ paucorum humorum copia collecta est, ut  
urinae et dejectiones tenues quidem, non tamen biliosae  
redditae demonstrant.. Videtur autem- et biliosus aliquis  
ipsi humor in universo corporis habitu contineri propter  
labores, a quibus consentaneum est desipientiam quandam  
ac febrem accessisse.**

***Apud* Ti*sumenum fu*r*ebat mul*i*er, cu*i il*eu*s *cum secta*ti*o-  
c*i*bu*s *conc*it*atu*s *est ; vo*m*it*i*one*s *mul*t*ae ; potu*m *cont*i-  
*nere non potu*i*t; dolore*s *circa h*y*pochondria, a*t*que* i*n***

***insur*t*oribus a*l*v*i *locis dolores*; t*orm*i*na a/stdua; non st-  
t*i*bunda* , i*ncalesceba*t^ *extrema perpe*t*uo fu*l*g*i*da , fusti-  
diosu, insomnis, ur*i*nae paucae,* te*nue*s; *defect*i*one*s *cru-  
dae, tenue*s, *paucae; n*i*hi*l *a*m*pl*i*u*s *prodesse potu*it,  
*ob*i*it.***

**Male nonnulli scribunt hac in muliere ύλεώδεα per  
*v*, quum είλεώδεα per si scribendum sit: Ileus enim, hoc  
est volvulus, appellatur affectus, cujus symptomata mu-  
lieretn vexasse scribit, multos vomitus et potus continere  
non posse et dolores circa hypocbondria esse et tormina  
cum doloribus in ventre, quae omnia volvulosis assidenti  
Quod autem deinceps scripsit non eorum est ipsis assideu-  
tium, sed eorum quae in malignum tendenti affectui *t*u-  
perveniunt, potissimum extremas partes perpetuo esse sci-  
gidas; pravum quoque est fastidium ciborum. Quin et  
urinas adscripsit , etiamsi affectus venis et humoribus non  
insederit, *t*est intestinis: quum enim in his magna coe-**

**perit phlegmone, praedicta symptomata oboriri confueve-  
mnt; vocantur autem affectus ileus. Parva igitur ex uri-  
nis., quum bonae sunt, salutis spes est ita constitutis, fed  
non parvum ad exitium momentum, si pravae fuerint. Pe-  
riclitantibus enim morbo laborantibuspropter intestinorum  
phlegmonem, si et alia quaedam i***n* **corpore affectio prava  
esse videatur , malum simul aegrotanti augebitur. Sic igi-  
tur consuevit Hippocrates, quum alicui fpirabilium erga-  
norum inest affectio, urinas inspicere: si namque ipsae .  
fecundum naturam sint, ex fotis spirabilibus organis ver-  
fatur periculum, si vero etiam pravae appareant, male  
habere significant quemadmodum et nunc nutritionis or-  
ganum. Quamquam venter patitur ipsiusque affectio ex  
deiectionibus cognoscitur, attamen et urinarum meminit,  
ut tenuium quae humorum cruditatem in venis significant.  
At urinas fiemper memineris, fimulque lu ipsis ventris,**

**thoracis, pulmonis et nervorum affectibus inspicias; qui-  
bus bonae apparuerint, magnum ad salutem momentum  
praestant; quibus pravae juvant etiam quadamtenus ad-  
verius aegrotantis periculum. Existente autem omni ileo  
periculoso, qui in sublimibus intestinis consistunt ilei, his  
qui crassa occupant, lunt deteriores, ad sympathiam tum  
hepar tum lienem deducentes. Dignosces autem ipsus  
tum ex vomituum assiduitate et vehementia ; tum quod  
potum continere nequeant ; atque etiamnum magis, quod  
nihil per alvum deliciatur; praeterea tormina et dolores  
concitant, quum sublimes partes obsident. Quodsi ileosi  
etiam stercus evomant, id enim fieri conspicitur, eviden-  
tissimum tibi sit tenuium intestinorum affectorum signum.  
Est autem acutissimus affectus, ipsnmque propterea nunc  
descripsif Hippocrates, unaque adscripsit; cui auxiliari  
nihil potuit, Memineris autem et hujus libro de venae  
sectione. Nullum enim aliud auxilium scripsit in horum -  
aegrorum libris, neque illam, non sane quod laborantes**

**ab auxiliis dejecti adniti non suerrnt, fed quod singulis  
aegris auxilia scribere non oporteat; nisi quicquam eorum,  
quae raro facta Iuut, contigerit, ut cui octavo die vena***t***ecta esu Diem vero, . qur; ipsis mortua est aegra, prae-  
termisit, ut quae secundo statim die obierit aut quod plo-  
rimum tertio propter affectionis celeritatem , quam ipsis in  
narratione declaravit.**

## VII.

***Mul*i*erem ex* iis *quae apud ran*ti*medem degebant, ex in-  
fantu*li *corrup*ti*v*i *abort*i*one prim*o *d*i*e* i*gni*s *prehend*i*t.  
L*i*ngua ar*i*da, sit*i*culosa, aestuabunda, insomn*is. *Al-  
vu*s *turbata cop*i*osi*s, *tenuibu*s *e*t *erud*is. *secund*o *die  
superrigu*it, senti*s acu*t*a, ab alvo cop*i*osa, non dor*mi-  
*vis.* T*er*ti*o d*i*e vehementiore*s *do*l*ore*s. *Quar*t*o delfra-  
v*i*t.. sep*timo *mortua est.* A*lvus perpetuo lubrica de-*ia*ction*i*bu*s *mu*l*ti*s, t*enu*i*bus, crud*i*s; ur*i*nae paucae, te-  
nue*s. *Eent*i*s ardens.***

**Si propter cau*t*am aliquam externam hanc mulierem  
abortiri contigisset, ipsis significaret Hippocrates. Conflet  
itaque abortionem ob morbum factam esse mulieri, quae  
pravos humores collegerat. Adjecit huic orationi ex cor-  
ruptione factus τὸ νηπίου i*nfan*t*uli* dictionem, indicantis,  
ut arbitror, hae adjectioue parvum fuisse abortivum foe-  
tum. Nominant enim homines puellos non multo post  
conceptionem natos infantulos. Per metaphoram igitur  
par est Hippocratem valde pusillos ex conceptis foetus ita  
appellasse. Etenim hi potissimum corrupti eiiciuntur. Fe-  
bria acutiam et magnitudinem per id quod protulit, i*gn*is  
*prehend*i*t*, declaravit et ex eo quod adjecit, li*ngua arida,  
sitibunda et aesiuabunda* , malignitatis febris signum exi-  
siit. Accurate dejectionum formae mentem adhibe. Nam  
ubi scripsit, alvus turbata tenuibus, copiosis et crudis,  
etiamsi ipsis pronunciaverit in narrationis fine cau*t*um ipsi  
incidisse, vocaverit autem et febrem quae primo die coeperit**

**et secundo exacerbata fuerit, adjeceritque quod lingua  
inaruerit et sitibunda fuerit; attamen ait cruda fuisse,  
quae deficiebantur. Ardentem vero febrem ex biliosis  
humoribus fieri scimus. Consentaneum igitur est huic  
mulieri in tota corporis mole biliosum humorem acervatum  
fuisse: in primis autem venis mesaraei scilicet et simae  
jecoris cruda contenta. Praeterea et urinas ait ipsi fuisse  
tenues et crudas, crudis dejectionibus similes, crudis re-  
dundantibus humoribus, non in primis venis fotum, ve-  
rum etiam in gibba jecoris parte. Febris ardens ad hujus  
aegrotantis finem multis in exemplaribus adscriptum esu  
At nonnulla non hoc duntaxat scriptum habent , fied et  
τὸ a additum,. vel quod primam hanc aegram in causo  
fuisse intelligere oporteat vel primam hujus causi speciem  
esse, quae deinceps ab ipso scripta est in fecunda muliere,  
cujus principium ita est : alteram ex abortione. Ego vero  
in octavo aegro , cujus principium extat: Adolescentem**

**qui in Mendacium foro decumbebat, absolutiorem dixi  
me de ita adscriptis sermonem facturum,- quum decimum  
aegrotum explicarem. Atque nunc ipsum explicaturus  
sum, ex his duobus suspicatus adscriptum esse verbum,  
cau***t***us, febris ardens, ab altero quodam, non ipso auctore,  
quod primum quidem non uni vel duobus aegris ad finem  
narrationis morbi formam adscripsisset; sed omnibus vel  
plurimis, si omnino et nos has docere voluisset, ut non-  
nulli post ipsum fecerunt. Sed ille tamquam his, qui  
morbum dignoscere scivissent, eorum quae aegris conti-  
. gerunt, enarrationem fecit. vide***n***tur autem et alii vele-  
res suis in operibus non eos contemplari qui nuper ad  
libros accesserunt, fed qui jam in ipsis habitum con***t***e-  
quuntur. Confirmat autem meam opinionem praeter id  
.quod praedictum est, secundum id quod in solo epidemio-  
tum tertio adscriptum esu omnibus itaque hujus libri  
interpretibus ah altero quodam qui apparatos nunc cha-  
racteras illos adscripsit et haec jure adscripta. Nam in**

**cynanchica jure quis concesserit ab Hippocrate adscriptum  
esse: interiit cynanchica, qui mulierem ipsam vellet in-**

**.tersisse ob cynanchen anginam. In hac quae nunc dici-  
tur obiisse, ita intelligi non potest. Nam posteaquam  
pronunciavit: septimo obiit, intulit, alvus perpetuo li-  
quida dejectionibus copiosis, tenuibus ec crudis ;. urinae  
paucae, tenues. Posteaque deinceps scriptum est, febris  
ardens; nonnullis autem et a adjacet; in quibusdam au-  
tem pro ipsu scriptum est *primu*s, in aliis vero *pr*im*a.*Hunc siquidem librum pro*ct*us labefactarunt ejusmodi ad-  
fcriptis plerique juniores medici. Patet ergo non ut in  
cynanchica ad finem adscripsisse, obiit cynanchica. Eo-  
dem modo concedendum esse et nunc scriptis adjectum,  
febris ardens. Non enim pronunciavit, obiit ardente fe-  
hre detenta , quemadmodum in anginofa ; obiit cynanchica.  
Sed hoc nomen cau*t*us recto na*t*u scriptum comperitur. In  
medio vero tum hujus tum obiit est , et alvus perpetuo  
liquida, et quae huic continua existunt. Quoniam ergo**

**neque mortua est ard*e*nte febre, imo neque deinceps haec  
prorsus inter fe cohaerentia scripta sunt , manifestum eva-  
dit, ab aliquo intersertum fuisse, nun autem ab ipso Hip-  
pocrate scriptum. Fortassis vero et aliquis adscripsit *t*ui  
ipsius gratia, ut ad memoriam talia in marginibus ad-  
scribere consuevimus; deinde eorum qui librum trahsfcri-  
pferunt aliquis tamquam ipsius auctoris esset, lu texturam  
operis. transtulit. .**

## VIII.

***Al*t*eram ex abort*i*one ad quintu*m *mensu*m *oeceti ux*o*re*m  
*/ebri*i *prehend*it. I*ncoepit au*t*e*m *c*o*ma*t*osu ac rursum  
insomn*is ; *lumborum dolor; cap*i*t*i*s grav*it*a*s. *secundo  
die alvu*s *turbata est, pr*im*um pauc*is, *tenu*i*bu*s *et sin-  
cer*is *defec*ti*on*i*bu*s. - Ter*t*io *dis plur*i*bus ac deter*i*oribu*s;  
*noc*t*e n*i*h*il *dor*m*iv*it. *Quarto del*i*rav*it, m*e*t*us, moest*i-  
*t*i*a, oculu*s *d*i*stortu*s *est,. sudor paucu*s *et /rig*i*du*s *c tr-  
cum caput , ex*t*rem*i*tates ./r*i*g*i*dae. Qu*i*nto exacerbata***

***sunt. o*m*n*i*a,. mul*t*um del*i*ravi*t*: i*i*erumque celeriter men*t*e  
consti*t*i*t, *sit*i*cul*osa, *inso*m*n*i*s, alvu*s *per to*t*um* m*orbum  
. cop*i*osis ac sincer*is *defectionibus stuxit : ur*i*nae paucae,.***

**t*enue*s, *subn*i*grae t ex*t*r*em*a /r*i*g*i*da, subl*ivi*da. sexto  
d*ie *eadem. sep*timo *ob*i*it phren*i*tica.***

**Mulier ante hanc descripta infantulum etiamnum sue-  
tum corruptum elisit. Infantulus autem foetus , ut dixi,  
unius aut duorum aut longissime trium mensium intelli-  
gendus est. At quae praesenti oratione narratur, trium -  
mensium foetum abortivit, neque ipsis propter . aliquam  
externarum causarum, fed ex corporis affectione. Inter-  
dum enim mulieres ubi vehementius salierunt aut ubi de-  
repente visio aliquo, quod illis terrori sit, metuerint, ab-  
ortiunt ; interdum vero propter dolorem vel insignem cru-  
ditatem aut rei cujusdam vene*t*ae efum aut omnino phar-  
macr potum aut quod insit quiddam eorum quae abortio-  
nem concitant: imo nounullae et propter venae sectionem  
et sanguinis ex vulnere eruptionem vel ex immoderata**

**haemorrhoide abortierunt. Quasdam autem novi et ex  
. ipsa uteri cervice sanguinem profudisse praegnantes jam-  
diu , moxque deinde foetum ejecisse. Quorum , mulieri-  
bus hac in oratione ab Hippocrate scriptis, nullum fuisse  
ex eo constat quod in ipsarum explanatione non adferis  
pserit, quum ipse talia praetermittere non. consueverit  
Ipsis ergo contigit febricitare: non propter foetus corru-  
ptionem , fed propter febrem abortiverunt. Videtur autem  
hac muliere concitatus qui prorrhetieum scripsit ita enun-  
ciare : qui comatosi per initis stant cum capitis , lumbo-  
rum , hypochondrii et cervicis dolore vigilantes num phre-  
nitici? Potest autem ipsis alteram vel alterum ita ha-  
bentem vidisse. Propositam igitur hac in oratione multe-  
rem tum comatusam, tum rursus insomnem fuisse profert  
et capitis gravitatem habere et lumborum dolorem: non  
tamen quicquam de cervice apposuit. .Ait et alvum per-  
turbatam fuisse tenuibus et sinceris deiectionibus, nihil**

**hic praeterea de ipsarum colore. adjecit. Datur namque  
mera pallida et flava et sulva et rubra, aeruginosa et ni-  
gra defici,. cognoscentibus nobis Hippocratem ipsum mera  
vocare quaecumque familiarem colorem habent cum altero  
humore inpermixtum, ut si quis finxerit biliofas dejectio-.  
nes meras, hoc est vel colore flavas vel fulvas. Nam  
aeruginosas et nigras adjecto colore dicere tum huic tum  
caeteris medicis consuetudo esu Nos vero etiam citra ad-  
ditionem biliofas quasdam dejici dicere consuevimus, de  
flava bile tali dictione usi. Ex aeruginosa vero vel ni-  
gra vel altera quapiam bile non simpliciter biliosa dici-  
mus, fied ipsi coloris discrimen ipsis adlicimus. Atque  
haec in omnibus consuetudo invaluit, quod bilis tum pal-.  
lida tum flava assidue tum vomatur tum deficiatur, non  
solum aegrotantibus,** *t***est etiam bene valentibus , raro vero  
alia, in hifce duntaxat qui morbo***t***um affectum sortiuntur.  
In tertii diei narratione quum pronuntiasset, nocte nihil.  
dormivit, comatis autem non amplius meminit,. demon-**

**stravit nobis ipsam paulo post deliraturam. Jure igitur  
ferie narravit, quarto deliravit, metus, moestitia, oculus  
.dexter distortus est, sudor circum caput paucus, frigidus;  
phreniticam hominem ostendit^ esse, proindcque prave ad-  
modum habere. Quum autem enarratis tum signis tum  
symptomatis extremitatum frigus adjecisset, etiamnum magis  
quidam ipsam mori exspectavit. Et vero defuncta est  
praedictis comitata symptomatis, quibus quinto et (exto  
die vexata esu Quae vero ut fidem his facientia in pror-  
rhetico scripta sunt , etiamsi in commentariis -illum lu li-  
brum factis prava prius esse demonstravimus , memoriae  
tamen gratia ipsa commemoraturus sum, quamquam talia  
fcribere deprecatus renuerim. Quum itaque dictum sit in  
prophetico, ex lumborum recursu oculorum perversio ob  
id mulieris hujus meminerunt et in ipsius oratione dictio-  
nis prorrhetici. Sunt autem, ut demonstratum est, talia  
omnia prava, scientibus nobis in universali oculorum per-**

**versionem non bonum esse signum, sive ex lumborum re-  
cur***t***u, sive quovis modo fiat; male praeterea affectatam  
esse interpretationem et ab Hippocratis dictione longe  
alienam. Non enim pronunciavit: ex lumborum recursu,  
fed ut in prognostico in hac dictione: qui cum febre  
circa lumbos et inferas felles fiunt dolores, si scptum  
transversum inferis sedibus relictis attigerint, letales ad-  
modum existunt. Non tamen potest aliquis in prae***t***enti  
aegra ascensum ad caput ostendere redundantium in lum-  
his humorum. Atque ut haec temere quidam interpretum  
dixerunt, sic et dictionem hanc male ex prorrhetico nunc  
dictis inferunt ad aegrae prae***t***entis explicationem , in qua  
profert : ventris valde rubra proluvies , prava quidem in  
morbis omnibus , non minime vero in propositis , quum  
non dixerit Hippocrates praerubram huic mulieri ventris  
fuisse proluviem. Absurdius autem adhuc et hujus dictio-  
nis sunt memores. In febribus ardentibus, cum aliquan-  
tulo frigore dejectionibusque aquosis, biliosis ac multis,**

**oculorum lentae signum malum est, tum alias tum si  
catoehi fiant; nihilque referre proferunt, fi vel catomum  
dicas , ignorantes Hippocratem profundum coma a comate  
vigili distinguere. ltaque profundum coma aliquam habet  
ad vocatam catochen ab Archigene et Philippo commu-  
nitatem: non tamen vigil, quod huic mulieri accidisse  
narrant in morbi principio et non quo tempore distortus  
est oculus. Porro mirari licet eos utramque dictionem in  
praesentis aegrae explanatione scripsisse in qua profert:  
alvi pracrubra proluvies, et, dejectionibus aquosae bilis:  
neutram etenim ipsarum hac in muliere scripsit Hippo-  
crates, neque quod utramque scripserit explicant. Prae-  
terea quod neque eadem desectio esse potuerit, tum prae-  
rubra tum aquosa bilis. Interferunt autem et alias  
multas dictiones, quae vicissim tum prorrheticum interpre-  
tantur tum aegros qui in epidemiis narrantur. Verum  
quaecumque vitiofe scripta *t*uus, arguere non licet, quum**

**declarata sit in nobis dilucide simul et absolute in pror-  
rheticum commentariis ejusmodi interpretationum pravitas.  
Phrenitis, hoc etiam inter adscripta connumerant, quem-  
admodum etiam cau*t*us, qui antea non in omnibus exem-  
pluribus existit. Neque enim in alio quodam aegroto ali-  
quid hujusmodi adscripsit, neque nunc ipsis instituerat  
morborum dignotiones scribere, ut lu libris de morbis  
inscriptis reperire licet.**

## IX.

***Quae mulier in mendaciu*m *loro decumbebat, eam pr*i-  
*- mum labor*i*ose* m*asculu*m *en*i*xam vehemens prehendit fa-  
br*is ; *stat*im i*n princ*i*p*i*o su*m*unda, fast*i*d*i*osa, cursuale  
g*i*a lab*o*rav*it; *l*i*ngua perar*i*da, alvu*s t*enu*i*bu*s *et pau-  
c*is *perturba*t*a ; non dormivi*t. *secundo d*i*e a*li*quantu-  
lu*m *r*i*gu***i***t, fabr*is *acuta, paucu*s *c*i*rca capu*t *sudor*m*anav*i*t.* T*ert*io *labor*io*se ab alvo cruda, cop*i*osa,* t*e-***

***nu*i*a pr*o*dierunt. Quart*o *r*i*g*o*r ob*o*r*t*u*s *est, exacerbata  
sun*t om*nia*, i*nsomni*s. *Qu*i*n*t*o m*o*leste habuit. sex*t*o  
eadem ex a*l*v*o *liqu*i*da copi*o*sa secessere. sept*im*o ri-  
gu*it, *fabr*is *acuta, sui*s i*ngens., sec*t*at*i*o, c*i*rc*i*ter* o*cca-  
sum toto corpore sud*o*r su*i*g*i*dus d*i*ssensus est, extre*mo*rum*fai*gus, quae non recalesuebant ,* i*terumque sub n*o*c*t*em.  
r*i*guit, extrema non recalesuebant, non d*o*rm*i*v*i*t, al*i-  
*quantulu*m *del*i*rav*i*t. ac rursu*m i*ll*ico *ad* m*ente*m *red*i*it.  
oc*t*avo c*i*rca merid*i*em recalu*it, siti*bunda; co*m*a*t*osu,  
nausuabunda; vo*m*u*it *bi*l*i*osu, *pauca, stava; noc*t*e su-*d*a*ti*o, n*o*n dorm*ivit, *multum affa*ti*mque m*i*nx*i*t insc*i*a.*N*ono* r*em*isse *sun*t o*mn*i*a, c*om*atosu ad vespera*m, *pau-*vi*llu*m *r*i*gu*i*t, vo*m*u*i*t amara b*i*l*iosu. D*ec*im*o r*i*gor,  
fabr*is *exacerba*t*a est, n*i*hil dorm*i*v*i*t, mane cop*io*sum  
m*i*nx*i*t sed*i*mentum non haben*s; *ex*t*re*m*a recaluerunt.  
Undec*i*m*o *v*o*mu*i*t aerug*i*n*osa, *b*i*liosa, non mul*to *post  
.r*i*guit; iterumque ex*t*re*m*a su.g a,. ad occasu*m *rigor.  
sudor, vomuit cop*i*osa,. nox lab*o*r*iosa. D*uodec*im*o vo-***

**, m*u*i*t cop*i*osa, n*i*gra, graveolen*t*ia; singultus* m*ultu*s; .  
siti*s lab*o*r*i*osa* D*eci*mo *ter*t*io nigra, grave*o*lent*i*a, co-  
p*i*ofa vomu*i*t; r*i*gor, circa merid*i*em* m*uta.* D*ecimo  
quarto fanguis per nare*s *e/stux*i*t, defuncta est. Hu*i*c  
per* to*tu*m *morbum alvus l*i*quida et horr*o*ris sensus ad-***

**- sui*t , aetas annorum vere septemdec*im.**

**. -. .. Sive Athenis in astutorum foro haec muliercula de-  
consueret, sive alia in civitate, aliis inquirendum permit-  
tentes, quae per totum acciderent morbum contemplabi-  
mur, a quibus ipsi non concedebatur vivere. omnia siqui-  
dem a principio erant letalia et magis quisquam admiratus  
fuerit quomodo ad decimum quartum suffecerit. Verum  
mihi ridetur ob id ad finem eorum quae ipsi oborta sunt  
addidisse: A*e*t*a*s *ann*o*rum sere sep*t*emdec*i*m.* Constat au-  
tem praeterquam quod valida esset aetate et ipsam per fe  
naturae imbecillae non fuisse , alias non suffecisset. Quum**

**-enim neque aliud quicquam eorum quae illi facta funt  
esset utile; ac derepente fecundo die parum** *v***iguisset, acute  
febricitasset , circa caput parum frigidum sudasset, mox  
murium quarto exacerbata essent omnia, iterumque septimo  
viguisset , lingua inatuisset et acute febricitasset , habuisset-  
que praeterea extremitates frigidas, neque hae amplius  
recalescerent , quomodo ipsam prorsus mori nono vel un-  
decimo die non oportuit? Productu est utique ad deci-  
tuum quartum diem propter tum aetatem tum robur na-  
turae, quae robur idem declaravit, ac decimoquarto die  
sanguinis eruptionem excitavit. At enim sanguinis vacua-  
tio morbum certe maximum non erat sanatura. Demon-  
stravit autem morbi magnitudinem praeter alvi fympto-  
mata graveolentia nigrorum vomitu remotorum, perpetuo  
siquidem letalia stant graveolentia, quemadmodum et ipsis  
in prognostico pronunciavit: omnes et putres et graveo-  
lentes odores in omnlbus quae vomitu reliduntur mali.**

Quod in fine adscriptum est, caussis, similem absurditatem  
sortitur scripto ad calcem ante hanc aegram verbo,  
phrenitis.

# HIPPOCRATES EPIDEM. III. ET CALENI IN ILLUM COMMEN- TARIUS HI.

## Prooemium

**Quum pestilentem fletum hic scribat Hippocrates, quae  
ad eorum dicturus est explanationem conferunt, superius  
a nobis elaborata per capita commentatus, ita ad ipsius  
contextus accedam. Primum quidem quod statum non su-  
lum ambientis nos aeris temperamentum praeter naturam,  
verum etiam omnem cuiuscunque rei ideam ita appellare  
consueverit, ad memoriam revocemus. Deinde quod fit  
quoddam secundum naturam unicuique anni tempori tem-**

**perameutum. Postea quod propter naturalis status in eum  
qui praeter -naturam-. est eversionem nostris in corporibus  
morbi oboriantur. Cum his autem eorum meminerimus,  
quae in aphorisinis scripsit lusce verbis usus : *Ex ann*i  
*const*it*u*ti*on*i*bu*s. *sicc*i*tate*s *adsidu*is i*mbribus sunt sulubrio-  
re*s *m*i*nusque letale*s. P*er a*d*siduo*s *autem* - i*mbres m*o*rbi  
plerumque or*i*un*t*ur; fabre*s *l*o*ngae, alv*i m*r*o*siuv*i*arerpu-*o *ed*ic*et.* Recordemur quoque et quae in principio fecundi  
epidemiorum interpretatus scripsi. Quod si quis. quae pro-  
tuli accusate ipsis legit, ad eorum quae nunc nobis pro-  
pofita funt explicationem perveniet. *Annu*s *austr*i*nu*s, *pluv*i*u*s, *v*e*n*tis *m*i*n*i*me perpetuo persta*t*u*s.**

**Primo quidem -epidemiorum libro tres status de*t*eri-  
psit, hic vero unicum hunc, qui nunc explicandus nobis  
- proponitur ; et vero etiam secundo epidemiorum tres alii**

**sumpti- sunt. Verum liber ille non ad editionem, quem-  
admodum tum primus tum tertius creatus esse videtur.  
Non famen quamprimum in: principio narrationis eorum  
quae facta funi, prius illis lu libris status scriptis man-  
datus est, fed plane incipit ab expositione .eorum quae ab  
ipso tum in procreatis morbis tum in ambientis nos ae-  
*r*is temperamento narrata sunt. *Ln* T*hasu* it*aque*, inquit,  
*au*t*umn*o *ad aequ*i*n*o*ct*i*um e*t *sub versatus, aquae mul*t*ae,  
c*o*n*ti*nuae, mo*l*le*s, *stante austro.* At ex rei congruentia  
a sequentibus etiam duobus statibus incepit; in prae*t*enti.  
vero fletus nomen in omnibus prope exemplaribus habe-  
tur, non tamen quo in loco haec contigerint declaratur.  
Quum enim multis gentibus communis quaedam pestis  
grassata fuerit, hujus historiam hoc lu libro construit. In  
Diofcoridis quidem exemplaribus non fotum ita simpliciter  
fcriptum est, *sta*t*u*s, sed additur, *calidus, hu*mi*dus*, in  
medio paginae totius scripti, quemadmodum caeteris erem-  
pluribus, status, dumtaxat. Quaedam autem inveneris quae**

**neque id praescriptum lu medio continent, ut et no*n-*nulla in quibus nihil protius. Ex quibus auguratus fue-  
rit nonnullus, non ipsam hoc fletus vocabulum inprimis  
scripsisse, fed fortassis illos qui et characteres ad aegrorum  
narrationis finem scripserunt. Verum hoc quidem quovis  
modo habuerint, nullam vel laesionem vel utilitatem ad  
praenotionem vel curationem afferunt. Sed ad illarum  
rerum expositionem quibus quoddam inest emolumentum  
convertamur. *Annu*s *austr*i*nu*s, *pluv*iosus, *vent*is *perpetuo*m*in*im*e perstatu*m. Huic statui similis est , qui in fecundi  
epidemiorum principio hoc ordine pronunciatur: *cran*o*ne  
carbunculi aest*i*v*i *gra*t*abantur,. per ardore*s. *largo i*m*bre  
pluebat per universum, sed haec ab austro* m*agi*s *con*t*in-  
gebant.* Ili vero status luter fe differunt, tum quod per  
totum annum hic dicat talem fuisse ambientis nos aeris  
temperaturam; in fecundo vero aestate dumtaxat; tum quod  
scriptis hic adjecit, *venti*s *perpe*t*uo m*inim*e per/la*t*u*s, quod  
illic non adscripsit. Sed perpendat quiris ex eo quod**

**illo in libro adscripsit, *austro* m*agis cont*i*ngebant,* tale  
quiddam significari,. hic scilicet totum annum pronunciat;  
austrinum, simulque flatibus silentem, nobis ita. intelli-  
gentibus , ut et flatibus minime perflatus , simulque borea-  
Iis totus annus tum esse tuus dici queat; hoc autem paulo  
post definietur.- Ad memoriam autem revocemus plerasque  
nos in aere temperaturas conspexisse,. quae tum quietem  
tum tranquillitatem sortirentur, non tamen eadem inter  
fe ratione. Verum hanc tum mollem tum humidam,  
illam vero tum siccam tum quid frigoris habentem. Haec  
itaque. plane serena est, mollis vero nebulosa est et tur-  
bulentum et austrinum statum consequitur et interdum ne-  
bulis scatentem plurimis. Huic autem contraria borealis  
et quod maxime nulla in aere agitatio appareat, fed- ex-  
quisite fuerit quae vocatur tranquillitas. Eandem enim  
rationem videtur aer habere in maris tempestatibus. Quem-  
admodumenim lue perpetuo quidem- multo major vel mi-  
nor fluctus est, non tamen interdum ob parvitatem ma-  
nifeste deprehenditur, nisi angustus fuerit, qui ap*t*um re-**

**sepit locus, ut in chalcide Euboeae et Messina Siciliae  
conspicitur: eadem ratione in ambiente nos aere plana  
quidem immobilitas et stabilitas numquam esse videtur,  
occulta tamen interdum propter parvitatem. Nubes quo-  
que et in talibus a vento tranquillitatibus saepius consili-  
cimus, quae consistere quidem nobis videntur, sed revera  
moventur. Paulo post siquidem in altera aeris regione  
cernuntur, quod illisa non contingeret, si nullo pacto** *t***uo-  
verentur. Talem itaque quandam etiam nunc existimare  
oportet in toto anno statum fuisse, qui tanto ab eo differt  
qui Cranone fuit statu fecundo in libro descripto, quanto  
v diuturnior. Communis utroque in fletu affectus est pu-  
tredo communem quoque habens caulam, humiditatem,  
cum ventorum carentia. Videtur autem ex materia hu-  
nuda omnis fieri putredo ; ex causa vero effectrice et ex-  
traneo et praeter naturam calore; simul vero ab immobf-  
litate augeri. Quod itaque nihil quicquam exquisite sic-  
corum putrescat omnes manifeste intuemur. Neque enim Ia-**

**pis, neque fictile, neque aurum, neque argentum, neque aes,  
neque quicquam aliud hujuscemodi videtur putrescere. Quod  
autem et quae natura putrescere possunt in temperamentis  
frigidis plurimum permanere videantur, neque hoc quisquam  
ignorat, quin etiamnum magis, quum hujusmodi perflan-  
tur ventis. Denique vestes assiduae commutant homines,  
ac maxime ubi calidus et humidus circumstans aer suerit,  
quod ipsas putrefaciet immobilitas. Sic et arteriarum nto-  
tus in animalibus tum alia quaedam utilia tum auxilium  
tale praestant. Dicit autem et ipse Hippocrates in apho-  
rismis , ut superius narrari , in imbribus fieri putredines.  
Quod itaque necesse erat corporum humiditates putruisse  
ex his liquet; videamus deinceps unumquodque particu-  
larium dictionem ipsius consequuti.**

## . ... II. . si..- si ; . . ....

**f^*uun. autem sa*n*atores paulo superiorib*iis *ann*i *te*m*poribu*s  
*oborti fu*i*ssent, austri*s *sub arcturum sp*i*ran*ti*bu*s , *pluv*i*ae  
mu*l*tae.***

**Didicisti jam in statibus libro primo descriptis^ aeris  
temperamentum ex salubri et naturali ordine variasse.  
Didicisti etiam qui hic sit status et quatuor ejus esse prae-  
ter naturam simplices, quatuor item alteras compositas  
conversiones. Simplices in calore tantum, frigore, hu-  
miditate et siccitate; compositas in calore et humiditate,  
calore et siccitate, algore et siccitate, algore et humidi-  
tate. Nunc ergo horum, quae didicisti, memor, finisse- -  
quere hujus status narrationem Hippocrates, cum paulo,  
inquit, superioribus temporibus squalores praecessissent,  
deinde adducit, *t*usi arcturum flente austro multum pluit.  
Videtur etenim superiore jam anno aeris circumfusi non  
undequaque temperamentum constitisse naturale , non vi-  
guisse tamen eadem tempestate ullus morbus , ut vocant,  
vulgaris. Nam in aphorismis didicisti , ubi sic dicitur: ex  
anni autem statibus, ut *t*emet dicam, squalores .mbribus**

***t*unt salubriores et minus letales. Hoc etiam minus in-  
cidit ejusmodi aliquis morbus, quod siccitate tantum ex-  
celleret temperaturae immutatio, praeter ullam alterius  
oppositionis mutationem, a qua aut calidus fieret magno-  
.pere aut frigidus aer. Verum enim vero illa vehemens  
conversio sub arctari videtur exortum fe protulisse: qui  
aliquanto spatio autumnale aequinoctium praecedit. Jam  
vero qui illi autumnus, quae delude bruma successerit.  
postea quae hanc exceperint tempora anni , si ejus persia-  
quamur dictiones, discemus.**

## III.

***Autumnu***s ***obscuru***s, ***nebul***osus, ***aquarum uberta***s, ***hiem***s  
***-austrina, hum***i***da, m***o***ll***is.

**Umbrosirm dixit pro caliginoso; quod non lucidum  
significat, nec purum, neque omnino serenum. Namque**

**solent etiamnum qur Assem incolunt Graeci σκιώδη et  
σκιαστὰ, id est *u*m*brosa*, omnia, quae ad nigrum dedi-  
nant, appellare. His etiam. dictionem ζ*ο*φῶδες, id est  
*cal*i*ginosum*, attribuunt et. φαιὸν., *fuscum*, quod prope ad  
nigrum accedit. Apertum est autem hujuscemodi non  
.. posse fieri aerem, nisi multis nubibus, iisque non fplen-  
didis, obducatur. Nubilosum igitur virtute complecteba-  
tur umbro*t*us. Sed te non latet eam loquendi rationem  
non Hippocrati tantum, fed multis etiam aliis veteribus  
familiarem. Jam etiam dixit, hiems erat. austrina, humida  
et lenis. Sunt qui austrum femper ducant este.humidum:  
quod non est ita: videtur enim siccus aliquando esse, quem  
leucouotum vulgus [Latini earum] appellant. Et poeta  
talem nobis austrum indicat dicens:**

**αύτἀρ ἐγῶ ζεφύροιο καὶ ἀργέσταο νότοιο.**

**siquidem purum austrum, quem fieri sine imbribus fici-  
mus, eo vocavit nomine. At vero primo etiam vulgarium**

**morborum in primo Hippocratis statu: cum esset autem  
totus , inquit, hic status austrinus et cum squaloribus, at-  
que is auster subinde vehemens esu Semper ergo aper-  
tum habet motum. Lenis alius est ausier, cujus motum  
in aere et nubibus non sentias, qui calidus semper esu  
Carus interim frigidus manifeste videtur.**

## IV.

***Longe post so*lstit*ium* i*nterva*l*l*o *prope aequ*i*noct*i*um surae  
h*i*eme*s, /*a*m*que sub aequ*i*noct*i*um aqu*i*lonare*s *ven*ti, *cum  
n*i*vibu*s *non d*i*uturn*o *tempore spirarunt.***

**Pars haec quaedam tempestatis contrariae intercessit,  
ut hic dixit, non ita diu.**

## *l . .* **V.**

***Rer rursu***s ***austrinum , sine vent***is , ***aquae multae ad ca-.  
nem usique con***ti***nente***s.

Indicavit tibi lenem hiemem scribendo ad hunc mo-  
dum, ver rurfuS austrinum, sine ventiS; nam verbum rur-  
suS, ut contrariuS status intervenit, innuit ad fuum tem-  
pergamentum rediisse aëris statum.

## VI.

*Assias serena, calida, a***e***stus pra***e***focantes, magni. Ete-  
siae pauci dispersim sa***n***averunt.*

LenitaS hiemis et veris tranquiIIitasi cum aestate ae-  
stuosa suffocanteve congruunt. Nam cum sua sponte sit  
aestivum tempus calidum, si ventorum accesserit tranquil-  
litasi, necessario aestus fuffocatiove consequitur. Hoc fit,  
ubi neque prodromi , quosi vocant , flant , neque qui eos  
sequuntur, quos etesiaS appellant. Dirimit eos canisi or-  
tus: et ipse etiam Hippocrates addidit: etesiae parvae  
dispersim spirarunt.

## VII.

*Sub arcturum rursus spirantibus aquae multae.*

Rurfus ad pluviarum exundantiam, non ad boream  
refertur. Nam fuperiore arcturi ortu mustum pluerat et  
subinde postea, boreas vero rarus spiravit.

## VIII.

*Quum autem annus austrinus, humidus et mollis exstit*i*sset,  
per hiemem quidem sani degebant, exceptis tabidis, de  
quibus scribetur.*

Integrum statum , quod parvi omnino aquilones fuif-  
sent, ab dominantibus in eo humidum appeIIavit et au-  
firmum : nam quod tranquilIum et calidum Ienem appeI-  
let antea didicisti. Verum haud dum ea tempestas, Iicet  
esset repentina , mortales magnopere offendit ; propter su-

perieris anni squalidi temperamentum: at coeperunt asse-  
ctus quibusdam tabifici , qui scilicet huic vitio parebam.  
lpseque adeo posthac se recepit scripturum quae illis ac-  
ciderunt.

## IX.

*Ante ver autem una cum obortis feigoribus ignes sacri  
multi, quibusdam cum causa aliqua, quibusdam vero  
non contingebant , atque hi maligni multos caecarunt.*

Sacrum ignem didicisti a biliosa fluxione oriri , at  
non illa semper prava et putri. PIane enim contra ubi  
mitis sit fluxio bilem paIIidam obtinens, quae in nobis  
naturaliter gignitur , sidet quidem sacrum ignem sacere,  
nuIlum tamen ex eo dare damnum, siquidem recte tractes.  
At non erat nunc taIisi qui sacrum ignem excitavit hu-  
mor; sed malignus, qui eroderet putresaceretque ab exu-

perante humida ventorum tranqui*l*litate generatusi illis po-  
tistimum mortalibuS , quibus , cum sua ipsi sponte abis  
essent biIiosiores , etiam victus biliosum magis eis succum  
congessisset: siquidem morborum proficiscuntur differentiae  
ab aëris circumflui temperamento, propter naturam cujus-  
que et victum quem sanus servat. Victum, Graece ύἰαιταν,  
appello non hunc tantum qui cibo et potione constat,  
verum etiam qui omnibuS aliiS, ut otio, exercitatione,  
balneo, venere, somno, vigiIiiS et vero omnibus quae  
quovis fiunt modo in corporibus humanis.

## X.

*Multi ex saucibus laborarunt; voces vitiatae.*

QuibuS caput sua sponte prompte replebatur, hiS in  
praesentia exundantia humorum plenum, in pulmonem  
coepit et ventrem per fauces fluxiones demittere. Porro

jure dicit voces etiam his affectas fuisse, nempe et hoc  
assidue fieri videtur in destillationibus , ubi abunde fau-  
ces et guttur irrigaverint.

## XI.

*Febres ardentes phreniticae.*

Ardentes febres exstiterunt invadentibus in jecur et  
ventrem biliosis excrementis; phrenitici vero caput pe-  
tentibuS.

## XII.

*Cra aphthosa, pudendis tubercula, lippitudines, carbunculi.*

Singuli hi affectuS fere non sunt cacoetheS , uti de  
sacro igne diximus paulo ante; nonnunquam vero etiam  
sunt cacoethes , uti nunc , quod putridus esset , quia ab-

undabat humor. Quare in omnibus quos recenset mor-  
bis hoc mihi semper memoria teneto , neque aphthas  
puta aegros tenuisse vel quodcunque aliud incommodum  
de more, sed simul cum morborum putredine. Memineris  
etiam hanc communem rationem, ab eodem statu genitum  
omnibus putrem humorem non easdem obsidere partes,  
quod nec per naturam omnium in eadem conditione cor-  
pus esset eo statu, sed esset alia allisi parsi infirmior. Aph-  
thae frequentissime sollicitant puerorum ora, quae exul-  
rorationes sunt in somno , quia omnia eorum sunt mollis-  
sima membra et quasi mucosa: insuper os est omnino  
etiamnum insuetum cibariis et poculis. Ubi ergo acri-  
monia quapiam lac fit mammae praeditum , aphthas gene-  
r at ; quae sacile sedatur, si insanus os modice adstringas;  
si vero humor assiuat pravus, semper aphthae prodeunt  
cacoethes. Jam carbunculosum perpetuo est periculosus  
affectus, nam ex vitiosis constat humoribus. Quare nunc

erat verisimile, fuisse perniciosissimum eum, qui ultra na-  
tiVam malignitatem, etiam quam status afferebat adjun-  
etam haberet. Verum fatis de hujus est affectus origine  
dictum , cum principium fecundi vulgarium morborum  
enarrabam. Reliqua hujus capitis clara sunt.

## XIII.

*Alvi perturbatae, cibos aversabantur.*

Ex vitioso humore, qui a capite defluxerat in fau-  
ces, quod in pulmonem invaserat, tabiflcos Constituebat  
affectus. Quod vero in ventrem derivatum erat, quia fub-  
ibat mordicando, ventris profluvium concitabat: quod  
significavit hisce verbis: alvi turbatae. In transitu item  
ventris facultatem ciborum appetentem affixit , unde ci-  
bos fastidiebant.

## XIV.

*Eli quidem siticulosi erant, illi vero minime.*

Pluribus de causis nec siti caruisse omnes nec fuisse  
sitibundos probabile est. Videtur humiditas omnibus pu-  
tredinosa fuisse collecta, verum non pari quantitate aut  
aeque prava. Quamobrem fieri potuit, aliquos non sitire,  
ut illi, qui cibum fastidiebant ob facultatis potus appe-  
tendi offensam ; liquet autem pessimam fuisse horum asse-  
dionem , nec malignam illis humiditatem in ventrem  
confluxisse; alios vero sitibundos fuisse, quod conflueret  
in ventrem vitiofus humor, nec dum adeo laesisset ejus  
os, ut potionis appetens facultas jam corrupta esset.

## XV.

U*rinae turbatae, copiosae, pravae.*

Lolia fuisse turbata ita accipe , ut dudum cum dice-  
ret alvi turbatae ; nam ad renes quibuS vitiatuS humor  
defluxit, hiS necessario lolia turbabantur, hoc est cum  
m medicatione et dolore pertransibant. Quod huic est anne-  
xum, *multa, mala*, potest etiam de Iotiis dictum esse ; potest  
etiam ipsum seorsum, ut una hac oratione muItitudinem  
indicet symptomatum pravorum fuisse ; et id temporiS  
aegrotantes affectus.

## XVI.

*Comatos plurimum ; rursumque pervigiles.*

Coma vigiliis vacans ab humiditate didicisti et resti-  
geratione fieri cerebri : vigilias comati non commissas a  
siccitate et calore. Nunc ergo cum qui increvissent  
humores , humiditatem obtinerent exuperantem , verum  
non eam tamen universam acrem, humiditas comatosum

affectum, acredo ex putredine induxit vigilias. Itaql  
causae contrariae contraria merito symptomata peperer

## XVII.

*Acrisiae multae aut perardua iudicia.*

Quae erat humoriS vitiositas, quidam morbi haut  
quaquam decreverunt, aliqui prave.

## XVIII.

*Hydropes.*

VeI hoc pathema quosdam dicit ex abundantia pla  
vorum humorum affecisse. Omnem enim haec potest mol  
bum concitare, alium aiio in corpore, pro eorum nati  
ratibus differentiis et vivendi dissimili ratione, ut pauI  
ante est dictum.

## XIX.

*Tabidi multi.*

Retusi etiam supra , quod ex capite in fauCesi deflu-  
xerat, ubi per guttur in asperam arteriam et pulmonem  
venisset, ejuscemodi vitia produxisse.

## XX.

*Atque hi quidem morbi sunt , qui in vulgus grassabantur.*

Unus de vulgaribus morbis et ipse pestiIens est, ut  
in Iibro quoque de victus genere acutorum dictum est his  
verbis : Nam si quando nulIa morbi pestilentis forma com-  
munis vulgetur, caeterum dispersi sint morbi. Neque enim  
certi est morbi nomen Vulgare vel pestilensi , caeterum qui-  
cunque uno in Ioco musso IimuI invaserit, vuIgarisi hic  
vocatur; qui simuI si hoc habeat, ut multos perimat, pe-  
stis est.

## XXI.

*Ex delineatorum generum unoquoque multi laborabant ac  
moriebantur, eorumque singulis hunc in modum accidit.*

Cum dicit et complureS moriebantur, pestilentes fuisse  
morbos qui vulgarentur demonstrat. Qui, quando di-  
versi fuerunt , de singulis separatim infra se acturum pro-  
mittit.

## XXII.

*Multis equidem erysipelas cum causis ex vulgaribus val-  
deque parvulis altiusculis in toto corpore, maximeque  
sexagenariis circum caput essioruit , si quoque paululum  
negligeretur. Multis autem etiam inter curationes ma-  
gnae in*f*lammationes oriebantur et erysipelas admodum  
celeriter undique populabatur.*

Cujus prae omnibus meminit primi pathematis, jure  
nunc primi etiam singuIas reddit differentias; quod acci-  
disse quibusdam dicit parvis de causis, quas vocavit oc-  
cafionesi; et multos qui a medicis curabantur, magnas esse  
inflammationes consecutas, quo sacer ignis fcilicet pIuri-  
mum depasceretur. Plurimis jam caput hunc sollicitasse,  
quando repletum hoc maxime in austrinis esset et calidis  
ventorum tranquillitatibus. Cur autem et sexagenarios  
hic praeter caeteros tentaret, hoc in causa est. Foris  
ambiens praeter naturam caIor causa, quamobrem corporis  
putrescerent humores, fuit; sicut nativus caIor, ubi silum  
nativum exacte temperamentum servat , pius aliis hu-  
moribus sanguinis essicit; quando vero in magis igneum  
verfus fuerit, paIIidam et flavam biIem. At caIor exter-  
nusi putredinis auctor humorum est; nam materia quidem  
humiditas est, causa essiciensi caIor praeter naturam. Quare  
senes , qui superfluas femper humiditates ob naturae im-  
becillitatem coacervant, ut his accessit aëris caIor ex iIIa

affectus tempestate, humorum putredinosae corruptioni  
fuerunt iuvenibus opportuniore.

## XXIII.

*Plurimis igitur ipsarum abscessus in empyemate concide-  
runt; tum carnium tum ossium et nervorum prolapsus  
magni.*

Malignitas abundantis humoris ex magnitudine con-  
stitit putredinis, atque dictis subtexens dicit:

## XXlV.

*Erat autem rheuma consistens, non puri simile, verum  
quiddam aliud et fluxio copiosa et varia.*

Hippocrates aperte tibi indicavit, quod nosi saepe jam  
diximus, corporisi humores propter humiditatem et aëris

tranquiIIitatem computruisse, atque idcirco pus non gene-  
Pavit. Computrescebant vero ob pravoS humidos humo-  
res solidae partes. At variam esse fluxionem propter pu-  
noscentium diverfitatem ratio erat, nam a communi pu-  
Uredinis causa singuIa putrescentia peculiarem obtinent  
corruptionis speciem.

## XXV.

*Quibus itaque circum caput hujusmodi aliquid seri con-  
tingit, totius capitis et mentis glabrationes ossiumque  
denudationes et prolapsus acciderunt, multaeque siuxio-  
nes. Et haec tum in febribus tum citra sebres ade-  
rant. Atque* I*sta plus terroris quam periculi denun-  
ciant.* Q*uibus namque ad suppurationem talium matu-  
ratio devenit, eorum plerique superstites evadebant. A  
quibus vero inflammatio quidem aut erysipelas recesserit,  
nullumque hujusmodi abscessum creaverit, eorum multi  
perierunt. Similiter quoque et quacunque corporis parte*

*aberrarunt ,* i*sta contigerunt. Multis siquidem brachium  
ac totus decubitus dejluxerunt.* **N***onnullis vero ista la-  
tera male vexabant aut anteriorum aut posteriorum ali-  
quod. Quibusdam vero totum femur aut tibia aut pes  
totus denudabatur.*

Humorum putredo cujus est commune munus , ut il-  
las partes, in quasi impingat, corrumpat, terribiliorem in  
capitis partibus speciem praebuit, propterea quod licet  
vel paululum de natura hic deflectant, maior fiat sugilla-  
tio, quam caeteris in partibus multum a natura diverten-  
tibus. Nam a femore vel brachio Vel tibia vel cubito  
si cutis recesserit, minorem praebet mali speciem. At si  
capitis una cum cute crines defluxerint, atque adeo menti  
cum illis vitii sit facies magna, periculum vero minus  
quam si is pudenda affectus teneat aut guttur aut thora-  
cxm aut aliam principalem partem. Neque tamen, quae  
caput ita tentabant, formidabilia magis erant quam pe-

jora; verum etiam quae cuilibet aliarum partium decide-  
basu. Pe*i*ora enim erant in quibus in profundum fecef-  
sit humor ignem sacrum efficiens , quum in viscera fe et  
principes partes conferens praeter alia fymptomata fe-  
bres etiam acutas generabat: quibusdam tamen, quibus in  
superficie erat ejusmodi putredo, partes etiam citra febres  
marcefcebant ; quorum quidam hac de re praecipue ineo-  
tumes evaserunt, vitiosis humoribus simul cum ipsis par-  
tibus , quas ii putrefecerant, emissis. Oberrabat enim, ut  
ipse vocavit, per totum corpuS, hoc est nulloque ordine  
et casu vagabantur, ut praesagire medicus arte, quo esset  
decubnura, non valeret.

## XXVI.

*Rususmodi autem omnium gravissimum erat, quum pu-  
bem ac pudenda obsiderent.*

Etiam absque pestilente statu, ubi has regiones in-  
flammatio vel sacer igniS obsederit, facillime putrescunt,  
unaque partes superiores assiciunt. Unde nnbiS est valde ne-  
cesse, ut putrida praecidamus, locum veluti radicem inu-  
rere. Nihil habet ergo admirationis ubi is esset status, ut  
brachium, cubitus, semur, tibia, latus, caput computre-  
stant, si plurimum offendantur pudenda.

## XXVII.

*.Atque ea suit eorum quae cum ulcere aut causa externa  
contigerunt conditio.*

Hactenus verba de sacro igne secit, qni ex ulcere  
aliamve ita parvam ob causam externam constitit. Post-  
hac de iis quae fine tali causa inciderunt tractabit.

## XXvllI.

*Multis autem in febribus aut ante febrem aut a febre  
contigerunt.*

Non ob ulcusi his aut alia de causa externa, quae  
sit manifesta, sed ut consuevimus dicere, sua sponte pro-  
venit sacer ignis; atque partim simuI cum sebre invade-  
bat, partim quum febres aut consequutae sunt aut prae-  
cesserunt. vis,

## XXIX.

*At in***t***er ea quae abscessum fecissent, per suppurationem  
aut* **I***nsignis quaedam alvi perturbatio aut probarum  
urinarum transmissio exstitisset, per haec solvebantur.  
Quibus autem nihil horum accidisset, verum citra signi-  
sua***s***ionem evanescerent, mortem inferebant.*

Pauso ante etiam causa reddita est, cur superstites

essent magis quibus per putridam partem maluS humor  
una cum ista de corpore decideret. Nec est obscurum  
quin si et per ventrem et urinas expurgatus fuisset, mo-  
IestuS, dum excerneretur, fuerit; profuerit tamen universo  
corpori.

## XXX.

*Tere longe plurimos exercebant sacri ignes, tenebantque  
sub aestatem et sub autumnum.*

Genuit quidem, ut dixi, vitiosos humores statuS dis-  
sicuIter transispirans , qui humiduS calidusque *e*rat et  
ventiS carebat, quos in corpore frigora con*c*luserunt, ut  
etiam in primi libri vulgarium morborum prJma tempe-  
state est dictum. Merito itaque vere varii morbi incepe-  
runt paulo ante commemorati : nam hoc Ioco issi est de  
sacro igni sermo: quem, quando emicuit primuS, primum  
quoque descripsit. Itaque de his , inquit, sacris ignibus,

qui incesserunt initio veriS, quidam totam aestatem dura-  
verunt et autumnum. Quum autem utroque modo haec  
verba intelligi possent, tenebantque aestate et sub autu-  
mnum et quod quamvis ipsi. in vere generarentur, eorum  
tamen subsistentia ad autumnum duraret: et quod quum  
adhuc generarentur, eorum generatio usque ad autumnum  
duraret: ita ut alii quidem vere generarentur ac desine-  
rent, alii aestate, alii itidem autumno generarentur ac  
desinerent , rectius secunda hac significatione accipias. Ne-  
que enim rationi consentaneum est ineunte vere natum  
ad autumnum usque productum esse sacrum ignem. Omnino  
enim interea hominem interemit, si magnopere esset ca-  
coëthes, vel per putrescentes partes putredine expurgata  
discussus sit.

## XXXI.

*Nonnullis multa erat turbatio tuberculaque ad lances,  
l*i*nguae insiammationes, absoessusque secundum dentes.*

Affectus hoc loco persequitur partium, de quibus an-  
tea non meminit.

## XXXII.

*Tocesque multis innotescebant male affectae ac interce-  
ptae, primum quidem tabidis incipientibus et febre ar-  
dente et phreni*h*de laborantibus.*

*E*quidem etiam quod est supra in aegro qui ordine  
est undecimuS scriptum, ubi sic ait: ὐε^ιῷ ἰλλ.αινεν, (quod  
nos, dexter oculus erat distortus, vertimus) suspicabar  
esse ab alio inductum. Etenim Heraclidis filius Hippocra-  
tes , cujus etiam aphorismos esse et praesagia autumant,  
ufitatissimisi esse usus et proinde clarisi vocabulis videtur,  
quae vocare rhetorici civilia solent: at vero ἰλλαἰνειν  
non est istius generis , coque minus κατιλλαἰνειν vel κα-  
τιλλαἰνυυσαι , maxime quum de voce, non de palpebris  
dicitur. Ad haec propter dictionis formam, quae activa,

non passiva est : rectius enim , siquidem voci statuerat ad-  
aptare hoc nomen , erat κατειλ.σύμεναι scripturus , non  
κατειλσὐσαι: et multo quidem rectius hoc, καιιλλαιρόμε-  
ναι. Nam de ἰλλαἰνειν participium ea deducas figura:  
appello autem hoc, scilicet participium, more grammati-  
corum. Atqui nullus sit sensus , si de vocibus dicantur  
κατειλσὐσαι, ut quidam intelligere nos interpretes Volue-  
runt, tamquam tendat verbum ἰλλαἰνειν ad distorquere.  
Nam κατε*ι*λσὐσαι significat distorquent.es, κατειλσύμεναι  
vero distortae. Multi itaque una in dictione errores com-  
missi videntur, dum κατειλσὐσαι accipere, ut multis est vi-  
sum interpretibus , volumus quasi a dictione ἰλλαἰνειν de-  
scenderit. Etenim activum est ἰλ^αἰνσυσαι, ἰλλαινόμεναι  
passivum , et adiecta propofitione κατίλλαἰνυυσαι. Atqui  
εἰλσὐσαι et κατειλσὐσαι ab ἰλλαἰνιο derivari non Videntur :  
nec vero etiam εἰλσύμεναι et κατειλσὐμεναι. Per autem

raro invenias apud veteres hoc genus verba et nomina,  
ιλλαινειν dico et ἰλλὸς, a quo videtur Sophron comparati-  
vum, quod vocant grammatici , fecisse , ἰ^λότερσν τάνκὐσνα.  
Quare rectius dixeris, siquidem ab his velis nugari, non  
ἀπὸ τῆς ιλλιόσεσις deductum εἰλσύσαι, fed ab atio quodam,  
quod cum Piato tum Antipho ufurpasse videtur. Plato  
quidem, cujus haec sunt in Timaeo verba: Hanc igitur  
circuitu totam cutem deurebat sulsur, qua vulnerata, quum  
humor per eam essiueret, humidum et calidum, quod qui..  
dem sincerum erat, emanavit; mistum vero in quibus cu-  
tis erat, foras a corruptione productum, longum fiebat,  
subtiliter extensum ab impuIsu. Quia vero sensim im-  
pellebatur ab aërisi frigore, intro iterum ύπὸ τὸ ύέρμα  
ειλσύμενσν κατερρι^σὐτσ , id est sub cutem coactum firma-  
batur. Videtur enim pro conclusum vel repulsum in asa  
tum εἰλόμενσν hic usurpasse. Quo significato videtur etiam

**haec ab eo scripta esse oratio. Terram vero nutricem  
nostram εἰλουμενην, id est quae restringitur, ad rationem  
in perpetuum constitutam. Est item apud Antiphontem in  
fecundo libro de veritate invenire hoc scriptum vocabo-  
lum eo loco: ubi ergo in abre imbres et venti sibi mu-  
tuo adversentur , ibi cogitur aqua et multum spissatur. .  
Quod autem eorum, quae committuntur superius sit, hoc  
densatur et cogitor, ύπό τε τού Πνεύματος εἰλούμενον καὶ  
ύπὸ τῆς βίας, id esu a vento contortum eta vi. Sane  
et hic conclusum vel contractum in fe denotare per di-  
ctionem εἰλούμε*νο*ν videtur, Numquid igitur in libro,  
quem explicare instituimus, qui de vocibus. scripsit κατει-  
λοῆσαι, tale quid significari innuit, voces quasi occlusas et  
coactas ostendens, ut accipiamus de veribus esse dictum,  
quae exire nequeunt: quando incidit iis, qui gracili sunt  
voce, an hoc minime convenit? Potuit enim. sistentes  
vel impeditas vel tardas vel aliquid tale scribere, qui**

**significare volebat, adeo impedita esse voce hominem, ut  
vix. loqui posset. Eam etiam a vinculo. licet veluti vin-  
. etam accipere vocem esse dictam hoc Ioco, adeoque ludi--  
eat de vinculis sc poeta dixisse:**

**scdoi*v* ούκ ἐθὲλο*ν*τα βίη δήσαντες ἄγουσιν.**

**D*ucunt vi aln*d*l*flC *rel*i*gatum; q*ui *renuebat.***

**Liquet porro rectius, si κατειλούμε*ν*αι fit scriptum quam  
κατειλούσαι^ qui quidem communis est omnis expositionis  
lanius. Nam quidquid statuas a dictione κατειλουσαι signi-  
ficari, actionem significat, non passionem Unde maxime  
suspiceris Hippocratis non esse dictionem ; neque enim  
adeo erat graeci sermonis imperitus, ut in eo offenderet  
similiter, ut pueri qui modo litteras discere coeperunt,  
Videtur enim passionem quandam vocis indicari; signisica-  
tur tamen non passio , sed actio , passio vero utique signi-  
ficaretur, scripto vocabulo . κατειλούμε*ν*αι. Praeterea si vel  
κατειλούμεναι scribamus, non est Hippocratis institutum**

**in u siletis et infrequentibus uti nominibus. Jam qui di-  
stortum significari putant, eum his hoc pugnat , quod ille  
in praesagiis dissertum interpretaturus sic scripsit, si re-**

**. flexa sit palpebra aut labrum aut nasus ; fed neque refle-  
xum, neque aliud ex dictis proprie de vocibus dicatur.  
Quare quidam hujus interpretes libri omnibus quae  
commemoravimus abdicatis pro *voce*s *l*i*nguae scri-*bunt, exponentes linguas κατειλούσας, quasi devinctas et  
difficulter motas. Quos quidem oportebat ut voces mu-  
taverunt in linguas, ita vel potius quam voces dictionem γ  
κατειλ*ο*ύσαι in κατειλούμεναι vertere. verum jam fatis de  
dictione κατειλοῆσατ, non magno usui, ut inventa. sit,.  
futura. Sat est enim nosse hic generatim diri et intelligi,  
propter destillationem, quae illis ex capite descendebat,  
laesis vocis organis simul vitiatam esse vocem. Nam in  
humidis tempestatibus et calidis destillationem caput re-**

**pictum ventri demittere et thoraci operae pretium est  
scire, primum discernendi cau***t***a, utrum alia causa hoc  
aegris vitii induxerit, an ex. vulgaribus sit morbis, deinde  
ut occurras ne in tale quid incurras: nam offenfionesex  
aere si provideas, ubi et quemadmodum fiant toto victus  
genere a tempestate dominante diverso instituendo, deali-  
nes, praedicere consequentia velis, id quod certe ex usu  
nobis est, ut praefatione praesagiorum ostensum est vel  
ad hanc rem hoc commentabere, ut corporis in omnibus  
ambientis aeris statibus affectiones cognoscas. Quare con-  
tenti, ut diximus, hoc laetas voces fuisse, praeteritaque  
dictione κατειλοῆσαι, quod illi proximum est inspiciamus.  
Primum enim hos ait, qui coepissent tabescere, luci-  
disse in id symptoma: fecundo loco ardente detentus fe-  
hre phreniticosque. . Proinde censeas tabidis hoc affe-  
ctus ratione accidisse: -nam quum multas alias . causas et**

**corporis status tabes consequitur, tum praecipue destilla-  
tionem capitis , quam potissimum vocis vitium comitatur.  
Verum febribus ardentibus et phrenitidi per fe tale vocis.  
vitium non succedit, ut incipientibus tabidis. Quia vero  
in hoc statu , quia calidus et humidus et sine ventis fue-  
rat, caput co***n***tigit affici, phreniticos et ardente detentos  
febre consecutum hoc est communi de causa symptoma,  
non propter privatam morbi molitionem. Desiccantur  
enim potius in illis, non irrigantur, partes voci attrihu-  
tae, ut accidit in hae tempestate. Quamobrem vox  
elangosa et acuta a siccitate efficitur vocalium organorum,  
rauca ab humiditate.**

## XXXHI.

***Qu*i*n fabre*s *et*i*am arden*t*e*s *et phren*itrs *an*t*e ver caepe-  
runt post* i*lla fugata , quae praecesterant , ac plur*i*mi***

***tum d*i*u aegrotabant, acuta autem h*i*s et le*t*al*i*a  
con*ti*gere,***

**Humorum putredinem, quam pridem pepererat aeris  
temperamentum, verisimile erat frigore succedente in ex-  
trema hieme, impulsam in altum morbos concitatur*u*m,  
sacro igni assimiles. Alios igitur quosdam, qui fuerunt  
hujus generis, exponet, hosque ordine ab sacro igni pri-  
mos jam scribit: hae febres funt ardentes et phrenitis ab  
eadem illa quidem profectae causa,- sed differentes locis  
affectis: nam quibus in jecinoris et ventris regionem  
maximeque in ejus os pravus humor decubuit, hos febres  
ardentes sollicitaverunt : quibus in cerebrum pervenit  
phrenitis.**

## XXXIV

***H*i*c au*t*em erat subrium ardentium, quae tum grastaban-***

***tur, status.* I*ncipien*ti*s coma, sec*t*at*i*o, horror con*lit*a-  
ban*t*ur, fabr*i*s non acu*t*a, neque sit*i*s vehemen*s, *neque.***

**Quae symptomata propter eam, quae tunc erat, tem-  
pestatem ardentibus febribus evenirent, non propria morbi  
ratione, haec annotat. Quare quidam pro κωματώδεις, id est  
. comatosi, male scripserunt κα*ν*ματώδεις, id est aestuosi : nam  
est hoc febribus ardentibus peculiare ut etiam perpetuo si-  
tire, nulhnnque prope dixeris eximium esse aliud febrium  
ardentium insigne: verum abunde ex hisce duobus asili-  
maveris compleri , sitim assiduam atque exurentem calo-  
rem, aegris sentientibus. verum hic status . cum caput  
.multa humiditate impleret, comatofum aut omnibus aut  
plerisque, utcumque laborarent, symptoma attulit sub  
morbi in vasto n em , ubi pravi humores nondum eo deve-  
nerant acredinis, ut vigilias vehementes , deliria phreni-  
.timque concitare possent. Ac coma perraro febribus ar-**

**dentibus est adjunctum, fastidium persaepe; non est per-  
petuum tamen, ut praedicta duo, assidua sitis et demens  
calor. Horrent vero qui febre ardente tenentur raro;  
-quare hoc etiam annotavit. Quod. jam loquitur , febris  
non acuta , aliqui simpliciter , absque negatione , febris  
acuta scribunt, alii cum negatione in hunc modum: febris  
non acuta, .diver***t***am utrique scripturam, ratione inducta  
probabili, habentes. Qui omittunt negationem, quia sii-  
velli ab ardente febre acuta febris nequeat, uti nec  
sitis : . alteri ideo scriptum cum negatione confirmantes,  
qui rere iis et novo exemplo acciderit cum coma tum  
haec febris. Quippe his quoque illum ajunt subjun-xisse,  
neque magnopere erant siticulosi , tametsi sit etiam -febri-  
bus ardentibus hoc pecullarissimnm. Esse itaque confen-  
laneum, sicut erant, non perinde sitibundi, sic eos non  
valde febricitasse acute. Potuit etiam quod Hippocrates  
scripserat, febris non valde acuta, esse ab eo qui primus**

**exscripsit, corruptum errorque mansisse. Hic fe offert  
non parva de omnibus pathognomenicis signis quaestio r  
nam si remotis ipsis affectus potest. species conservari,  
alia his pathognomonicis signis ; erunt nobis ad affectus  
cognoscendos certiora ; quod qui constituat, volet illa me-  
ritu pathognomica indicia appellere et quae ante vocaban-  
dtur indicia pathognomonica assidentia, quorum reparari  
illa non possunt et affectus, ut ita dicam; constituunt es-  
sentiam. Assidentia vero ex his funt, quae saepe illis  
a***c***cidunt. Si aeger ergo non sitibundus sit nec magnopere  
febricitet acute , qua jam nota esse morbum illum arden-  
tem febrem dicemus? Quanquam enim permultis febre  
ardente affectis esse fastidiosis contingit,. non est tamen  
hoc affectus proprium, quippe cum multi etiam alii quo-  
modocunque aegrotantes fastidiosi fiant. . Quare neque,  
quod visum quibusdam est, qui fele duxerunt hujusce-  
modi dubitationes declaraturus, etiam nobis est pronun-  
claudum, ab excrementis cognosci inprimis febrem arden-.**

tem. Neque enim mera in foIiS ardentibus febribuS biliosa  
alvi reddunt, neque his foIiS fyntexis, id est coIIiquatio,  
accidit; verum sunt haec quidem symptomata maligna et  
exurentium sobrium : ista tamen qui excernunt, multi  
modice sitiunt et caloreS febris ferunt. Verum in prae-  
santi statu ne taIeS quidem erant deiectiones. Nam alvus,  
inquit, his plerisque turbata erat, atque delictiones cru-  
das excernebant et muItasi et tenues. Videtur ergo Hip-  
pocrates febrem ardentem assiduitate cognoscere sitis cato-  
risque exurentis, sicut phrenitim perpetuo delirio. Sic  
enim quamvis non perinde sitiant aegri, neque valide  
exurantur , per totum autem morbum dicta duo sint fym-  
ptomata, febris arxlensi esse dicetur morbus, existetque  
aha febris hac calidior, ut corpus fundat reddatque de-  
jectiones biliofas et coIliquativas. Sed non appellabitur  
ardens febris, nisi adiuncta perpetuo habeat per totum  
morbum paulo ante commemorata duo, irrequietum sitim,

quarumlibet biberint, ac iniucundum et ardentem fasti-  
diosumque calorem. Proinde adest fere istis intensissima  
sitis et febris fervidilfima. At raro uti nunc, quum fe-  
bris non esset acuta, etiam non perinde aegri erant siti-  
bundi, quae ob id ipsum signavit, sicut etiam hoc, nuIlo  
pacto fuisse deIiros eos, quoniam hoc etiam ardentibus  
febribus accidit. Nam parvae esse signum dementiae desis  
rium ante docuimus.

## XXXV.

*A naribus destillarunt.*

Hoc in comitibus est maIignarum ardentium febrium,  
ut sanguinis eruptiones, lenium. Et ut breviter dicatur,  
omnis de naribus stiIIa, ut docuimus, pravum est signum.

## XXXVI.

*Exacerbationes plerisque diebus paribus.*

Et hoc quoque inter rara est. Nam febres ardentes  
solent adeoque omnes, ita ut illae, morbi mustum acuti,  
accedere diebus imparibus.

## XXXVII.

*Circa ipsus exacerbationes, oblivio, exolutio, vocis defectus.*

Et oblivio manifesta est et monstrata frequenter est  
de exitialibus esse. languorem, id est όυτεσιν, veIuti  
dissolutionem et remissionem omnium corporis partium  
ipsum dicere par est, quum non aliter ac resolutis pro-  
lectae appareant. Quod quidem inter signa perniciosa esse  
didicisti, ut de abis quoque symptomatibus omnibus, quae  
hoc libro recensuit. Quare hic interpretanda sunt ea tan-

**tum quae obscura videntur et quae demonstravimus alias,  
solum ad memoriam revocabo; non autem absolutam tra-  
dam eorum doctrinam.**

## XXXVI1L

***H*is m*anuum ac pedum extrema se*m*per /r*i*g*i*d*i*ora mul*to-  
*que* m*ax*im*e c*i*rca exacerba*ti*one*s , j *ac rursu*s la*n*t*e ae-  
que pr*o*be recalescebant,* it*erumque et intelligebant e*t  
*loquebantur.***

**Varietatem symptomatum , quae morbi ejus tempesta-  
tis habebant, commemorat, quae sunt omnia prava.**

## XXXIX.

**Eos *autem aut a/stdue sapor n*o*n somnolentus de*t*ineba*t  
ni*t v*i*g*il*iae cu*m *laboribus.***

**Nec hoc quidem obscurum est, qui ea. habeat in me-  
. moria, quae in libro de comate tradita *t*uus et in priori-  
bus commentariis. Quum enim vigilare aegri apertis ocu-  
lis non valent, fed connivent fpe firmus conciliandi et  
vigiles tamen manent, vocitamus illud non somnolentum  
coma. Quibus si quis adsit dolor manifeste , vigilabunt  
magis ita affecti, adeo ut ne in phantasiam quidem tenuis  
somni deveniant. Siquidem istis , qui eo comate tencn-  
tur, usu venit ejusmodi quiddam, ut medii inter plane  
vigiles intercedant et dormientes.**

## XI..

***H*o*rum pler*is*que alvi defec*ti*on*i*bu*s *crud*is, *tenu*i*bu*s, *c*o-  
*p*r*osi*s t*urbabantur.***

**Vel hinc liquet non attendere Hrppocratem in diguo-  
fcendis ardentibus morbis speciem dejectionum. Cruda**

**itaque dicit et tenuia qui tum tenebantur febre ardente  
dejecisse, nec verbum fecit de meris biliosis vel eclliqua-  
tionlbus, quae quidam ludicra esse febrium ardentium ma-  
xima existimant.**

## .al. , XLI.

**U*r*i*nae* m*ultae, ten*u*es, neque* I*udica*t*or*i*i, neque boni qu*i*c-  
. qua*m *habebant.***

**Ubi de urinis agit, quae acciderunt his finiet tradere,  
nec addere; bonum an malum denuncient, nos putans  
quae in praesagiis didicimus in univerfum de vitio vel  
bonitate urinarum memoria tenere. Hic adjunxisse puto,  
quanquam eas dixerat esse tenues , quod illis adscripserit,  
multae. Nam memor docuisse se multitudine urinarum  
.interim judicium fieri, indicavit hoc loco, quamvis. mul-  
tae essent, nihil tamen decretorii luisse, nec boni. Ne-  
que quo purgaret corpus et infestantia amoveret , videtur**

**nunc molita natura multam urinam; fed quemadmodum  
didicisti, sudores et dejectiones i*n*terdum, ut superfluitatis  
humorum in corpore malorum symptomata, excerni,- in-  
turdum expungente natura, ita nunc abundantis in cor-  
pore ferest humoris sunt urinae symptomata. Ideoque eis  
addidit, nihil decretoriis quicquam vel boni, siquidem  
reddebantur, quia ob nimiam copiam eas vasta sustinere  
non poterant, vel quod mordacitate vehementi offenderen-  
tur, itaque ad excernendum contenderent. Hujusmodi  
etiam hae ap*t*a tempestate erant quae per ventrem ex-  
oernebantur , ut est ruptu dictum. Et vero etiam fusiores  
illis erant consentanei.**

## XLH.

**N*eque quicquam al*i*ud sic affect*is *decretor*i*um appareba*t:  
*neque fanguis e nar*i*bu*s *pr*ofeta*bat ; neque absce*ssus *a*li*u*s  
*ex consuet*is *sud*imt*oriu*s *edebatur,* mo*rieba*t*urque unu*s-**

***qu*i*sque, uti sor*s *serebat, errabundo plerumque circa*i*ud*i*cat*i*ones qu*i*dam long*i*us product*i, *v*o*ce orb*i, *mul*t*i***

**-i *cu*m *sudoribu*s. *Aeg*ris *sane pern*i*ciose assec*lis *haec ac-  
ridebant. ;***

**Qui perniciose habebant, haec iis accidebant, quae  
tibi hic collegit, nimirum symptomata eorum, qui febre  
ardente laborantes perniciose habebant. Quorum sympto-  
matum quodque jam audivisti ante frequenter cur sit per-  
niciosum; male quidem habentibus haec evenerit.**

## xLHI. ....

***A*t*que phren*it*icis consi*mi*l*i*a suere.***

**Finita de ardentibus febribus oratione transit ad ea,  
quae phreniticis acciderunt. Itaque et his ejus verbis sit-  
tendamus.**

## XCIV.

*Eli vero siti vacui prorsus erant.*

De phreniticis agit: fuisse eoS dicit non sitibundos,  
non tam quod illiS multa humiditas in ore ventriculi  
assiueret, quam quod quae patiebantur non intelligerent  
et facultatem haberent stomachi appetitricem, quae ex-  
stinguebatur.

## XLV.

**N***ullus phreniticorum seriose insanivit, quemadmodum in  
caeteris accidit, sed alia quadam cataphora mala ac  
lenta graviter interibant.*

Si non praediceret, nec phrenitiCorum valde insani-  
vit quisquam, sed simpliciter dixisset, praesentes pllreni-  
ticos cataphora segni periisse, non erat absurdum acci-  
pere eos conversione in lethargum facta ita defunctos

esse. Nunc quum fit praedictum, nec valde insanivit  
quisquam, probabilius est periisse cum cataphora, manen-  
Ies phreniticoS, hoc est dementes: hoc enim discrimine  
solo cum febre pbrenitim accipimuS, nulla re aha di-  
stantem a mania, id est insania, quam febre. Mentis  
siquidem utraque noxa est, fed proprium insanientium est  
febre liberoS esse, ut febricitare phreniticorum. Non est  
igitur mirum in corpore crudiS coIIectiS humoribus, ut  
excreta commonstrarent esse, comatulos istos simul et de-  
mentes evasisse: comatulos quidem ex muItitudine et sid-  
gore succorum crudorum , dementes , quod putrescentes  
acredinem pariebant et calorem.

## XLVI.

*At erant et aliae febres, de quibus scribetur.*

Revocemus ad memoriam , quando postquam supra

dixit, febrium ardentium, quae vigebant, haec erat na-  
tura, utque hanc narravit et quae istis acciderunt ordine  
omnia; et deinde rurfus dixit, similia et phreniticis ; post-  
ea jam disputatione de his peracta inusserit, erant prae-  
terea aliae febres, de quibus jam acturus fum. Nam his  
verbis febrium esse species, febrem ardentem et pllreni-  
tim ostendit: febrem ardentem, quod perpetuam habeat  
sitim cum perpetuo et multo ardore, phrenitim vero, ut  
quae sit assidua, unaque dementiam perpetuam habeat.

## XLVII.

*Dra multis aphthosa, ulcerosa, siuxiones ad pudenda mul-  
tae , ulcera , tubercula intus et extra circum inguina.*

Et ante quidem de his fermonem habuit. Verum  
quia de unoquoque feorfum agit, posteaquam ad autu-  
lunum usque generationem productam sacri igniti dixit,

plane de his quae nunc post eum describuntur omnibus  
idem ostendit. Hac ergo de causa eorundem iterum me-  
m in i.

## XLVHI.

L*ippuudines humidae, longae, diuturnae, cum doloribus,  
epiphysos palpebrarum feris, intus adnasoebantur, quae  
multorum oculos perderent , quas* A*cos nominant.*

Abundantis humoris superfluitas videtur duplicem  
habere speciem in crassitiei et tenuitate differentia, ut  
fere in humidisi et tranquiIlis tempestatibus fieri semper  
sedent. Nam nisi peculiaribus utens exercitationibus ven-  
tilesi corpus et totum Iustres concitesque, copiam acerva-  
bis *C*rassorum humorum et tenuium: crassiorum propter  
socordiam, tenuium et aquoforum, quod vacuati non sint.  
Tenuitatis igitur eorum con*i*ecturae fiunt, ea quae per aI-  
Vum excernuntur tenuia simiIesque urinae: crassitiei,

quod omne producitur et plurimis est assidens coma. His  
ergo merito, quibus ad oculoS assiuentia vergebat, humi-  
das IippitudineS fecit ob tenuitatem et palpebrarum ger-  
mina , causa crassitiei. Nam quod ex humore in oculos  
manante humidi exiret, fecit IippitudineS, hoc est cum  
fluxione humida et aquosa; crassiuS vero partibus adhae-  
refcenS affectiS, tubercula excitavit, cossium modo. Quod  
vero *C*rassi humoris in profundo ocuIormn erat, doIoresi  
peperit.

## XLIX.

*Enasoebantur vero et in aliis ulceribus multa et in pu-  
dendis.*

Quae materiae crassitudine in palpebris excrescebant,  
non hic tantum, verum in pudendis quoque exstitisse ait  
et si qua pars alia forte esset exu*l*cerata, humorum cras-

fitie, ut dictum est, ejusmodi essiciente excrescentias, quas  
IhngoS vulgo vocant.

*Carbunculi aestate multi et alia quae putredines vocantur.*

Atque quod commoraretur in corpore pravus humor,  
putredo increscebat; aestate vero excipiente, neque ipsa  
etesias habente, multo magis evaluit. Ideoque calidi  
morbi plures et prioribus maligniores viguerunt. Osten-  
dimus enim carbunculum ex calido quidem fervore , ve-  
ru m crassa materia constitui.

## LI.

*Pustulae quoque magnae.*

Apertum est ab ἐκθύειν, quod est scop*pi*h*l,* id est

erumpere, derivatum esse ἐκθύμασι, id est papuIiS, no-  
men, in iiS quae sponte extuberant in cute. Haec con-  
stant superfluiS scilicet humoribus. Atque qualitatem etiam  
non injuria subsequuntur, quum tenues humores exulce-  
rationem potiuS quam tumoreS creent, at *C*rassi in tumo-  
rem pellem attollant. Liquet autem, quae nunc in cute  
sponte funt genita, ejusdem esse generis cum illisi quae in  
palpebris et ulceribuS praedixit excrescere.

## Lu.

*Perpetes multis magni.*

Magnos aut quod multum occuparent Ioci, aut quod  
adiunctam malignam exulcerationem haberent, appellavit:  
utrumque autem fuccedit dicto humorum vitio.

*sum*

## LUI.

*Quae ad alvum spectant, plerisque multa et nox*i*a conti-*

*gerunt, primum quidem tenesmi multis molesti, plurimis  
vero pueris omnibusque impuberibus eorumque plurimi  
interierunt, lienterici multi.*

Tum humiditate aetatis, tum quia plus cibi sumen-  
Ies pueri, nutrimenta saepe corrumpunt, merito tenesmo  
corripiebantur. Qui cum alioqui doIorificus est et mole-  
stas affectus , dolorislcuS propter tensionem, moIestuS quod  
assidue desidendum sit ; tum vero in hoc statu , quem ple-  
thoricum simul et pravis humoribus fuisse exundantem  
diximus, multi magiS Iienteria tenebantur. Nam debili-  
tata facultate retentrice fieri lienterias didicisti. Est porro  
consentaneum, sicut extincta fere erat facultas ventris  
nutritiva, undfu cibos prorsus ait paulo post eos fastidi-  
visse , sic retentricem etiam fuisse laesam.

## LIV.

*D*y*senteria laborabant, neque hi admodum moleste.*

Confentaneum erat inferri hoc praedicta quibusdam  
qui non dolorofe aegrotarant. Sed nullus is est praedictus.  
Immo vero contra magis et priores omnes , qui et ante  
lientericos dicti sunt tenesmo Iaborasse doIorofeque aegro-  
taransi Quare est fortassis scriptura corrupta, quo modo  
in muttis libris aliae mendae muItae , a primo librario  
commissae, manserunt. Nam rectius scriptum sit: hique  
admodum doIorofe. Quidam vero dictum ajunt, neque hi  
admodum doIorofe , perinde ac musti dysenterici non fue-  
runt, volente indicare Hippocrate ex hoc *dolorose* ge-  
nerationem morbi, non modum. Quidam quod dysenteri-  
cisi nuIIo dolore affectis adiunctum sit, ideo dicunt, neque  
hi admodum doIorofe, ab eo esse adjunctum : ut inteIli-  
gamus Iientericos necessario esse doIore vacuos.

## L V.

*Dese*r*tiones autem biliosae et pingues et tenues et aquo-  
sue. Ac multis quidem eo morbus ipse decubuit tum  
citra febres tum in febribus. Tormina cum doloribus  
aderant, itemque sursum volvuli maligni. Multorum-  
que prodeuntium ac suppressorum exitus, at neque ex--  
euntia dolores solvebant, multaeque corporis partes pa-  
suebantur.*

Praesens sermo omne genus continet morbi, quatenus  
natura inter se homines aetatibusque et Victu distant. Ergo  
cum aliis alius abundaret succisi, a statu aëris hunc, ut  
demonstravimus, auxit; tandem putredine excipiente, pu-  
tresactio pro humorum differentia collectorum variabat.  
.Iam quia haec in locum se cuique aegro natura imbecil-  
limum conserebat, multis, quia satis multi homines essent,  
contingit partibus laedi. Proinde erat probabile natura

biliosis et iis qui in aetatis erant flore et *P*ollicitis iiSque  
qui laboribuS sese et administrationibuS conficerent, haec  
abundasse. Pinguia colliquationiS esse ipfe signa docuit:  
aquosa tenuiS et serosae humiditatis. Porro multos dicit  
hoc morbo laborasse, hoc est deiecisse talia: etenim ci-  
Ira febres hoc dicit quibusdam accidisse. At exitus, hoc  
est vacuationes illis ait contigisse mulierum, quae inerant  
in corpore et suppressa erant , quod fortassis significat quum  
etiamnum musta in corpore retinerentur, tamen multa  
exiisse, quominus exeuntia dolores foIvisse. Nam quo-  
modo solverent illa , quum quae supprimerentur essent  
etiam multa.

## LVI.

O*blatis etiam dissicile auscultabantur. Etenim purgatio-  
nes plurimos oblaedebant. Qui vero dta aspiciebantur,  
eorum plerique celeriter moriebantur. Multis quoque  
vita longior degebatur.*

**oblata potest dicere tum omnia in communi remedia,  
tum privatim cibum et potionem. Purgationes, quarum  
fecit mentionem, utrisque possunt annumerari. Nam ni-  
hil contulisse ita affectis remedia, etiamsi ille nihil di-  
xisset, in aperto esu Si quidem quum multi morerentur,  
nullius erant usus omnibus illis remedia.**

## L VII.

**U*t au*t*e*m *in summa dica*m, *omne*s t*um qu*i *morb*is *long*is,  
t*u*m *qu*i *acuti*s *aegrotaban*t , *ex hi*s m*ax*i*me quae per  
alvu*m *secedebant*, i*n*t*er*i*erunt. o*m*ne*s *en*i*m alvu*s *sustul*it.**

**Et pestis quoque illa longissima, quae nostra aetate  
vulgata est, ex iis quae per alvum vacuantur, omnes  
prope peremit. Quae evacuabantur, erat colliquatio.  
Quod quidem esse symptoma videtur in perpetuum febris,  
quam pestilentem privatim vocitant, quum mortales vel  
citra pestem corripiat.**

***omnes aute*m i*n quo*s *fune* i*nc*i*di, praeter praescripto*s om*ne*s  
*morbo*s, *qu*i*bu*s *vexabantur, c*i*b*o*s equ***i***dem aversabantur.*P*ler***i***que vero praecipueque h*i i*psi et qu*i *eodem* mo*do  
affec*ti *erant, sed et ex al*iis *qui e*ti*a*m *pern*i*c*i*ose haberen*t.**

**.Etiam hoc symptoma omnes cepit, qui in peste diu- .i  
torna, quae modo viguit, laborabant; quare factum est  
ut multi morerentur. Fortiores ergo, qui vim sibi ipsi  
asserentes cibum oblatum assumpserunt, omnes fere fuper-  
sistes fuerunt. Plurimi vero mori quam comedere quic-  
quam prius duxerunt, atque haec ipsa accidisse illis vi-  
dentur, qui tum aegrotaverunt , maxime vitio ventris:  
etenim et hujus est opus ciborum appetentia. .**

## LIX.

**Ai*ticu*l*osi partim qu*i*dem erant, parti*m *vero si*ti *iacui***

**De iis hoc loco, qui ob alui turbationem, ut ipfe  
appellavit, citra febrem afficiebantur, sermonem habet;  
quod est ex his verbis clarum, quum subdit, ex his quos  
febres te*n*ebant aliaqne-, nemo circa potum intempestivus  
erat. Apertum est etiam ex illis, quae supra diximus,  
cur non essent sitibundi omnes, nec siti liberi. Crassitudo  
enim humorum et tenuitas aquosa erat acervata, frigida  
illa quidem sua sponte utraque , fed acquisititium a pu-  
tredine calorem mutuans. Quere in quibus excellebat  
jam putredinosus calor, erunt sitibundi; in quibus non-  
dum, hi contra merito non sitiebant.**

## LX.

***Qu*or *febris al*i*aque vexabant, eorum nu*l*lu*s *sit*i*culosu*s *po-*t*u*m i*ntempest*m*e su*m*sit , sed quoad potione*m *liceba*t  
*quam vellet victu*s *rat*io*nem* i*nst*itu*ere.***

**Posteaquam priori capite dixit de iis qui ex ventre  
laborarunt; quod partim sitibundi, partim non essent, hic  
nunc de aegrotantibus simul cum febre ait, non magno-  
pere ullum fuisse sitibundum, neque ut medicis non esset  
audiens. Quod hinc est factum, quoniam non perinde  
his tantum putredinosae saniei in ventrem, quantum prae-  
dictis, conflueret.**

## **suxi su IXI.** *ii*

***Ur*i*nae au*t*em cop*io*sae qu*i*dem , sed quae ex oblat*is *potio-  
n*i*bu*s *n*o*n vacuabantur,* imo *exuperabunt. rerum esu-  
c*l*aru*m *ur*i*narum mul*t*a quaedam erat prav*i*ta*s. *Neque  
en*im *cra/situd*o *era*t *neque conc*o*c*ti*o neque expurgat*i*o  
b*o*na. tn* m*u*l*ti*s *na*m*que probae per vesicam expurga-  
t*i*one*s *fac*t*ae bona*m , *p*l*urim*is *ver*o *coll*i*quat*i*onem , per-*t*urba*ti*one*m *et d*o*lorem et* i*ud*i*ca*tio*ne*s *nplla*s *por-*t*endeban*t.**

**Quae *t*unt dicta, clara omnia Iun t et memoriam, non  
interpretationem postulant. Ipsis namque superiori *t*er-  
mone, quem ego exposui, non obscure ostendit, quod  
aliquando urinae symptomatis ratione vacuentur, sicut fu-  
dores, vomitiones et devotiones.**

## LXH.

***Co*m*ate aute*m *det*i*nebantur, praec*i*pue qu*i*dem phren*i*t*ici  
*et qui causa fabriritabant ; qu*i*n et caeter*is i*n o*m*n*i*bus  
max*imi*s morb*is, *qu*o*d cu*m *febre contingerent.***

**Coma meavit materiae crassitudo et praeter caeteros  
iis, quibus erat affectum caput. Est autem phreniticis  
affectum per *t*e, fed in ardentibus febribus per accidens.  
Nam febris calor pravos humores ad caput fuh vehit; ab-  
undabant autem tunc crudi et frigidi.**

## **t.. LXI1I. ...**

**P*erpetu*o *au*t*e*m *plur*i*m*os *grave c*o*ma c*o*m*i*tabatur aut te-  
nue*s *et parv*i som*n*i.**

**Grave coma, a quo aegre quis excitetur, accipien-  
dunr est, cujus contrarium est quod tenues et parvos  
fomnos habeat, Quorum accidit primum iis, quibus erat-  
situle et copia- exuperabat frigidae materiae, alteris qui-  
bus putrefacta tenuitas.**

## LX1U

***^prae*t*erea multae aliae subrium* i*deae in vulgu*s *grastatae  
sun*t, *tert*i*anaru*m, *quartanarum, n*o*cturnaru*m, *n*isi-  
*duaru*m , *d*i*uturnarum , erra*tic*arum , anxiaru*m , i*nc*o*n-***

**Quia humores noxii erant diversi, ideo quum alii  
morbi tum plura jam inciderunt febrium genera. Menti-**

**nit autem intermittentium , quae numero tres sunt, quo-  
tidianarum, tertianarum, quartanarum; tertianarum qui-  
dem et quartanarum nominatim primum quotidianarum  
vero dicendo, nocturnarum. Nam earum quod duplex est  
- differentia, quatenus hae interdiu accedunt, illae noctu,  
inde diversa nomina invenerunt. Hippocrates earum quae  
tum vigebant, mentionem fecit, quod erant nocturnae.  
Memoria itaque *r*epetamus etiam quod quum et primo  
libro et fecundo morborum vulgarium tum multos sepa-  
ratim aegros adduxerit, tum integras sit tempestates per-  
sequutus; nusquam nec quintanam, nec septimanam fcri-  
pfit vel aliam febrem multorum dierum. Nec vero etiam  
in tertio libro vulgarium . morborum , neque ante, neque  
posthac ad finem usque. Unde mihi in mentem venit illa,  
quae primo libro vulgarium morborum tradita sunt, in-  
fareta ab alio suspicari , ubi alias esse plurium dierum,  
quam sit quartana, statuit. At i*n* praedicta oratione in-  
termittentium genus propria appellatione non nominavit,**

**quemadmodum continuarum; fed et tantum omnes ejus  
species perfequutus. Deinde communi nomine continuas  
indicavit, quarum febres ardentes praedixit et phreniti-  
das. Postea longarum nomen et vagarum prodidit, ubi  
misti memor sic ejus, quod est luitio propositae orationis  
dictum, ap*t*um omnia, quae collegit, febrium species  
appellare.**

## LXU.

***At hae omne*s *cu*m m*u*lt*a per*t*urba*t*ione con*t*ingebant , e*t-  
*en*i*m plur*i*m*is *alvi* t*urbaban*t*ur, horridae; sudore*s *n*i*h*i*l  
decernebant; ur*i*nae quale*s *descriptae sun*t. *Eorum ver*o  
*pler*i*sque haec erant d*i*u*t*urnq. Neque eni*m *h*i*s qu*i  
*creaban*t*ur abseejsus quemad*m*odum et.* i*n* c*aeter*i*s decer-  
nebant. omne*s *quide*m *o*m*n*i*bu*s *d*i*fuc*i*le*s- *erant aut  
nu*l*lae* i*ud*i*cat*io*nes .aut diuturnae. H*i*s ver*o *quamma-  
x*im*e* i*ud*i*caban*t*ur. Atque horu*m *pauc*i *ad oc*t*ogesimu*m  
*d*i*e*m i*ud*i*cabantur, plur*i*mo*s *vero, ut sors tulit, rest-***

***querun*t. *Horu*m *et*i*a*m *pauc*i *ab h*y*drope stan*t*e*s *et  
erec*ti *m*o*r*i*ebantur. Multo*s ^*den*i*que et*i*am praeter al*i*o*s  
*morbo*s *tumore*s *vexabant et qua*m *max*i*me tab*i*do*s.**

**Praedictus dicit omnes fabres adiunctam habuisse mul-  
tam turbationem ; mox ipfe quae esset turbatio exponit,  
defcribitque earum symptomata. Reliqua, nisi priora ex- -  
aluerint, clarasunt.**

## LXVI.

***Max*i*mu*m *quidem e*t *gravissimum et quod plurim*os *inter-*e*m*i*t tabes. Nam quu*m m*ulti h*i*eme coepissent, magna  
ex parte decubuer*am; *par*ti*m recti esse sust*i*nuerunt.  
rerum an*t*e ver qu*i *decubuerunt, sere per*i*erun*t. R*e-*li*quoru*m *tusses ne*mi*nem reliquerunt, remi*s*siores tan*t*um  
aesta*t*e suerunt. At sub au*t*u*m*num* o*mne*s *decubuerunt  
atque mu*lli o*b*i*erunt t qu*o*rum aegr*o*tabant plur*i*m*i *d*i*u.***

***Coeperunt* i*gitur horum pluri*mis *sub*ito *ex h*is *de*t*eri*us  
*re*s, *tum horr*o*re*s *crebr*i, *saepe febre*s *c*o*nt*i*nuae, acu-  
.tue: sudore*s i*ntempestiv*i, *faigidi* m*ulti perpe*t*uo.* Ala*b-  
tum ver*o *erat sc*i*gu*s *et v*i*x ei*s *calor revocari potera*t.  
, r*entre*s *va*riis *modi*s *subst*i*terunt rursusque stat*im *hume-  
ctabantur. isuae pul*m*one*m i*nfestabant, per alvum* om*n*i*a  
reddeban*t*ur. C*o*p*i*a ur*i*narum non bonarum, coll*i*qua-  
tione*s *malae. Mul*t*ae* tri*ste*s *tenuerunt perpetu*o *et mul*t*a  
excrean*t*e*s *coc*t*a et l*i*qu*i*da,* mi*nu*s *tamen cum lab*o*re.;  
quae et*i*amsi quando essent di/sa*i*l*i*ore*s , *rursu*s l*en*i*u*s  
*omn*i*bu*s *purgabantur, quae pul*m*on*i i*nc*omm*odaban*t *t*- sali*ce*s *non ad*m*odum m*o*rdace*s, *neque sulsugine*s *quic-  
quam molestabant;* l*enta vero et alba et liqu*i*da spu-  
mosuque mul*t*a a cap*i*te veniebant. - At multo max*i*mum  
- h*os *et al*i*o*s *com*it*abatur malum , fast*i*dium c*i*borum,  
ut supra d*i*ximu*s: *nam ne potum qu*i*de*m *liben*t*er eu*m  
*e*i*bo su*m*ebant, sed valde c*i*tra sit*im *degebant.***

**Dixit etiam supra, repleto in calida et humida ven-  
tisque vacua tempestate capite, ex destillatione in pul-  
monem descendente tabidam affectionem constitisse; cujus  
etiam per stomachum portio in ventrem delata eum tur-  
bari t.. Quae deinde dixit de tabidis etsi iis, qui praedi-  
ctorum meminerunt, dara furis; faciam tamen, ut quae  
videbuntur referenda, haec declarem. Primum hoc inter  
ea est .ineunte ver e plerosque tabidos obiisse ex aeris  
immutatione. Dixit enim extremam fuisse hiemem aste-  
ram et circa aequinoctium jam aquilone spirante minxifle:  
quae tabidis mutationes infestissimae sunt, atque ob id  
autumnus etiam perniciosus est . unde in aphorismis eum  
1pfe dixit tabescentibus adversarium esse. Et alioqui qur-  
dem aquilo partibus thoracis officit universis. Quere in  
aphorismis ait: Tusses, fauces, laterum dolores etpecto-  
ris existere, flante aquilone; multo vero magis quibus**

**jam funt haec vitiosa et caput repletum destillationem  
transmittit. Unde aestate tusses dicit remissiores fuisse,  
hoc est imminutas et moderatiores. Nam fuit, ut ipsa  
scripsit, surena aestas et calida, .ut e diver*t*o principium  
insequentis autumni tabidis inimicissimum. Dixit enim:  
sub arctorum, rursus flante Borea, multum pluit. Quod  
autem longo spatio producerent non fotum tabes, sed et  
alii morbi, in causa crassities fuit materiae, nihil haben-  
tis sua sponte acredinis et caloris , fed tempore a putre-  
dine mutuantis. Planissimum hoc fecit lusce verbis, fau-  
ces non perinde mordaces, neque salsugines qui*d*quam  
molestabant; lenta vero et liquida fpumofaque multa a  
capite veniebant. Quod reliquum est hujus capitis, omne  
memori superiorum clarum esu**

## LXVII.

**G*ravita*s *corpo*ris, *co*m*atosu***

**Saepe est dictum emoriente fustentatrice et motrice  
corporum facultate, quae pridem ab ea ut lenia fereban-  
tur et movebantur, gravia videri.**

## LXVHL

***Qu*i*bus sere o*m*n*i*bu*s *oedemata st*a*bant, quae* i*n aquam*T*u*t*er cutem eruperunt.***

**Non mimui si propter abundantiam inconeoctorum  
humorum ad hunc affectum quidam devenerunt.**

## LXIX.

***H*orr*ebant et sub* m*or*t*em del*i*rabant.***

**Cum pravitas humorum ex putredine parta increfce-  
ret, horrore corripiebantur et delirio pr*o*gressu temporis..  
in quo etiam moriebantur.**

## LXx

***Cenus erat* r*ab*i*d*o*rum g*l*abrum, subalbum , pi*t*uit*o*sum,  
subrubicundum, caesium, leuc*o*phlegmat*i*cae , ac qu*i*bus  
scapulae* i*n* m*ore*m *alarum pr*o*minebant, mul*i*eresque.*Iti*de*m m*elanch*o*l*i*cum genu*s *et subsungu*i*neum.* F*ebre*s  
*arden*t*e*s *ho*s *et phren*iti*de*s *et d*y*senter*i*a tentabant: te-  
nesmi* j*uvene*s *p*i*tu*i*tosu*s *exerc*it*abant; diuturna alvi pro.-  
si av*i*a et acria excrementa p*i*ngu*i*aque b*i*l*i*osu*s.**

**corporis turmas eorum, qui tabificis morbis corri-  
piebantur, narrat. Glabrum igitur Graece λεῖον, quod est  
depile , indicat justo frigidius temperamentum. Nec. hoc  
ad pueros refertur semper; funt enim hi propter aetatem  
calidi; sed ad adultos, ut in commentariis de tempera-  
mentis declaravimus. Itidem albus color, ubi quidem  
miror, quod praepositionem *sub* addiderit, subalbum  
dicens. Nam in rubicundo recte Iane dictum est firbru-  
bicundum. Didicisti namque rubentem colorem calidum**

**denotare temperamentum; subrubrum non perinde ac album  
frigidum , non tamen etiam calidum. Qui vero alba pi-  
turta affluunt, quos Graeci λευκοφλεγματίας appellant, si.  
quam habemus traditorum in libris de temperamentis me-  
moriam, ultra controversiam sunt frigidi temperamenti.  
Est his molle corpus et tumidius quodam modo, prope-  
modum ut aqua affectis inter cutem , quam leucophlegrna-  
tia*t*n appellant. ltaque omnes hi sunt plane frigidi tem-  
peramenti, pituitosi vero, ut audivisti, temperamenti ma-  
*lor*um pleni humo*r*um. Praeterea de caesiis femelque de  
oculorum coloribus in commentariis de temperamentis  
didicisti, non esse existimandum pro certo ex tali signo  
de totius temperatura corporis, nisi *t*alorum oculorum p  
fed neque quidem evidenter in praedictis. Nam primum  
oculos,. qui χαροποὶ, hoc est caesii vocantur, qui sint  
considerandum revocandumque ad -memoriam poeta quae.  
scripsit, ubi ait: . . .**

**Ἀρκτοι *r* ἀγρότεροί τε σύες, χαροποί τε λεοντες.**

**Id est:**

**U*rsique agreste*s*que sue*s, *charop*i*que le*o*nes.***

**Deinde ubi videris multos leones, ita memoriae color  
-oculorum mandandus est, ut valeas, quum in hominibus  
conspiciatur , facile agnoscere ; quumque videantur illi ta-  
les esse , temperamentum quoque quod ad oculos attinet,  
calidum et siccum dices. At huic non parum multa in  
praesenti oratione repugnant. Primum enim cum frigidiore  
temperamento caesium collocavit. Postea picrocholos, id  
est biliosus appellavit, quasi ab his dissidentes; quum  
aperte sint hi temperamento calido et sicco. Immo vero  
ipsi morbi , quos descripsit a corporis formis , significant  
primo loco prolatos. esse omnes frigidiores , rubicundos,  
calidiores, biliofos Abunde calidos. Nam haec tempestas  
in corpore videtur humores acervasse et replesse caput,  
idque omnibus morbis commune fuisse ; fed fuisse sito**

**quemque morbo alium alio correptum pro sua cujusque.  
natura, alvi profluviis, aeribus deiectionibus pinguibus-  
que biliosus. Nam ipse in praesagiis dixit, pinguedines  
innatantes similes aranearum telis reprehendendas esse,  
indicant enim colliquationem. Quare biliosi merito in -  
febres colliquativas inciderunt, offendebanturque alvi de-  
jectionibus. Rubicu***n***di vero et ad melancholiam appositi  
et crasso fanguiue calidoque praediti, non injuria phre-  
nitide sirnt et febre ardente correpti et etiam cruentis  
dyfenteriis, ut par erat maxime. Duplices enim eas fer-  
mus esse intestinis exulceratione erosis, alteram difleren-  
tiam : alteram, quum copiosus fanguis per venas, quae  
ad intestina pertinent, evacuatur: quae autem essent na-  
turae vel calidiores tantum vel frigidiores simul et humi-  
diores, has par erat, ut quae nec facile febribus cede-  
Eant, nec biliosis affectibus in falas incidisse capitis de-.  
stillationes, ideoque intabuisse. Quia vero scripsit Hip-**

**pccrates : genus tabidorum erat glabrum, fubalbum, pi-  
tuitosum, subrubicundum, et sermoni etiam caesios inseruit,  
dignum mihi hoc. quaestione- risum esu Consentaneum  
erat non caesios, sed glaucosmotius dicere, quia hi frixi  
gidi, illi humidi, alii pariter frigidi et humidi tempera-  
menti esse rideantur: quorum nihil cum prae*t*ente dispu-  
tatione pugnat. Comparemus jam cum his infantes, Scy-  
tbas, Gallos et Germanos, qui plane temperamento sunt  
humidiora, frigidiore vero non citra controversiam. Mihi  
igitur vi*t*um est operae pretium, ut de colore oculorum  
caesionum haberetur quaestio. Interpretes libri hujus em-  
pirici quidem, unaque cum his Lycus, ut alia multa,  
sic hoc, missa causae inquisitione, praetereunt: Hippocra-  
. tici vero quidam temperamenti esse calidi signum eae-**

**sium, quidam sicci dicunt, Sunt qui neutrum jam addant.  
Sabinus quidem hoc demum fatis habuit dicere: caesium  
vero qui est valde siccum, opportunum est tabi, neque ca*n-***

**fatu cor id scripserit, adducit: neque alia quibus hoc est  
adjunctum, esse omnia frigidioris temperamenti et humi-.  
dioris signa. Num ergo pro glauco Hippocrates caestum  
falsus vocabulo scripsit? nam quid dicas aliud? Sed hoc.  
in communi sit considerare propositum. Ad reliquam jam-  
orationis partem accedamus. Nam in morbis tabificis una  
cum praedictis etiam πτερ*ν*γώδεις, id est quibus scapulae  
in modum alarum prominent,. commemoravit; qui non  
propter temperamentum, sed propter vitiosam thoracis  
figuram obnoxii tabi sunt. Probabile tamen est ejus figu-  
ram nativum calorem fequi. In fine ubi de tabidis tra-  
ctat, quando Hippocrates adjecit et mulieres, ani*t*nadver-  
tendum est, utrum hoc modo dixerit, quasi dicas, mul*t*e-  
res perinde ac viros tabe fuisse correptas, quae erat  
eorundem generum; an, licet his votis emerent, frequen-  
. tes tamen dicat in hunc affectum. mulieres incidisse, quum  
humidiores sint et frigidiores, ut qui affectus quosdam**

**viros ex *t*uo cujusque temperamento tentavit, ille idem  
permultas mulieres ex. communi. .Equidem utrumque  
cenfeo consentaneum esse. Nam est verisimile frequentio-  
r es viris mulieres, propter temperamentum *t*uum com-  
mune, tabe captas esse , ac prae ceteris illas., quae ejus  
erant generis, cujus recensuit viros. Quia vero subdit  
melancholicum genus et fubsanguineum , febribus ardenti-  
bus praecipue fuisse et phre*n*itide affectum. Ad metuo-  
riam quae didicimus revocemus. i Quibus multus fan-  
guis et calidus generatur, prompte ad melancholicorum  
humorum hos vitium devenire. . Quere accipe non hos,  
qui atram jam multam bilem enervaverunt , fed qui ad  
generandum eam esse appositi, qni.fane, calidis ut ani-  
petentur morbis, quod natura essent calidiore merito fa-  
erum esu Posteaquam autem supra dixit pituitosos esse  
tabificis captos morbis, nunc addita his aetate dicit,  
tenesmi juvenes pituitosos exercitabant; nempe quod non  
tantum naturale temperamentum esset ad committendum**

**tenesmum pronum, sed aetas quoque calida esset; ut ex  
acri et putredinosa pituita tenesmum intelligamus ortum.  
Si quidem meatum ad jejunum intestinum ea pituita ex-  
ulcerans adexcretiouem assiduam aegros irritavit. Ten-  
siones autem et desidendi cupiditatem tenefmo laborantes  
vehementiorem habent quam dysenterici, propterea quod  
aegre pituita excerni potest; corporibus enim prae crassitie  
et viscositate inhaerescit, non ut flava bilis statim per-  
meat. De naturis autem biliosis ante dicebam merito  
illis acres dejectiones esse propter pallidam, flavam et  
amaram quam vocant bilem ; pingues vero propter colli-  
quationem, quibus dejectionibus ,ob collectorum copiam  
vitiosorum humorum, longa successisse profluvia ventris.**

## LXX1.

***omnibu*s *quo*s *supra descr*i*psimu*s *ver era*t *insusi*i/stm*um,  
- plur*im*o*s*que sustul*i*t: aestas co*mmo*d*i/sim*a paucfum*i*que***

***per*ie*re, autumno rursus et sub verg*i*lia*s m*ulti* i*nter-*i*erunt* τεταρταῖοι.**

**Vitiofo humore qui collectus erat in corporis pro-  
funditate retruso ab aeris frigore quo extrema hieme et  
ineunte vere erat infestus, haud injuria maxime quidem  
tabidis , ut ante dixit, et vero etiam aliis vere contigit  
perire ; aestate quae serena erat et sicca omnes relevari;  
iterumque aere Iob arctorum in humidum vertente, me-  
rito multi toto autumno usque ad occasum vergiliarum in  
fine praefentis status τεταρταῖοι, id est quartani perierunt.  
Quaedam exemplaria adscriptum habent τετάρτη, idest  
quarto, alia ταταρταῖοι, id est quartani, et quae his sunt  
vetustiora litteram *d*, quae aliis est major. Sunt quibus  
nihil est omnino ascriptum. Qui itaque cum p scribunt  
τετάρτη, hoc est quarto, quare dativo casir esse dictum  
judiecnt,. hoc ..modo interpretantur, multi die quarto per-**

**ierunt, qui sine η esse id additum , similem esse hunc ante  
expositis in primo libro vulgarium morborum volunt et  
quartum esse statum, commemoratis scilicet cum eo tribus  
illius libri statibus. At quibus in exemplaribus pro quarto  
A tantum est ascriptum , idem significatur ac quartos  
quod quidem non aliter atque notae a Pamphilo Mne-  
mone scriptae symbolice videtur positum esse : atque hanc  
veteres unam lectionem agnoscunt. Quidam qui haec de-  
flectere studebant, commutata scriptura fecerunt τεταρταῖοι,  
hoc est quartani : atque hanc esse totam orationem statue-  
*s*unt. Autumno rutilis et fui, vergilias multi quartani  
interierunt. Itaque tantum legit in *t*uis exemplaribus  
- Capito : cui tamen subesse videtur mendacium , sive de  
aegrotantibus, sive de febribus accipias. Nam de aegro-  
lentibus quidem .prorsus est absurdum; neque enim pro-  
bubile est, praesentem humoris statum adeo esse consecu-**

**tos acutos morbos, ut quarto die perimerent aegros; de  
febribus vero verisimile erat, tum quoniam deustam diu-  
turnitate crassam materiam probabile erat in melancholi-  
cum transiisse excrementum, tum quod anni erat tempus  
autumnus. A febribus tamen vigentibus quartanis non  
periissent multi, feceram etenim scimus esse per fe hanc  
febrem , ut de ea Hippocrates dixit.**

**A pestilente tempestate sedecim narrat aegros ad finem  
usque libri. Inde sunt adscripta quaedam, de quibus vi-  
detur recte Dloscorides statuere , qui vult ea statim tum-  
. pestati subtexta ; huncque illis libri locum in *t*ua editione  
attribuit. Itaque ea hic nos exponemus, si prius hoc  
tantum dixerimus, quod videtur mihi haec quoque alius  
adscripsisse, non ipse scripsisse Hippocrates ; verum illa**

**mihi aestas videtur fecundum rationem profuisse. Nam  
aestivos morbos hiems succedens solvit, hiemales aestas  
insequens transmutati Quamquam ista per fe aestas haud  
stabilis fuit, sed subito calida austrina et a ventis silens  
evasit, profuit tamen ad aliam tempestatem transmutata.  
Enimvero revocemus ad mem*o*riam quae de aestate lu  
narranda tempestate scripsit in haec verba, aestas serena  
erat et calida, magni erant aestus, etesiae parvi dispersim  
spiraverunt. Quare par erat moderatiores aestate morbus  
esse,- ex humorum, ut dictum est, ortos exuperantia, qui  
ineunte vere potissimum prodierunt. Quia illud frigidum  
humores in altum corporis repulerat, jam aestas quae  
illud squalida et calida excepit, simul et ad cutem malum  
traxit humorem et digessit ejus portionem non paucam.  
Quo tempore si etesiae fpirasseut, morborum humani cor-  
poris statum omnem abstersissent. Quia vero ejus supere-  
rat pars, moxque sub arctorum flante borea multum plue-  
bat, humores qui nimis per cutem manabant, rarius i*t*u-**

**pediti sunt et in profundum corpus impulsi. Hinc de in-  
tegro aegrotare multique mori coeperunt. Hac ergo de  
causa aegrotantibus id temporis aestas nonnihil profuit;  
non quia morbos qui hieme coeperunt cessare sit proba-  
bile aestate. Tametsi ita fe habeat res, ut qui hieme  
emerserint, aestate profligentur, et quos produxit aestas  
hiemet Aestivi siquidem et hiemales morbi intelligendi  
sunt, qui aestate quae in natura sua constat et hieme  
prae ceteris existunt. Ita enim in aphorismis Hippo-  
crates dixit. At morbi omnibus omnes temporibus anni et  
existunt et exacerbantur, stant tamen qui certis anni  
temporibus praecipue emergant exacerbenturque. -Sub  
haec quae vere regnant aegritudines, quae aestate et au-  
temno hiemeque recensuit, nimirum ubi nihil aeris tem-  
paramento innovetur. Nam si vere eodem die modo ca-  
lor, modo algor intendatur, morbos ait autumnales im-  
pendere. Neque enim temporum unus nomina, caeterum**

**temperamenta certas morborum formas committunt, quae  
ubi varient, non possunt non una *t*ecum morbos commu-  
tare. Jam vero proposita oratio morbos vult qui hieme  
extiterunt aestate repelli vel si vitioso sit aestas tempera-  
mento: cujdsmodi quum aliquando in Cranone fuisset, car-  
hunculos statim excitavit, qualis si in prae*t*enti esset, plo-.  
rimos malorum soccorum et putrescentium abundantia  
aucta et jam putrefacta peremisset. Quamobrem menda-  
cium esse apparet et praeter Hippocratis mentem hlerua-  
les morbos protius aestate discuti; quum qui hoc propo-  
suit, nesciverit quosnam morbos ducat Hippocrates singu-  
lis anni temporibus esse proprios. Nec vero etiam est  
necesse , quae post haec deinceps ab ipfo scripta sinit, hoc  
loco referre, quum alibi ab ipfo in univers*a*m tradita  
sint Quare illa omnino praeteribo. Plana namque sunt  
omnia et in libris quos antehac enarravi abunde de his  
disputavi.**

**Sedecim post tempestatem aegros descripsit Hippocra-  
tes , qui , ut quidam censent , in ea laboraverunt : quando  
ipse ubi finem facit de iis quae tum acciderant, narrandi,  
sic dixit, omnibus τοῖς ύπογεγραμμέν***ο***ις ver erat infestissi-  
mum. Potest tamen de supra descriptis dictum esse ver-  
bum hoc ύπογεγραμμένοι; qui usus apud multos esu Nam  
.sedecim hos aegros aliud tenebat morborum genus ac  
commemoratos ab eo in tempestate pestilenti. Verum.  
quae de his aegris prodidit, non fusam jam requirunt in-  
terpretationem, si memoria quae ante exposuimus teneas.  
Nam omnium prope symptomatum et signorum, .quorum  
Hippocrates meminit in aegris, de quibus verba fient, re-  
liquum, quod non sit ante dictum, est nullum. Itaque  
fummatim percurremus ea, quae in his sunt scripta: sicubi  
quid se offerat, quod antea non habuimus, illud siclum  
elanoraturi.**

## LXXH.

*sin Phase Parium quendam, qui supra Dianae aedem  
decumbebat, febris corripuit acuta , primo continua et  
ardens, in principio sitibundus erat et comatosus rur-  
susque insomnis. -inter* i*nitia venter turbatus, urinae  
a*l*oae. Die* s*exto erat oleosa urina, deiectiones biliosae,  
pingues, deliravit. Septima omnia exacerbata suerunt,  
nihil dormivit , caeterum similes erant urinae et mens  
perturbata, ab alvo item biliosa pinguiaque reddidit.*I*nde die octavo parum ex maribus stillavit, vomuit vi-  
rulenta pauca, parum dormivit.* N*ono nihil est muta-  
tum. Decimo cuncta suerunt remissiora.* U*ndecimo su-  
davit, at non toto corpore; circumsi*d*it, statimque re-  
caluit. Duodecimo febris acuta ; de*i*ectiones biliosae,  
tenues, multae; urina suspensionem habebat, deliravit.  
Septimodecimo graviter laboravit; neque enim vel somni  
vel febris producebatur. Figejimo undique sudavit, in-  
somnis, de*i*ectiones biliosae, a cibo abhorrebat, coma-  
t*u*sus erat. Quarto et vigesimo recidiva.* T*rigesimo-*

***: qua*rt*o fabre l*i*ber,. alvu*s *non subst*i*tit, atque calor re-  
di*i*t. Quadragesimo .sebre l*i*ber, alvu*s *spa*ti*o parvo non  
. subsi*sti*t, a c*i*b*o *abhorrebat,* m*rsu*s*que lev*i*or, rursus  
siat*i*m repe*t*eba*t , *sarcul*i*s e*t*ia*m *mul*ti*s v*i*t*i*osi*s*que u*t*e-  
batur. c*i*rca rec*i*diva*s som*ni ma*l*i, del*i*r*a*v*i*t, ur*i*na*s*que*t*um redd*i*d*i*t cra/su*s i*lla*s *quidem, cae*t*erum turba*t*a*s *et  
mala*s*; alvu*s *astr*i*cta rursu*s*que laxata,.. subr*i*culae con-  
tinuae, defec*t*iones mul*t*ae, tenue*s.- *Centesimo vigesim*o  
*d*i*e* o*b*ii*t. Erat huic alvu*s *cont*i*nen*t*er ab* i*nit*i*o ad  
sine*m *usque lubrica, excrev*it*que b*i*li*osa, *humida multa,  
cu*m *subsistere*t *surv*i*da et inc*o*cta; urinae perpetuo ma-  
. lac, c*o*mat*u*lu*s *plu*rim*um era*t, *cum d*o*lor*i*bu*s i*nso*m*n*is  
*erat, a c*i*bo abh*o*rrebat. Cont*i*nen*t*er ardente febre  
laborabat. --***

**Curiose et hoc lo loco rursus interpretum quidam  
ajunt aegri patriam non esse temere adlectant. - Etenim**

**dictum esse ab. Asclepiade, Parius maximum consequi a  
sanguinis- missione emolumentum. Absurdum vero sit,  
quoniam nihil de sanguinis missione dixit Hippocrates: ideo  
aegro putare patriae adscriptum esse nomen. Multo jam  
faciunt absurdius hi interpretes , qui nunquam investiga-  
veruut cur in tanto numero aegrorum semel Hippocrates  
fanguluis missionem meminerit, quod nos sumus commen-  
tatI. Quare istis repudiatis, quae iuvenum interest audi-  
visse, haec referemus. Verbi gratia,; quod de urina fori-  
psit oleosa in praesente aegro sexto die : Nam quidam  
pinguem urinam- ita censuit ab eo dictam esse, quae li-  
quescente pinguedine per morbum fervidum et adnuentem  
fit; nonnulli colore et crassamento . alei similem. Equi-  
dem talem saepe urinam nullo aegri detrimento redditam  
conspexi, immo vero interim . plane e contrario ex morbi  
concoctione. Haud tamen est ita. vi*t*ai prorsus , ut oleum  
pinguis urina. Nam ea quam modo narravi urina oleum**

et colore et crassamento repraesentans, minime pinguis  
videtur. *E*t ipse autem in praesagiis Hippocrates dicit;  
pinguitudines telis aranearum similes innatantes esse con-  
siderandas, nam colliquationis sunt signa. NoS vero pin-  
guitudineS fluitantes vidimus frequenter, verum nunquam  
excretam talem prorsuS urinam, neque in medio pinguia  
pendere, quo minus subsidere; nam ita est comparatum  
natura omne pingue ut reliquis humoribus invehatur.  
Ac ne in praesagiiS quidem Hippocrates verbum de his  
urinis fecit , quamviS omnia sit quae in acutoS morbos  
cadunt, sedulo et aperte persecutus. Jam etiam die eo-  
dem sexto aegrum dicit, de quo loco agimuS, biliosa at-  
que pinguia deiecisse ; quem videntur aperte liquanti pin-  
guedinem febri esse consequentia. Atque videbitur iis,  
qui pinguem putant esse urinam oleosam, suffragari: pot--  
**est** autem ad contrarium etiam referri. Nam omnino Hip-  
pocrates urinas pingues diceret, si quidem hae quoque

oleo similes sunt Jam cum diversa in urinis et exere-  
mentis nomina usurpaverit, innuere videbitur et suam  
utrisque significationem istum tribuisse. Mihi ergo proba-  
fidius videtur, urinaS olei referentes colorem et crassitiem  
hic oleosus dici. Explanationem vero utroque modo fa-  
ciam. Etenim si pinguitudinem quandam habuissent uri-  
nae, quemadmodum et dejectiones, sint iliae censendae  
quidem pravae , at non omnino exitiales tamen ; quod  
non perinde sit carnem colliquescere ac adipem. Nam  
calor est serventissimus qui carnem fundit; moderatior  
qui pinguedinem; nempe et coIIiquationes quae per ven-  
trem excernuntur putant omnes medici a pinguibus  
dejectionibus distare. In peste quidem longissima nostrae  
aetatis coIIiquationes cuncti prope excreverunt, quidam  
mere fulvas , quidam moderatius , omnes certe putidas.  
Verum enim vero eae excretiones letales sunt, nec tem-  
pus perferunt. Parius autem hic viginti dies ultra ceu-

tum aegrotavit, idque quum malam haberet rationem  
victuS. Nam ipse de eo HippocrateS scripsit: Et ferculis  
etiam multiS vitiatisque utebatur, quo est factum ut  
pinguem urinam redderet die fexto et proximis. Non  
erat ergo eum cito mori necesse. Quod fi non fuit pin  
guis urina, fed olei colore et crassitie assimiliS, ut ab  
urina omnino erat etiam probabiliuS hominem non mo-  
riturum. Sed quod in ejusmodi observavi urinis, rem  
multo utilissimam, jam proferam. Nam ut non est ipsum  
oleum exquisite unius neque coloris neque crassitudinis,  
sic nec oleosa urina; pallida quidem omnino existens, sed  
aut plus aut minus. Quidquid igitur ipsius ad candidio-  
rem tendit colorem, exoluto colore pallido, humorum  
denotat cruditatem: quod vero vehementer pallidum est,  
ut ad flavum accedat , biliosum caIorem. Periculum igi-  
tur his urinis non ob maIignitatem subest, sed ob vim  
sebriS. Eorum aliqui si reliqua sunt cuncta salubria ju-

dicantur. NihiI habet ergo admirationi^ si in talibus  
urinis quis longo tempore morbum traxerit , utro modo  
oIeofas accipias. Non enim sunt illae quidem salubres  
urinae, non tamen magnopere perniciosae. Porro ex iis,  
quae in exitu scripsit historiae, pravitas humorum quae-  
dam tenebat Parium biliosa et ventriS jecinorisque ex-  
tinguebatur facuItas. Nam ubi finem imponit hiS narran-  
dis, quae isti acciderunt, scripsit perpetuo usque ab initio  
turbatam alvum fuisse devotionibus biIiofiS et humidiS:  
interim etiam suppressam fuisse, ferventibuS inconcoctiS-  
que dejectiS. Hinc tibi humorum qui morbum induxe-  
runt, liquet vitium. Itidem ex eo qui toto fere morbo  
comatofuS fuit et infomniS. Jam quod extinguebatur na-  
turaliS facuItaS, ejuS fignum proprium est ipsa quae in  
morbo evenit inappetentia. Neque enim Iatet Hippocra-  
tem άπσσἰτσυς more antiquorum Graecorum eoS qui ap-  
petentia carent appeIlare. Atqui videtur imbecilla fuisse  
natura , quae judicium saepe moliretur , nihil tamen pro--

ficeret , sed morbo esset inferior : huc accessit malus ho-  
minis victus , qui quidem non leve affert ad exitium mo-  
mentum. At vero dierum deCretoriorum ratio exacte et  
hic observata videtur. Omnes enim decretorii motus et  
recidivae in hosce dies aegro inciderunt. Etenim unde-  
cimi meminit et quartidecimi , a quo decimi et septimi,  
postea vigefimi et vigesimiquarti et trigesimiquarti , atque  
quadragesimi, postremi omnium centesimi vigesimi, quo de-  
functum esse hominem ait. Quod vero dixi ante , non  
praeteribo hi*c.* Si quis errores interpretum hujus libri  
refutet , in crimen incidet loquacitatis. Itaque ut illic  
quaedam sum exempli gratia referre compuIsuS, ita hoc  
loco faciam. Sabinus ergo quid de aegri patria attuerit,  
fupra indicavi. Quae vero de oleosa ille urina, hoc loco  
commemorabo : non parum enim refert hujufce rei con-  
siderati^. Itaque de ea in haec verba scribit : oleosum  
igitur sunt qui bilem dicant esse, verum non est bilis,  
quandoquidem non ita esset perniciosum t nam bilis fre-

quenter exit, neque offendit quicquam. Alii nervorum,  
ossium et cartilaginum dicunt liquationem esse, hujus enim  
coloriS haec omnia esse. Sed falluntur ii, qui colorem  
oleosum ossibuS ferunt et cartilaginibuS nervisque esse si-  
milem, neque etiam tanta fuisset vitae protractio solidis  
partibuS marcescentibus Vigesimo enim die fupra cente-  
simum vita excessit, neque periit quisquam tali urina  
reddita. An vero propterea potius hic est aeger deseri-  
ptus , ut ideo ostendat oleosa reddita urina nullam esse  
mortis exspectationem , fed aliquandiu fustinere potuisse  
acuitatem , deinde mortuum esse , itaque falutis fpem fuisse  
nullam superata morbi acuitate. His praedictis Sabinus  
mox adiungit : quid est ergo oleosum^ Ut oleum ignem  
externum alit, ita nostrae naturae, quae assimilis est igni,  
alimentum est coctorum ciborum adepS. Proinde oleosa  
urina nutrimentum est naturae, ostenditque naturam ci-  
bum non sentire, ideoque jam interiisse, quia non nu-

tritur natura. Longus vero hic morbus jure erat, quod  
parS tantum detraheretur, non universum naturae aIimen-  
tum. Haec verba sunt Sabini , cujuS est sententia : quem-  
admodum externus hic igniS oIeo nutritur, sic insitum  
nobiS calidum : itaque aliquando oIeum est iiS ex usu, qui  
corpus recuperare volunt, ad haec, ut coIore et crassitie  
sit similis oIeosa urina oleo, non pinguitudine tamen vel  
olfactu veI gustu. Quare mireriS sane hoS, qui quum  
aliena male reprehendant, sua pIacita nullo judicio litte-  
riS produnt.

## LXXIII.

*Mulier quaedam quae apud feigidam aquam in* T*hasa  
aegrotabat, postquam siliam peperisset, nec esset pur-  
gata, tertio a partu die febre correpta est, acuta, hor-  
rida. .Multo tamen ante partum febriculosu*s *decubuerat  
cibumque sastidierat. [It rigulsset, febres suerunt con-  
tinuae, acutae, horridae. Die octavo proxim*i*sque*

*diebus multum deliravit, rediaque statim ad mentem,  
alvus turbata multis tenuibus et aquosa bile m***i***stis, non  
sitiebat. Dndecimo mentis erat compos; sod erat co-  
matosu; urinae multae, tenues et nigrae, insomnis erat.  
Vigesimo aliquantum circumsi***d***it statimque recaluit,  
nonnihil delirabat, insomnis erat, alvus eadem erat:  
urinae aquosae et multae malae. Vigesimoseptimo se-  
bre vacabat , substitit alvus: non multo post dextra co-  
xendix graviter diu doluit; febres rursus comitabantur  
et urinae aquosae. Quadragesimo coxendicis dolor re-  
missus suit, tusses vero assiduae, humidae, multae, al-  
vus est repressa, cibum sastidiebat; in urinis nihil est  
innovatum: at vero febres omnino non intermittebant,  
erraticae, nunc accedebant, nunc non. Sexagesimo  
tusses sine signis evanuerant; neque ulla enim sua***s***orum  
erat concoctio, nec alvi consuetus abscessus, dextra  
maxilla detracta est, comat***esa,** *iterum deliravit sta-  
timque resipuit, fed ad cibos aversa animo (e habuit,*

*maxilla ad locum suum rediit, alvus biliosa, pauca red-  
didit: acutius febricitavit, inhorruit fequentibusque die-  
bus obmutuit, rediitque ad mentem et st locuta. Ceto-  
gesimo obiit, urinae hujus perpetuo nigrae erant tenues-  
que et aquosae, comaeque consequebatur; cibum non  
sumebat; anim*o *erat desecto, insomnis, iracunda, im-  
placida, animo melancholico.*

Annotandum puto, qui factum sit, ut nihil de hoc,  
apud frigidam aquam, Sabinus dixerit: quum ille dicere  
posset, hae de re mulieroulam refrigeratam in valetudi-  
nem incurrisse. Nam hoc multo erat probabiliuS iis,  
quae in Parium sunt dicta et in eum qui in horto de-  
cumbebat et qur prope aedem Dianae, eumque qui pro-  
pter novum murum habitabat. Itaque videbitur, suppressa  
e partu purgatione , incidisse mulier in morbum , quippe  
menstruorum suppressio offendit, tamen non perinde ut si  
partu supprimantur , officit quod non abundantiam modo,

sed insignem etiam humorum pariat pravitatem. Nam  
meliorem sanguinem ad fe soetus nutrimenti causa alli-  
ciens, relinquensque deteriorem, causa est ut praegnantes  
pravis humoribuS impleantur, quos a partu evacuat na-  
tura. Quod quum majoreS animadvertissent λσγἰυιν κένσι-  
σιν, id est puerperarum a partu vacuationem, excretio-  
nem sanguiniS vocitaverunt. Est vero etiam menstrua va-  
cuatio non solum vacuatio , sed purgatio : verum non est  
aequabile tamen multitudo vitiosorum humorum , neque  
pari spatio menstruis circuitibus congeritur , quanta dum  
partum geret. In universum vero melancholica apparet  
sanguiS , quem a puerperio evacuant. Proinde etiam con-  
spiciuntur urinae omnibus infectae esse, ut si suligo quae-  
piam in eaS incidisset. Quod utique Hippocrates et de  
hac scripsit muliere, undecimo die, dicens, urinae mul-  
tae, tenues, nigrae. Equidem quandam novi quam tali-  
buS uriniS magna copia evacuatis , auxilium percepit.  
Alias non est huic talis eVacuata, nam in aquosa con-

versae sunt ei urinae multae, tenues, nigrae. Quare in  
vigesimi diei scriptum est narratione , urinae aquosae,  
muItae, maIae, postea quadragesimo die in urinis nihil est  
innovatum. Quin nec aliam est illa vacuationem conse-  
cuta , nec abscessum. Itaque postquam diu Iaborasset, octo-  
gefimo die obiit. Nam ipse fic HippocrateS scripsit. Ne-  
que enim illa sputorum erat concoctio: nec aliuS solitus  
abscessus, Iicet studeret illico natura redundantiam ad  
coxendicem deponere, sed haec videtur reciprocata; nam  
ille dicit, quadragesimo coxendicis dolor remissus est;  
tusses vero assiduae, humidae. Enimvero saepius jam au-  
divimuS quod thoraci consortium cum genitalibus sit.  
HabeS eorum quae huic mulieri acciderunt capita. De  
iiS vero, quae in proposita oratione sunt separatim scripta,  
alvi excrementa ύύατόγσλ.α, quidam per γ et λ scribuntur,  
quidam per *y* et o et *t;* atque illa esse quidem tenuia,  
ut aqua est, nam tenue utrunque nomen indicat, caete-

rum colore diverso, ύὐατόγλυα τῆς γλόης, id est graminis,  
reddere colorem, ὐὐατόγσλα τῆς γυλ.ῆς, id est bilis. Jam  
tertia etiam scriptura est per γ et ρ ὐὐατυς γρόα, id est  
aquae color, quae nec in antiquiS et fidelibus exemplari-  
bus reperitur, estque plane mendosa. Nam aquosae uri-  
nae ex nominis argumento et materiam repraesentant te-  
nuem et colorem album. Porro in historia hujus aegrae  
Hippocrates est affectata quadam abusus dictione ; alioqui  
clarissime hoc libro omnia locutus. Scripfit ergo dictio-  
nem in hunc modum , πρὸς *hi* τά γεύματα άπυνενυημέναις  
εἰγεν, hoc est sed ad ciboS averso animo se habuit, maximo  
appetituS desecto et eorum odio ex voce una indicato;  
quod signum esse pravum frequenter est dictum. Operae  
pretium est autem mirari cur nihil SabinuS de notis cui-  
que aegro subditis dixerit: de quibus quia fecundo com-  
mentario fatis disputavi, nihil est etiam quod hic de eis

faciam mentionem. Atqui ille in singulis aegris instituit  
et detegere conatur interpretum ineptias.

## LXXIV.

l*n* T*hasa Pythionem, qui supra* H*erculis fenum decum-  
bebat, ex laboribus, lassitudinibus, parum habita victus  
ratione, magnus coepit rigor et febris acuta; lingua  
inaruit, sttibundus erat, biliosus, non dormivit; urinae  
subnigrae, suspensio sublimis, non subsidebat. Altero  
die sub meridiem extremae partes feigebant, praeter  
caeteras manus et caput; obmutuit, voce desectus tst,  
diu brevisoirus, rediit; nocte quievit, circa caput mo-  
dicum sudavit. Die tertio interdiu quievit; vesperi sub  
solis occasum aliquantum saiguit, turbatio: nox labo-  
riosa suit, nihil dormivit; ab alvo pauca, compacta  
stercora descenderunt. Quarto mane quievit; ad meri-  
diem omnia irritata sunt, feigus, mutus, sine voce, in*

***deteriu*s, *calor red*i*it p*o*st pau*lo *urina*s *n*i*gra*s *cum  
suspensione redd*i*d*it, *nocte placide dorm*i*v*it. Q*u*i*nto  
releva*t*u*s *v*isus *est este, ven*t*re*m t*amen cum dolore gra-  
v*il*d*s *tenu*it; *sit*i*bundu*s. *Nocte*m *laboriosum habu*it.  
*sext*o *mane qu*i*ev*i*t: ad vesperum dolore*s i*ncreverun*t,  
*exacerba*t*u*s *esi, vesperi* i*nd*it*o cl*y*stere co*m*mode alvu*s  
*redd*i*d*i*t, nocte dorm*i*v*it. *sept*imo *d*i*e* f*ast*i*d*i*osus* i*m-  
plac*i*d*io*r erat, oleosu*m *m*i*nx*it, *nocte est mul*t*u*m *tur-  
batu*s, *del*i*raba*t, *n*i*h*i*l dorm*i*eba*t. *oc*t*avo mane al*i-  
*quantum dorm*i*v*i*t, moxque sc*i*gu*s *eum cep*it, *ac vox  
eu*m *deserit; spir*it*u*s *exil*is *et* i*mm*i*nutu*s*; vesper*i *rursu*s  
*calor red*iit , *del*i*ravit ; su*m *an*t*elucano al*i*quan*t*o lev*i*u*s  
*habui*t *; defec*tio*ne*s m*erae, paucae, b*ili*osus. Nono quum  
exc*i*tare*t*ur, co*m*a*t*osus erat, non valde sit*i*bundu*s, *sub*po*lis occasu*m *grav*i*ter* t*ul*i*t, delirav*it; *noctem* i*nc*o*m-*m*odam habu*i*t.* D*ec*i*mo* m*ane sine voce, multu*m *fagu*s,  
*fab*ris *acuta,* m*ultu*s *sudor, ob*i*it, d*i*ebu*s *huic paribu*s  
*labore*s.**

**Vel hujus offendes omnia ab initio symptomata et  
signa letalia fuisse et accessiones diebus paribus, ut ipsis  
indicavit Hippocrates, quum in decimi diei narratione,  
t quo obiisse illum dicit, addidit, diebus huic paribus Ia-  
bores, etenim mortem generale judicii significatum ama  
plectitur, ut est ostensum. Iam ferratum - in hoc etiam  
est aegro ut judrcia iis essent fere. diebus , quibus gravio-  
res labores, nam quum in dies paras inciderent, mors  
quoque in die est consecuta pari. Porro in narratione  
symptomatum hujus duo sunt, quae interpretum requi-  
runt, quorum in respiratione. est alterum. Nam βραχύ-  
πνους, id est brevifpirus, est in diei secundi expositione  
scriptus: et spiritus exilis imminutusque lu octavi enar-  
ratio***n***e. Didicisti autem tum in primo de dyspnoea com-  
mentario, tum fecundo in praefagla, ubi hanc dictionem***t***umus interpretati: Spiritus si frequens sit, dolorem signi-  
fleat vel inflammationem stupra septum transversum , par**

**.: vum esse quendam pariter et rarum spiritum , qui , quum  
refrigeratur et emoritur jam vitalis .facultas fit: quod  
symptomata quodam inseparabili indicavit hisce - verbis ;  
si frigidum e naribus et ore expiretur,: exitiale jam est  
admodum. Eundem puta eum hic dixisse, fecundo die  
brevem, octavo exilem et imminutum. Nam quidam est  
alius praeterea spiritus brevis simul et frequens , dolorem -  
denotans , ut demonstravimus aut in respirationis partibus  
aut illorum vicinis. verum ambos si inter fe compares,  
pauciorem multo suris aerem attrahi intro in altero offen-  
des, quem parvum simul et rarum dixit fieri. Nam fre-  
qu entia si ad brevitatem accedat, assiduitate defectum  
cujusque inspirationis resarcit, ut qui assidue bibunt me-  
dicum: siquidem hos βραχυπότους, id est modicum potau-  
tes, appellabis qui et parum bibunt et magno interjecto  
spatio. Nam si parum quis et assidue bibat-, hune simpli-  
citer non βραχύποτον, fed βραχὺ πίν*ο*ντα, id est paulatim  
bibentem appellaveris. Haud- aliter qui proprie brevispi- .**

**rus vocatur, quoties spiritum trahit, non parvum tantum,  
verum etiam intervallo longo interposito, externum per  
guttur aerem attrahit. Quaeras ergo fortassis cur quum  
Hippocrates primo die febrem praedixerit acutam fuisse,  
altero die hominem brevifpirum fuisse dixerit: nam nos  
in vehementibus febribus demonstravimus, magnum spici-  
. tum et frequentem esse. Respondemus, primo quidem  
die calorem per putrescentes humores succensum febrilem,  
ipsum quidem digestum esse, relictum vero nativum tan-  
tum adeo jam infirmum, ut jam prius extingueretur quam  
febrilis de integro accenderetur calor, veluti fervefactis,  
qui computrescerent, fueris. Alterum vero diem frigoris  
dominantis attulisse signum. Cujus quidem est maxima  
demonstratio, quod brevifpirum dicat tum hominem fuisse  
et Riguisse. Nam de fecundo die ita scribit, altero die  
sub meridiem extremae partes frigebant, praeter caeteras  
manus et caput, mutus;. voce defectus, diu brevifpirus.  
Rutilis de octavo die haec tradit, octavo mane aliquan-**

**tum dormivit moxque frigus coepit et vox eum defecit,  
spiritus exilis et imminutus: ubi mihi hoc quoque attende:  
Quum est refrigeratus , una cum vitiata respiratione voce  
esse eum defectum dicit , quod Iniet etiam. interim ex-  
tinctionem naturae comitari. In quarto die quum scribit,  
frigus, mutus, sine voce, in deterius, ostendit adjecto  
in, deterius, etiam brevlspirum illum fuisse. Reliquum  
ergo est hic ut declaremus cur postea ἄνα*ν*δος, id est mu-  
tus addiderit, voce defectus. Cujus haec est ratio, Ser-  
monent Graece αύδὴν , nec .orationem quando auditu pro-  
prie sentitur, antiqui vocare videntur; nec illud species  
ejus sit fiola, quod de angustia per animantis emittitur os,  
in quo continetur fletus, sibilus, luctus, tussis et id ge-  
itus alia; sed unam hominis vocem, qua inter nos collo-  
quimur, sermonem, Graece αύδὴν nominanti Itaque. etiam  
poeta ubi *t*uos equos alloquentem inducit Achillem , ibi**

**alterum eorum ait respondisse lingua humana. Inquit  
enim;**

***Α*ύδήεντα ἔθηκε θεὰ λευκώλενος Ἐἐρη,  
id est:**

***Hunc reg*i*na loqu*i *fec*i*t dea cand*i*da Juno.***

**Non quod antea voce careret, neque communem equorum  
vocem haberet, caeterum quod non illam, quem sermonem  
Graece. αύδὴ*ν* appellant. Sic deam dicit loqui, quum  
humana uteretur lingua; quod eam etiam humana esse  
forma ferant, quum dii ejus figurae omnes non sint. Nam  
fel plane et luna reliquaque sidera longius ah humana forma  
recesserunt. Unde etiam: Hippocrates obmutuisse quidem  
dixit, quod loqui non valeret; voce defectum esse, quod  
nec lugere^ nec clamare; quod certe multo liquet esse  
deterius quam obmutuisse ; nam quibus fola est resoluta  
lingua, possunt interdum clamare altissime, tamen loqui  
non valent; qui si ne vocem quidem mittere queant, ex-**

**tremae est hoc extinctionis facultatis signum , ubi qui eo  
in statu sunt *j* neque lugent neque gemunt neque S0-  
nare omnino possunt. Sabinus, ita ut alii qui nullam  
omnino habet vocem, hunc arbitratur mutum esse ni-  
etam; voce vero defectum perinde ab Hippocrate ait feri-  
ptum esse ac attonitum, quasi vero ita affectum attonitum  
vocare non potuisset. Atqui nec reliqua , quae in hoc  
funt affectu dicta . consentiunt, praestentem aegrotum at-  
tonitum fuisse.**

## LXXV.

***Qu*i *phren*i*t*i*cu*s *pr*i*m*o *die decubu*i*t, aerug*i*nosa* m*ul*t*a te-  
nu*i*a vo*m*u*i*t,. fab*ris *h*o*rr*i*da prehend*i*t; sudor copiosu*s,  
*aspduu*s *per universu*m *c*o*rpu*s *t cap*itis *et cerv*i*ci*s *gra-  
nita*s *cu*m *d*o*lore; u*ri*nae tenue*s, *enaeoremata parva,  
d*i*spersa; non sudav*it. A*b alv*o *assia*ti*m stercora de-*ji*c*i*ebantur; multum delirav*it*; nih*i*l dorm*i*v*it. *secundo  
mane v*o*x desierit; debris acuta* i*nvasi*t*; sudav*i*t; non***

***interm*i*sit; palp*it*a*t*i*o*nes per totum* co*rpu*s; *noc*t*e eo*s-  
*vulstone*s. *Jert*io *exacerba*t*a sunt omn*i*a. Quar*t*o obi*i*t.***

**Acutissimae phrenitidis hic aeger est exemplum, primo  
statim die una cum febre incessentia. omnesque certe  
vidimus, qui quidem ita pbrenitide perciti essent, intra  
feptimum diem mortuos esse; perpauci, Inque rari, hunc  
superarunt. Est vero eorum morborum admiranda gene-  
ratio, quonam pacto commode valentes subitu invadat.  
Neque enim sicuti ipsorum generatio *t*abita est, ita  
et generationis causa, ut si medicamentum homo le-  
tale sumpsisset vel bestia eum virulentissime momordisset:  
*t*ed pedetentim in corpore cau*t*ae, quae *t*uus excitandis  
hujuscemodi malis , crescunt: quod morsis usu venit a  
rabidis canibus. Nam apertum est quod canis venenum  
est, licet in morsu non orietur nec conquiescat, nullam  
*t*ui ipsius notam prodit multis interim proximis mensibus :**

**fubito autem illis, quum viderint aquam, formido inces-  
sit posteaque brevi moriuntur. Longo enim tempore  
causis, quae rabiem efficit., augetur: quae ubi eo tandem  
pervenerit, mortem affert repentinam. Item in hac plue-  
nitide vitiosus in corpore humor ^coacervatus fuit, veneno  
letali assimilis, in corporibus vicinis aliquid paulatim  
agens; quae quando vitio jam aliquo pacto opportuna  
erant, humorque ipse evaserat malignissimus, Letale re-  
pente apparuit symptoma. Namque sic phreniticus initio t  
statim vomuit virulenta, quod febribus adurentibus fere  
est consequens. Itaque ut veneno epoto letali quidam  
postridie vel tertio die moriuntur, qualitate ejus, non co-  
pia mortem afferente, et item hic quoque aeger statim ter-:  
.tio die cenfendus est obiisse, a qualitate succorum vim-  
lentorum, non a pbrenitide peremptus: at phreniticis il-.  
lum est s*n*bfecuta, symptomatis vice. Equidem quarto**

**die et quinto acuta a primo statim correptos phrenitide  
vidi exanimatos esse, tertio non vidi, sic ne vigesimum  
diem attigisse. Quare hunc videtur. Hippocrates ut velo-  
cissime peremptum ob oculos nobis proponere: et alterum  
paulo post, qui praeter omnium expectationem vilem pro-  
duxit, de quo ruo loco sisteremus.**

## LXXVI.

***Ca*l*vo in Lar*i/*fu femur dex*t*rum derepente d*ol*u*i*t, n*i*h*i*l-  
que ex oblat*is *profu*i*t.* Pri*mo die febr*is *acuta, arden*s  
*sensim prehendit, d*o*l*o*re*s*que conco*mi*tab*q*ntur. secundo  
d*i*e gem*mis *qu*i*dem d*o*lore*s *re*mi*serunt, sed fab*ris i*n-  
tensa est, submoleste pat*i*ebatur, non dor*mi*ebat, sum*m*a  
corpor*is *fulgebant, urinarum non b*o*narum cop*i*a pr*o-  
*siux*i*t.* T*er*ti*o sen*io*ris qu*i*dem dolor ce/suv*it, *verum  
. ment*i*s al*i*enat*io *per*t*urbat*io*que et mul*t*a lactatio accesu  
.serunt.* Q*uar*to *c*i*rca* m*er*i*d*i*em celerri*m*e defuncta est.***

**Hoc lecto aegro, siquidem animum dictis diligenter  
non advertas, in quovis dolore timidus eris: si vero di-  
ligentur attenderis, non praecipitantur timidus eris, neque  
temere securus. Sed si qua forte pars doleat, primum  
nunquid ob externam quandam causam evenerit animad-  
vertas. Namque in motibus quibusdam imprudentes qui-  
datu laesi funt; et dormiendo qui minus commode partem  
aliquam composuerint; in convertendoque et contorquendo  
fubito partes rigentes et ante refrigeratae convulsionibus-  
que et elisionibus correptae dolores maximos creant. Et  
vero rupturae etiam quibusdam dolorem afferunt , prae  
caeteris qui sicco sunt temperamento, atque adeo magis,  
si inclinata aetate vel senes sint. Quod si nulla talis do-  
loris videatur . caula esse , proximum est considerare quae  
praecesserit ratio victus, ecquid ignavior praeter instita-  
tum sit aut cibo sit homo pleniore usus, magni nutri-  
menti aut solitae illi excretiones substiterint. Nam si  
quid tale sit aut si omnino plenitudo causa doloris ante-**

**gressa videatur, quamprimum hominem vacuato; tum enim  
securissime fluxiones reprimentia partibus dolentibus ap-  
plicueris. Nam si ante vacuationem id tentes , humorum  
abundantiam ad maxime principes partes retorquebis. Imo  
ne ealesaeere quidem et lenire ante corporis vacua lienem  
.partes dolentes licet: nam saepe ad partem affectam  
omnino, ob ea remedia, allicitur humorum affluentia;  
ita alterum homini discrimen accedit, ubi nimium sit in-  
flammata pars. Etenim etiam ipse, ut jam nosti, verba  
fecit de istis abscessibus, quorum aut capax pars non sit  
aut si sit, non ferat, Si nulla ex praecedente victus ge-  
nere esse adluentia in corpore appareat , remediis ad do-  
lorem ^facientibus tuto utaris licet, fomentisque ac me-  
dicamentis hunndis et calidis facultate, quorum in com-  
mentariis de medicamentis materiam didicisti. Qui si his  
non cedat , relinquitur ut totum corpus vacuetur, Etenim  
saepenumero in eo. abundantia paulatim est coacervata,**

**ubi apud *t*e ciborum homo .non animadvertat neque quan-  
titatem neque qualitatem. Aliquando vero etiam cutis  
fe ipsa densior reddita ab aliquibus causis hominem idio-  
tam latentibus perfpirationem cohibens, causa evasit  
plethoricae affectionis. Quare dolorem si remedia non  
sedent, aeger primo quoque tempore est vacuandus. Ego  
vero in calvo hoc certe, detractus ei fanguis sit, nec ne,  
non habeo coniicere. Nam quatenus dicit Hippocrates,  
nihil ex iis quae offerebantur juvabat, possit aliquis di-  
cere inter ea quae offerantur Hippo cratem sanguinis  
missionem commemorasse. Alius dicat non este de oblatis**

**illi auxiliis , verum quia mente excidit in quatuorque  
diebus obiit, relicta auxilia esse. Porro ad finem in exem-  
plaribus concinnatis tum huic aegro tum proximo est  
adscriptum, primum quidem, acutum, deinde vero notae  
illae, de quibus, ut dixi, prudenter Sabi*n*us nihil dixit;**

**at zeuxis in unoquoque aegro malos interpretes repre-  
suendi t. Nobrs vero adscriptitia illa prae*t*enti sermone vi-  
*t*um fuit praeterire: scribam enim, si visitur fuerit, iis,  
qui in istis libenter curiosi sunt, separatim integrum li-  
suum, . ubi de notis cuique additis aegro formo habebitur;  
in praefenti utilibus admiscere non decet inutilia.**

## ***. A .* fusi. I.XXU1I.**

***Abderae* P*ersidem febri*s *acuta, con*ti*nua cum dolore pre-  
hend*i*t; sit*is m*ulta; anx*i*eta*s *et po*t*u*m *con*ti*nere n*o*n  
poterat. Erat subsplen*i*cu*s *et gravato cap*it*e.* P*r*i*m*o  
*d*i*e fangu*is *cop*i*osu*s *c*a*r nare sin*i*stra pr*osilia*nt t vehemen*s  
*ta*m*en fabris* i*n*t*endeba*t*ur: urina*s *c*o*p*i*osu*s *redd*i*d*it,  
*turbulenta*s, *alba*s, *quae sudi*m*entum non deponebant.  
secando exacerba*t*a sun*t *omnia.* U*rinae crustae qu*i-  
*de*m *erant, sed mag*is *subsideban*t, *et re*misse *est anxie-  
. ta*s, *dormiv*it. T*ertio sobri*i *rem*i*sta est; ur*i*nae cop*i*o-  
sue, concoctae mu*lt*umque sud*i*mentu*m *con*ti*nen*t*es;***

***noctem qu*i*etam habu*it. *Quarto sub merid*i*e*m m*ul*t*um  
cal*i*dum per universu*m *corpus sudav*it; *sine febre sud*i-  
*ca*t*u*s *est, neque morbu*s *acutu*s *reversu*s *est***

**Exemplum hic aeger est acutissimi morbi, horrendi  
illius quidem rudibus, caeterum brevi judicandi, pruden-  
tibus. Nam quum fublienoso primo statim die de sinistra  
nare copiolas erupisset fanguis : urinae item crassae essent  
et non consisterent et albo colore e*g*ent : tum altero die  
consisterent, melior erat de aegro spes. Ad haec ubi fe-  
cundo die hominem fastidium reliquisset et dormivisset,  
certior jam brevi fore hominem incolumem spes erat. At  
postquam tertio die essent optimae et copiosissimae urinae,  
clarum jam erat quarto die liberatum hominem iri morbo.**

## LXXVIII.

***Abderaev*i*rg*i*nem quae in sucro te*m*pli vest*i*bul*o *decu*m-  
*bebat, fabr*is *acuta et arden*s *prehend*i*t. Erat autem*siti*bunda et pervig*ilo *ipsi pr*i*mu*m *mul*i*ebria prosta*r*e-  
runt. sex*t*o die vehemens ob*o*rta est anx*i*e*t*as, rubor,  
horror, su*d*at*io. *sep*ti*mo eadem perseverarunt: urinae  
tenues qu*i*de*m, *sed probe colora*t*ae: a*l*vu*s *non infesta-  
ba*t*ur. octavo surd*i*ta*s, *febr*is *acu*t*a*, i*nso*m*nis, anx*i*a,  
horrida , men*tis *co*m*po*s ; *urinae eaede*m. *Non*o *ac pro-  
x*i*mi*s *d*i*ebu*s *eade*m, *per*m*ansitque surdita*s. D*ec*i*mo-  
quarto ment*is *perturbat*io, *fab*ris *re*mi/*sto.* D*ec*i*m*o-  
*septi*m*o multum e nar*i*bu*s *efuux*it, *surd*i*ta*s *nonnihil  
. levata est et sequen*ti*bu*s *d*i*ebu*s *anx*i*eta*s, *surd*it*a*s *adera*t  
*delirabatque.* v*igesim*o *pedum d*o*lor cep*it *et surdita*s  
*e*t *delir*i*u*m *rel*i*querunt ; paucu*s *ex naribu*s *sangui*s *pro-  
rup*it, *sudav*it; *a sebre l*i*berata est. rigestmoquarto  
febr*is *reverse est* it*eru*m*que surd*it*a*s; *pedu*m *dolor per-  
mansi*t ; *del*i*r*i*u*m. *r*i*gesi*m*osept*imo *cop*i*ose sudav*i*t ; a***

*febre immunis, surditas reliquit, pedum dolor aliquan-  
tulum moratus est; in caeteris perfecte iudicata est*

Ex humorum haec abundantia videtur aegrotasse et  
quantum portendebant prima symptomata, mortem certe  
huic timeres. Sed bonus urinarum color iis, qui humo-  
sum copia laborant, maximum est signum, quae quia  
crassae non erant, sore longinquiorem morbum denuncia-  
bant. Porro ut in omnibusi aegriS et ita etiam videntur  
hic servati decretoriorum dierum esse circuitus. Jam na-  
tura quoque in hac decretoria signa et symptomata vide-  
tur praetulisse. .

## LXXIX. . . , ,,

*Abderae Anaxionem ad* T*hracias portas decumbentem fe-  
bris acuta prehendit; lateris dextri dolor continuus;  
sicca tussiva, neque quicquam primis diebus expuebat;  
sitibundus; insomnis; urinae probe coloratae, copiosae,*

*tenues. Sexto die deliravit. Ad satus autem nihil re-  
mittebatur. Septimo dolores patiebatur, febris enim  
intendebatur, neque dolores rem***i***serant, tussesque vexa-  
bant, dispe***l***le spirabat.* O*ctavo venam in cubito secui,  
multum sane sanguinis, prout decebat, espluxa. Dolores  
certe: verum tusses siccae perseverarunt.* U*ndecimo re-  
misit febris paucumque circa caput sudavit; etiamnum  
tusses et quae a pulmone educebantur, erant liquidiora.  
Decimo septimo coepit pauca cocta expuere, levatus est,  
sitibundus erat et pulmonis aliquantulum probae erant  
pdrgationer. Figesimo sudavit febre vacuus; post cr***i***sin  
levatus est. Vigesimo soptimo sebris reversa est t tussi-  
vit, cocta multa eduxit, urinis sedimentum copiosum,  
album, absque siti erat, somni accesserunt. Trigesimo  
quarto per universum corpus sudavit, sebre soluta, pror-  
sus iudicatus est.*

In hoc uno aegrorum primo et tertio libro deseri-  
ptorunl de sanguinis missione Hippocrates fecit mentionem,

ut non sedo, cui sanguinem misisset, sed ut octavo die  
solo: nam tum etiam medici quali lege certa, ultra quar-  
tum diem venam non secabant. Quando igitur huic octavo  
die missus sanguiS est, mllltocerte plures censeas sanguinis  
missionem requirentes, secundo, tertio, quarto die auxilio  
hoc esse usos. Reticuit autem Hippocrates, sicut remedia  
alia omnia: tamen necesse interdum habuit scribere nihil  
eos ab iis, quae offerebantur, adiutos suille , ut maligni-  
tatem suggereret morbi : neque enim lucubrationem hic  
curationis instituit, sed praesagitionisi conscribere. Non-  
nullis etiam aegris videtur non suissa ab initio praesto:  
quare adscribit interim: lluic perpetuo, postquam ego  
ipsum vidi, hoc et hoc accidit exacte. Ego vero igno-  
rantibus etiam horum aegrorum libro primo de iudiciis  
praescripsi usum ubi quo modo inconcoctum exquisite mor-

bum cognoscas , quomodo eum , qui jam primum matu-  
rescit, quo pacto qui progreditur in concoctione, quem-

admodum qui jam perfectae concoctioni proximus est,  
dilucide studui ostendere. ldeoque Anaxion hic, cum  
semper tussiret nihilque plane expueret, inconcoctissima  
conflictabatur pleuritide. Quum vero die undecimo ex-  
puere coepisset, morbum significat concoqui, deinde pede-  
tentam tempore progrediente ita fcripfit Hippocrates: in  
vigefimofeptimo die multa excreavit concocta , in urina  
multa subsidebant alba*i* Quamobrem trigesimoquarto est  
prorsus Iudicatu S.

## LXXX.

*Abderae Eleropytus recto statu incedens capitis dolore  
correptus esa* N*on multo vero post tempore decubuit.*I*s prope superiorem viam habitabat, quem febris ar-  
dens acuta prehendit. Per initia biliosa multa vomitu  
exclusa sunt, siticulosus, sectatio vehemens, urinae te-  
nues, nigrae, quibus inerat enaeorema sublime, interdum  
quidem, interdum vero non, nox laborioso, interdum  
varie febris exacerbabatur et plurimum citra ordinem.*

*Sub decimumquartum surditas, febres extensoe sunt,  
urinae eadem. Figesimo et prox***i***mis diebus multopere  
deliravit. Quadragesimo multus e naribus sanguis eru-  
pit, magisque men***s***e constitit, inerat quidem, sed mi-  
nus surditas, remiserunt febres. Sequentibus diebus cre-  
bro et paulatim sanguis e naribus pro***f***luxit. Ad sexa-  
gesimum sanguinis eruptiones quidem cessarunt: verum  
ischii dextri dolor ortus est, ac febres intendebantur,  
neque vero multo post insertorum partium dolores exorti  
sunt. Contigit autem aut febres maiores et surditatem  
multam esse aut haec quidem remitti levarique , ischii  
vero* **ut***seriorli ma***j***ores esse dolores. dam vero ad octo-  
gesimum rem***i***serunt quidem omnia , verum nihil dereli-  
q***tlli. U***rinae siquidem boni coloris et copiosa* **r***edimenta  
continentes descenderunt et deliria sunt imminuta. Cir-  
citer centesimum alvus biliosis multis perturbata est, nec  
pauco tempore talia multa procedebant, tandemque dfr***l** *en***t***elia cum dolore vexavit. in aliis ha***e***di***n***as.* **sit** *to-*

*tum autem tum febres reliquerant, tum surditas desiit.  
Centesimo plane iudicatus est. Febris erat ardens.*

Hic vir memoratu dignus est, qui morbum gravem  
virium robore excepit, aIioqui tanto morbo futurus im-  
par. Et omnino pulfibuS ejus inerat robur, simulque re-  
siqua omnia secundum naturam constabant. Dixi vero et  
alibi Hippocratem praeteriisse hanc partem in sebricitan-  
tibus praesagi tinnis. Jam etiam respiratio videtur et ap-  
petitus liberanti inculpatus fuisse: quae magnae sunt, ut  
ille ipse docuit, ad salutem ponderiS. At febrrs primo  
quidem acuta invasit, verum ejuS postea est acuitas retusa.  
De qua scripsit Hippocrates: febris alias aliter exacerba-  
batur, sed fere inordinate. Unum vero habebat aeger  
pericuIolum signum, urinarum tenuitatem et nigritiem.  
Unde natura vix longo tempore morbum debeIIavit, san-  
guinis concitata eruptione die quadragesimo ex decretoriis

uno, coxendicisque dolore et omnium interiorum partium,  
postea creato: nempe enim magni morbi etiam quaerunt,  
quae judicent se, egregia. At neque hoc plane est discus-  
sus morbus, sed citra diem octogesimum signa eluxerunt  
ex urinis ejus maturationis: postea usque ad centesimum  
diem paulatim concoctus, omnino est profligatus.

## LXXXl.

*Abderae* **N***icodemum ex venere et potu orta sebris prehen-  
dit.* **I***ncipiens autem anxietate, cordolio et siti vexatus:  
lingua exusta est; urinae tenues et nigrae. Secundo  
die* **f***ebris exacerbata est cum horrore; anxius, nihil  
dormivit, vomuit biliosa pava; eaedem urinae, noctem  
quietam transegit ; dormiv***i***t. Tertio remissa sunt omnia  
et adsuit tranquilli***t***as; sub solis occasum aliquantulum  
/aela***t***us est; noctem moleste tulit. Quarto rigor invasit,  
sebri***s** *mul***t***a, omn***t***um dolores, urinae tenue***s,** *enaeorema,*

*multum deliravit. Septimo levamentum. Dctavo cae-  
tera omnia rem***i***serunt, soquentibusque diebus dolores  
quidem tenuerunt, sod min***o***res omnes: hunc autem exa-  
cerbationes et perpetuo dolores diebus paribus invase-  
runt. Tigesimo utinam reddidit albam crassamentum  
continentem quae deposita non subsidebat, copiose suda-  
vir, absque febre v***i***sus est. Sub vesoeram iterum reca-  
luit, iidem dolores, horror, sitis, nonnihil deliravit. F***i***i-  
gesimo quarto copiosum minxit urinam albam, quae  
copiosum sedimentum deponebat, copiosa sudore calido  
per universum corpus essuso, a febre liber iudicatus est.*

Et ipse Hippocrates significavit dicenS: accessiones et  
dolores diebus paribus; quare etiam a vigesimo die su-  
dore est *i*udicatus. SigiIIatim vero qui omnia tenet me-  
moria quae ante exposuimus hoc Iibro et superioribus  
duobus, atque ante hos in praesagiis et praedictionibus,  
invenire omnia ipse poterit.

## LXXXIl.

I*n* T*haso morosa mulier ex moerore cum occasione recta  
incedens, tum somni, tum cibi oblita et siti et saeta-  
tione premebatur. Habitabat autem prope Pyladis ae-  
des in plano. Primo die sub initium noctis metus,. ser-  
mones multi; moestitia, levis febricula, mane convulsio-  
nes multae. Quum autem interm*i*sissent convulsiones  
illae multae, delirabat, obscaena sabulatur, dolores  
multi, magni, continui. Secundo eadem, nihil dormi-  
vit; febris acutior.* T*ertio quidem convulsiones cessa-  
runt ; coma vero et cataphora et rursum vigiliae ipse-  
staverunt; exiliit, continere se non potuit; multum de-  
liravit; sebris acuta.* N*octe vero eadem; sudore copioso  
calido per universum corpus sudavit, a febre libera  
dormivit, omnino mente constitit, iudicata esa Circa  
tertium diem urinae nigrae, tenues, enaeorema vero* **t***aliquamdiu valde rotundum non subsidebat. Sub crtsin  
muliebria multa prodierunt.*

Quid dictio ύὐσάνισς, id est morosus, significet, do-  
cuit Critias, cujus sunt haec verba: Morosus est qui vi-  
libosi de rebus stomachatur et de magnis plus caeteris  
mortalibus diutiusque. Erat ergo tristis vel tetrica quam  
llic morosam Hippocrates vocat, quae diu in tristitia per-  
sistebat i quod iterum paulo post de ea dicit, quae Cyzici  
femellas filias enixa erat. Tacita vero et tetrica nec ad  
animi aequitatem perduci potuit. Verum non possum non  
mirari Cur in llac muliere non addiderit veI cohibitos

## t l .. *- e -*

omnino finisse menses vel non persecte profluxisse. Nam  
acute simul et ex humorum abundantia videtur laborasse,  
atque tertio die sub noctem per sudores esse et mensium  
excretionem iudicata. Quin etiam multi menses post ju-  
dicium evacuati morbi decessionem confirmaverunt. Urina  
vero, licet esset nigra, nihil attulit periculosi; quod re-  
tenti menses essent magis melancholici, unde mulier me-  
rito morosa evasit et timida interimque deliravit et comate  
est detenta.

## LXXXIII.

**L***ar*i*ssae virginem febris al dens et acuta prehendit; in-  
sanis erat, sitibunda; lingua suliginosu, arida; urinae  
probe coloratae, sod tenues. Secundo die laboriose de-  
gebat; non dormivit.* T*ertio et sequentibus diebus rnul-  
tae deiectiones aquei coloris ab alvo exclusae sunt.  
Quarto urinam tenuem paucam reddidit quae enaeorema  
sublime habuit, neque subsidebat, sub noctem deliravit.  
Sexto per nares sanguis abunde copiosus essiuxa, hor-  
ruit, sudore copiose calido per totum corpus essvso,  
febre libera judicata est. Pn febre autem et jam sudi-  
cata tunc primum huic muliebria descenderunt; virgo  
siquidem erat. Erat au*t*em perpeluo anxia, horrida,  
cui saciei rubor, oculorum dolor et capitis gravitas.***H***uic febris reversa, sed* i*udicata, diebus paribus dolo-  
res invasura nt.*

**Aetatem puellam attigisse mensium ex ipsis liquet  
Hippocratis verbis: menses tum primum provenerunt et  
ipsum etiam fuisse morbum ex humorum copia, judica-  
tu inque die. *t*exto esse, quod dolores su dies pares incur-  
rissent, ut ipfe scripsit. At mirum non revertisse, quum  
sextus dies non iudicet unquam fideliter. Quare novum  
hoc et rarum illi accidisse indicavit, quum scripsit: bule  
non repetiit, sed judicata est tanquam debuisset repetere.  
A t vero causam etiam cur non redierit, scripsit addendo,  
dum febricitaret etjam judicata esset , menses primum illi -  
provenerunt. Nam vacuationis perseveratio diebus post  
judicium fatis erat ut firmum servaretur judicium, quod  
die *t*exto praecesserat per sanguinis eruptionem. et foderes,  
maxime quod nulla esset princeps pars inflammata, neque  
maligna humorum abundantia. Ipse ner te plethoricum vi-  
tae esse significavit, quum dicit perpetuo in facie rubo-  
rem fuisse, lu oculis dolorem, in capite gravitatem. Pla-**

**num ergo erat solam requiri vacuationem, quam natura  
tertio die incepit, consummavit sexto. Nam per naturam,  
non ut morbi symptoma, ventris vacuationem accidisse  
ipsis dilucide his verbis. indicavit, tertio alvus multa red-  
diri.it aquei coloris, proximisque diebus talia commode:  
hoc adjectum denotat, quae offerebant, excerni, porro ex  
iis quae sunt in ejus historia exposita, etiam haec duo  
ad praedicta declaranda duxi, primum quando initio est  
scriptum, lingua fuliginosa et arida, alterum hoc, quarto  
urina tenuis et- pauca habebat suspensionem elatam, nun  
subsidebat, -deliravit. -Nam herum prius relatum. utile  
tibi est, ut ne omnino putes fuliginofam linguam esse  
exitialem; sic autum appellat tinctum quasi fuligine qua-  
dam quae sicca erat ex vaporibus ; alterum, quia etiam lu  
aliis aegris quum dixerit, suspe*n*sio elata, statim efubjecit,  
deliravit, innuens .quod ejusmodi suspensiones delirium  
comitatur, quanquam in praesagiis, ubi omnia, quae acci-**

**dunt urinis, est persecutus, nullum fecit praesagium ex  
eis delirii. Quere signum hoc videtur per fe ap*t*um deti-  
rium nunquam denunciare, *t*est castu nonnunquam com-  
monstrare, quia flatuosiorem esse sanguinem indicat. Nam  
nullus plane si flatus insit, deferuntur ad ima vasa sus-  
pensiones.**

## I.XXXIV.

***Abderae Apoll*o*n*i*u*s *recto statu d*i*u*t*urno tempore pat*i*eba-  
tur. Erat autem vtfaerosu*s *e*t *c*i*rca hepar consuetu*s  
*d*o*lor longo te*m*pore co*mi*tabatur, ac tunc sane et*i*a*m  
*- aurig*i*nosu*s *factu*s *est, statu*l*en*t*u*s *et c*o*lori*s *subalb*i,  
*Ex* i*ntempest*mio*re vero victu et carn*is *bubulae esu al*i-  
*quan*t*ulum p*rim*um incalu*i*t, decubu*i*t.* D*e*i*nde usus  
lacte c*o*cto et crud*o, *mult*o *capr*ilia *e*t. o*v*i*ll*o *et v*iti*osa  
v*i*ctu laesione*s *omn*i*um* i*nsigne*s *suquutae sun*t.. N*am et***

*febres exacerbatae sunt, venter ex ingestis, nihil issi tu  
dignum reddidit; urinae tenues et paucae; somni non  
aderant; inflatio mala , si***t***is multa, comatosus , hypo-  
chondrii dextri tumor cum dolore, extrema undique  
subscigida, aliquantulum delirabat, omnium quae loque-  
batur, capiebat oblivio, exturbabatur. Ad decimum quar-  
tum a quo riguit, incaluit, decubuit et vehementer in-  
sonivi***i***s clamor, perturbatio, verba multa et rursus su-  
dor, tuncque accessit coma. Posthaec vero alvu***s** *pertur-  
bata multis, biliosis, meris, crudis; urinae nigrae, pau-  
cae, tenues; multa corporis lactatio , defectiones variae;  
aut en***i***su nigrae et paucae et aeruginosae, aut pingues  
et crudae et mordaces. Tandem vero etiam lacti simi-  
les reddi consuieiebantur. Sub vigesimum quartum  
mitigatione caetera quidem in iisdem perseverarunt, ve,.  
rum aliquantulum mente valuit, ex quo vero tempore  
decubuit, nullus meminit, rur***s***um vero cito deliravit,  
atque in deterius omnia ruebant. At circa trigesimum  
febris acuta invasit, stercora copiosa et tenuia delecta*

*sunt, delirus suit, extrema fugida , voce captus est.*T*rigesimo quarto vita desunctus est. Ex quo ego eum  
vidi, huic perpetuo alvus turbulenta suit, urinae tenues,  
nigrae; comatosus, insomni*s*; extremitates feigidae, per  
totum morbum deliravit, phrenitide periit.*

Jam in hoc etiam Hippocrates , ut in aliis multis, in  
fine ipse narrationis brevibus capitibuS symptomata et  
signa quae acciderunt, docuit, ex quibus instare mortem  
praevideas. Habet autem dictio sic: huic perpetuo, post-  
quam hominem ego vidi, alvusi turbata fuit, urinae tenues  
et nigrae, comatulus ipse et insomnia, extremae partes  
frigidae, delirusi perpetuo. At singula clara funt, si quae  
ante exposuimus meministi.

## LXXXV.

*Mulier in Cyxico gemellas puellas laboriosa peperit, quae  
quum non admodum expurgata esset, primo die febre  
horrida et acuta correpta esu Capia***r** *et cervicis gra-  
vitas prehendit cum dolore, vigil ab initio; taciturna  
autem et tetrica et quae suasionibus non cedebat; uri-* **-***nae tenues et decolores ; sitibunda , anxia multopere,  
alvus inordinate turbata, ac rursus constitit. Sexto ad  
noctem multum deliravit, nihil dormivit. Circiter un-  
decimum vehementer insanivit, rursasque mente valuit,  
urinae nigrae et tenues, rursus intermittentes, oleosee  
et ab alvo multae, tenues et turbulentae dese***r***tiones.  
Decimo quarto convulsiones multae, extrema saigida,  
neque amplius ad mentem rediit, urinsie restituerunt.  
Dec***l***ino fexto voce capta est. Decimo septimo phre^  
nitide interiit.*

Non tantum quia non probe fuit a partu purgata,  
fuperfuit mulieri huic sanguiS magis melancholicus, quae

causa erat, cur initio tacita esset et tetrica, nec posset ad  
animi perduci aequitatem et postea mustum deliraret aut  
valde insaniret, verum etiam propter dissicilem enixum,  
inflammato utero, febris est aucta. In conspicuo porro  
est, vitiosis humoribus ad caput sublatiS, deIirium surio-  
sum exstitisse fimuIque convuIfiones consequutaS esse. De-  
cretoriorum dierum circuituS , ut in omnibus aegriS , ita  
et hic conservantur. Sicubi videatur raro quicquam esse  
labesactatum, iIlud solum adnotamus.

## LXXXVI.

**I***n Phase Dealcis uxorem, quae in Peto decumbebat,  
sebrli horrida et acuta ex moerore prehendit. Ab ini-  
tto autem contegebatur et ad sinem usoue semper taci-  
turna palpabat, evellebat, scalpebat, floccos legebat,  
lacrymae moxque risus, non dormiebat. Ab alvo irri-***l***amenta, sed nihil prodibat, paucum admonita bibebat,  
ur***i***nae tenues, paucae, febres ad manum leves, extra*

*morum feigus.* **N***ono die multum deliravit et rutsus  
composita est et taciturna. Decimo quarto spiratio  
rara, magna per tempus et rursus brev***i***ssi***m***a. Decimo  
septimo ab alvo proruatio turbulenta, postea ipsa epota  
pertransibant, neque immorabantur, omnium sensum  
perdiderat, aridae cutis circumtonsa.* **v***igesimo verba  
multa ac mox compo***s***ta suit, vox d***e***fecit , brevisoira.  
Pigesimo primo obiit.* **A***busu ad senem usque suit sairi-  
tus rarus, magnus, nihil omnino sentiebat, semper pan-  
n***i***s contegebatur aut verba multa aut silens, perpetuo  
phrenita.*

A primo haec fuisse phrenitica videtur. Sunt autem  
tales , uti prius dixi , gravissimae phrenitideS , ac ocissime,  
quotquot invadunt, tollunt; fed nunc quidem haec febri-  
citanS acute ad diem vigefimum primum se fustentavit,  
fortasse quia modice febricitaret. Proinde , ut insinuaret  
hoc, scripsit in hac una aegra, febres ad manum tenues.

Sane videtur haec delirii speciem ex melancholia et phre-  
nitide habuisse mistam; nam hoc, aut multa loquebatur  
aut perpetuo tacebat, ostendit ejusmodi mixtionem. At  
nescio, cur Hippocratis interpretes nihil scripserint in  
haec verba, ubi ait, spiritus rarus; quod est perinde, ac  
per intervallum; atspre sane videtur deinceps idem dixisse.  
Forte ergo aut ut raritatis augmentum indicaret, per in-  
tervallum, addit, ac fi ita dixisset permagnum admodum  
intervallum : est enim interdum consuetum ut magnum  
relinquatur soIumque usurpetur per intervaIIum. At non.  
perpetuo, quemadmodurn in aIiis, immo nec diu mulie-  
rem hanc ita toto morbo spirasse indicat. Itaque subdit  
rursusque brevispira, indicans et hic, ut antea ex frigore  
non parvo tantum, fed magno intervallo etiam muIierem  
respirare, qui revera est brevis spiritus. Nam rarus et  
magnus, quatenus rarusi est, minor est frequente et magno,

quatenus vero magnus , hactenus praestat parvo et raro.  
Secundum utrumque igitur parvus est brevis spiritus et  
rarus. Videturque nunc quidem , quasi etiam ea refrige-  
ratione fuisse muliercula haec, qua, quae apnoea , id est  
suffocatione prehenduntur, tenentur. Itaque de ea seli-  
i bit, vigesimo die mustum locuta est rediitque ad mentem  
brevifpira. Vocis vero defectusi fere adiunctus est cum  
brevi et raro spiritu. , At vero per intervallum cum raro  
scriptum pro Iongo admodum intervallo est accipiendum.  
Nam pauco morbi tempore fignifiCare non potest, quando  
in fine historiae scripsit haec: huic perpetuo spiritus ra-  
rus et magnusi erat, nam perpetuo, Graece ὐιά τέλεσς,  
dicere pro toto morbi spatio ad finem usque sidet. Et  
quemadmodum hoc perpetuo, sic iIIud dicit, semper coo-  
pensabatur aut mustum Ioquebatur aut tacebat perpetuo.  
Nam muItum loqui phreniticorum est, tacere meIancho-  
licorum et cooperiri est commune utrisque, nifi quando et  
ex frigore coooerirentur.

## LXXXVII.

*Meliboea adolescens ex potu et venerea multis longo tem-  
pore incaluit et decubuit.* H*orridus autem et aestua-  
bundus erat, insomnis, neque siti premebatur. Ab alvo  
primo die stercora multa desecta sunt cum multo hu-  
morum afeluxu et sequentibus diebus aquei coloris multa  
similia prodierunt, urinae tenues, paucae. decolores;  
suscitas rarus , magnus et longis intervallis, hypochon-  
driorum contensio submolli*a, *utrinque oblonga, perpe-  
tua et continens, cordis palpitatio, urinam minxit oleo-.  
sum. Decimo remisse deliravit et compositus et taci-  
turnus erat, cutis arida et circumtensa , de*i*ectiones  
multae, tenues vel biliosae, pingues. Decimo quarto  
desipuit, exasperata sunt omnia, multopere deliravit.  
Figtstmo vehementer insanivit, sectatio, nihil minxit,  
modicos potus continebat.* v*igesimo quarto obiit phre-  
niticus.*

Multa quidem pocula nervis nocent et *o*rigini eorum  
cerebro. Venus vero cum haec satis laedit, tum vireS  
elidit et debilitat. Itaque adolescenS hic vitiosa collecta  
llumorum abundantia, merito a modiciS febribus coepit;  
qui quum in dieS pejuS haberet, in phrenitim tandem  
exquisitam incidit. Nam oriri illam magnus et rarus  
spiritus indicabat et ejus modestia et perpetuis taciturnitas  
modice aegrum desipere, nam leves et turbulenti homines  
deliri levibus de causis fiunt : qui contrariis sunt morbis,  
de magnis. Cur autem spiritui per intervallum addiderit,  
in superiore aegro tractavimus. Et de hypochondriorum  
palpitationibus et alibi et in praesagiis egi. Item de sub-  
molli hypochondrii contenfione, illum eam, quae tumore  
earet, appellare quae sit, ubi nullo musculi in vitio sunt,  
sed offensae sunt partes, quae intra peritonaeum sitae sunt

## LXXXVIII.

*Verum illa mihi aestas videtur fecundum rationem pro-  
scisse.* **N***am a***e***stivos morbos hiems succedens solvit, hie-  
males a***e***stas insequens transmutat. Quanquam ista per  
fe aestas haud stabilis feuit, fed subito calida, austrina  
et a ventis silens evasit ; prosali tamen ad aliam tem-  
pssiatem transmutata. At in magna parte pono artis  
esse, recteg***J***osse de iis quae tradidimus, ex***i***stimare. Fs  
enim, qui novit et utitur his , non magnopere mihi in  
arte felli videtur poste. Singulos autem temporum anni  
status perdiscere est operae pretium et morbos. Quid  
boni habeat status vel morbus commune et quid mali  
statui sit vel morbo commune. Et qui longus morbus  
et letalis, qui longus et sanabilis: qui acutus et leta-  
lis, qui acutus et sanabilis. Series hinc dierum in-  
indecretoriorum observanda est et praedicendi hinc sa-  
cultas scienti datur. Idi n c scire est quibus, quando et  
quae sit victus praescribenda ratio.*